РУССКО-УДЭГЕЙСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

В указателе в алфавитном порядке приведены все *русские переводы* удэгейских слов и идеоматических выражений, представленные в основной части словаря.

Поскольку словарные статьи, на которые мы ссылаемся, часто велики по объему, иногда достигают нескольких страниц, то для удобства читателей, для того, чтобы облегчить им поиск, при отсылках указывается не только словарная статья, но и конкретный ее раздел (подзначение), в котором данный русский перевод фигурирует. Читателю известно, что в нашем словаре все подзначения слова (как семантические оттенки, так и грамматические варианты употребления) иерархически упорядочены внутри словарной статьи. В указателе эта иерархия передается следующим образом. После удэгейского слова в круглых скобках, через запятую, расположены символы подзначений (цифры и буквы) в порядке их иерархической подчиненности: левый элемент последовательно включает все элементы, расположенные правее. Например, для слова "говорить" мы делаем отсылку на "гунэ- (1, α, а)", то есть на подзначение "а" грамматического варианта употребления "α" "1-го" значения глагола *гунэ-*, для слова "блестеть" ссылаемся на "илâна- (1, а)", то есть на семантический оттенок "а" "1-го" значения глагола *илâна-* и т.п.

Русские переводы в указателе обычно даются без всяких пояснений. Это означает, что слово употреблено в своем основном, типичном значении. Например, "бросить" подразумевает 'выпустить с размахом из руки', но не 'прекратить что-л. делать', "голова" – 'верхнюю часть тела', но не 'единицу счета скота', "гора" – 'значительную возвышенность', но не 'кучу', 'множество' и т.п. В тех же случаях, когда может возникнуть сомнение, в каком из своих значений употреблен русский перевод, в круглых скобках после него даются краткие пояснения: "**трубка** (для курения)", "**тыкать** (пихать)", "**язык** (анат.)", "**балаган** (этн.)", "**бедный** (прил.)", "**бабушки** (собир.)" и т.п. (см. Список сокращений).

При подготовке указателя выяснилось, что одному русскому переводу в словаре может соответствовать несколько удэгейских слов, а также несколько оттенков значения одного и того же слова. Например, русскому "говорить" соответствуют глаголы *дигана- (1); гунэ- (1, α, а), (2); чулî- (1)* (из них *гунэ-* в двух значениях), русск.

"белый" – прилагательное *чâлиги (а), (б), (в)* (в трех оттенках значения) и т. п. Выяснилось также, что русские переводы не однородны. Они могут состоять из одного слова в основной словарной форме, одного слова в какой-либо косвенной форме, выражаться словосочетаниями и целой фразой.

Для рациональной подачи материала в указателе мы решили сгруппировать его в словарные статьи (всего их получилось около 3100). Эти статьи строятся по следующему принципу.

1) Выделенное жирным шрифтом заглавное слово: русский перевод в виде отдельной лексемы в основной словарной форме, то есть в им. п. ед. ч. для существительных (иногда в им. п. мн. ч., если удэгейский эквивалент обозначает собирательное множество), в им. п. ед. ч. мужского рода для прилагательных, в инфинитиве для глаголов.

Справа от заглавного слова отсылка на удэгейские статьи словаря, в которых данный перевод фигурирует. Если ссылаемся на несколько значений одного и того же удэгейского слова, то это слово записывается один раз, а каждое из его цитируемых значений подается отдельно в круглых скобках через запятую. Например, "**дерево** мō (1), (5)", "**мерить** илэвэси- (1), (2); илэкпэси- (1), (2)"; "**делать** ō-I; этэтэ- (2); ньэхэ- (1, а), (1, б)". Если цитируемый удэгейский эквивалент не является в основном корпусе словаря заглавием словарной статьи, то после него (с помощью отметки "см.") указывается, в какой части какой удэгейской словарной статьи следует его искать. Например, "**великан** сагди нй, см. *сагди (1, а)*". Иногда приходится делать двойную отсылку (с помощью "см." и стрелочки). Например, "**никуда** йэухи-дэ, см. *йэухи (А)* → *йэŷ*", что означает: русскому "никуда" в удэгейском соответствует *йэухи-дэ*, которое в словаре расположено в разделе "йэухи (А)" словарной статьи "йэŷ".

2) Под заглавным словом с красной строки жирным шрифтом помещаются все зафиксированные в словаре русские переводы, содержащие данное заглавное слово. При этом соблюдается следующий порядок подачи материала.

Вначале приводятся контекстуальные оттенки значения данного заглавного слова. Например,

"**пить** уми-; умнаси-;

пить (алкогольный напиток) сокто-";

“**небо** ньаӈьа;

Небо (как божество) Эндури”.

Затем приводятся словосочетания, в которых данное заглавное слово стоит в основной словарной форме и выступает в роли главного синтаксического члена.

Синтаксическая доминанта словосочетания определяется обычными лингвистическими методами. Стоит оговорить лишь несколько моментов. В предложно-именных конструкциях (например, “с младшим братом” – уд. *нэӈумулэ*) синтаксически главным считается имя. В конструкциях с отрицанием “не” (“не торопясь” – уд. *гоӈози*) – частица “не”. В сложных союзах и в словосочетаниях из нескольких наречий или других неизменяемых слов (“**как** раз” – уд. *тэӈтэӈ*; “**сегодня** ночью” – уд. *ӡи догбони*; “**ну**, что” – уд. *гэ (β)* – первое слово. При наличии во фразе подлежащего и сказуемого синтаксически главным признается сказуемое (например, “так, что собранный сзади в складки халат **топорщится** из-под туго затянутого пояса” – уд. *гоко-гоко*). Русский перевод, содержащий в словаре в качестве синтаксической доминанты однородные члены, разделяется в указателе на отдельные переводы по количеству этих членов. Например, перевод к уд. *гиӈгом (А)* ‘поднятый, задранный, вытянутый кверху’ (о голове) фигурирует в указателе три раза в разных словарных статьях: “поднятый кверху”, “задранный кверху” и “вытянутый кверху”.

Словосочетания названного выше типа разделены в словарной статье указателя на две группы. В первой синтаксически главное слово занимает крайнюю левую позицию. Словосочетания этой группы располагаются по алфавиту в зависимости от того, с какой буквы начинаются последующие слова. Например:

“**дух** (душа) хаӈа (1);

дух зверя сиӈкэ;

дух-помощник сэвэ;

дух-помощник шамана самâни;

дух-хозяин пуза;

. . . . . ”.

Во вторую группу (следующую без каких-либо специальных обозначений непосредственно после первой) входят словосочетания, в которых синтаксически главное слово не занимает начальной

позиции. Алфавитный порядок словосочетаний определяется в этом случае по первым словам конструкции. В качестве примера приведем продолжение цитированной выше словарной статьи "дух (душа) хаңа (1)":

"..... .....

звериный дух сиңкэ;

злой дух амба I;

злой дух, влекущий человека к самоубийству сака;

злой дух покойника огзо;

шаманский дух самâни".

Следующая часть словарной статьи отделена от предыдущего текста знаком ● . В нее входят косвенные формы заглавного слова, а также словосочетания, содержащие такие формы. Для заглавного слова, выраженного именем существительным или прилагательным, это косвенные падежные и предложно-падежные формы, а также (для прилагательных) формы женского и среднего рода. В случае глагола это все не инфинитивные формы. Алфавитный порядок конструкций устанавливается по их первому слову. Причем в глагольных словарных статьях словосочетания подразделяются еще на две подгруппы (каждая со своим алфавитным расположением фраз): а) конструкции с заглавным словом в финитной форме; б) конструкции с заглавным словом в причастных и деепричастных формах. Примеры:

"**вода** ули (1);

вода в реке ули (1);

глубокая вода тагиа= (1);

● **на глубокую воду** тагила [...], тагаихи;

по воде улиф'э;

с водой улихи";

"**гореть** зэгдэ- (2); луги-; иласи- (3);

гореть ярким пламенем лŷ зэгдэ- [...];

● **сильно горящим** (развести костер) йâкту";

"**делать** б- I; этэтэ- (2); ньэхэ- (1, а), (1, б);

делать балаган кавaңиси-;

. . . . . .

делать уколы акиси- (2);

с трудом что-л. делать кэсэ- (2);

. . . . . .

что только ни делать йэвэ-йэвэ-(дэ) йа- [...], оногдо-оногдо йа- [...];

● **что бы ни делал** йэвэ йа- [...];

делая завиток куасилиэ (б);

. . . . . ."

Далее, после знака *, следуют русские переводы, содержащие заглавное слово статьи в ином (отличном от основного) значении или во мн. числе (понимаемом как собирательное). Если словарная статья содержит заглавное слово в нескольких разных значениях (плюс для некоторых значений мн. числ.), то каждая группа конструкций отделяется от предыдущей знаком *. Русские переводы, внутри этих разделенных звездочками групп, упорядочиваются по тем же принципам, что и в первой части словарной статьи, содержащей заглавное слово в его основном лексическом значении. В частности, так же, знаком ●, выделяются косвенные формы. Например:

"**край** (чего-л.) киа=; киауха;

● **к краю** киала(ни), см. *киа=*;

по краю киали(ни), см. *киа=*; ки'афа (Б);

. . . . . .

* **края́** (чего-л.):

● **по краям** киали(ни), см. *киа=;* эгэлиэ (Б);

* **край** (страна) буа Б, 3;

* **края́** (страна):

отеческие края абӯ(фаи) буани, см. *абӯ́*;

родные края абӯ(фаи) буани, см. *абӯ́*".

Иногда среди русских переводов встречается слово, которое зафиксировано только в косвенных формах и/или в словосочетаниях. В таких случаях это слово выносится во главу словарной статьи в указателе без удэгейского соответствия. Например:

"**ахнуть**:

ахнув йӯи";

"**больше**:

больше всего чӯ маӈга, см. *чӯ (β)*;

впредь больше чâихи (е,β), см. *чâи=*;

всё больше бэлэм".

К указателю сделано шесть небольших приложений, содержащих в качестве русских переводов слова, которые не известны большинству потенциальных читателей нашего словаря и которые, следовательно, нет смысла помещать в общий словник указателя. Это названия разных видов растений, животных и т. п., не имеющих точных русских эквивалентов, непереводимые этнографическое термины, собственные имена, непереводимые междометия и образные слова, непереводимые припевки в песенных монологах фольклорных героев. В отдельное приложение вынесена местная русская лексика (которая может быть интересна также русистам, занимающимся сибирской диалектологией).

а (союз):

а уж бими, см. *би- (3, в)*.

автовокзал машина вокзальни, см. *вокзаль*.

автостанция машина вокзальни, см. *вокзаль*.

аир (растение) гозалахи.

аккуратно нам-нам.

аккуратный кика.

алый хуталигда.

амбар зали.

амулет миаваӈки.

армия чава̂ (1).

ахнуть:

ахнув йэ̂и.

баба:

ты, бывшая баба! (ругательство) а̂нтаӈа бисини, см. *а̂нтаӈа*.

бабочка куаӈ'а;

бабочка (собир.) куаӈ'азига, см. *куаӈ'а*;

бабушка мама̂; мамака;

Бабушка Буа́ (этн.) Буа мама̂ни, см. *буа (7)*;

Бабушка Тагу́ (этн.) Тагу мама̂, см. *Тагу*;

Великая бабушка (этн.) Сагди Мама̂, см. *сагди (1, г)*.

*** бабушки** (собир). мамаказига, см. *мамака*.

багровый:

багровым (смотреться) хутаг'аи.

багульник сэӈкиэ.

балаган (этн.) кава;

зимний балаган туэзэ; туэзэмэ зугди, см. *туэзэмэ*.

банка чагбал'а.

баран хуаӈи.

баркас угда.

барсук йандаси.

бат 'ана;

игрушечный бат 'анагига.

бах-бах! чак-чик.

баю-баю бэбэ-бэбэ; бэкэ-бэкэ.

баюкать бэбэ-; бэкэ-.

бегать тукиаси- (2); тукиаваси-.
бедно зо̄ӈкузи.
бедный (прил.) зо̄ӈку.
бедро б'о.
бежать тукиа-; тукиаси- (1); хукти-; ӈэнэ- (1);
бежать вдогонку а̄- (2);
бежать вприпрыжку тукиамали, см. *тукиа-*;
бежать вслед а̄- (2);
бежать на лыжах дуктэмэ-;
бежать по-особому тукиамали, см. *тукиа-*;
бежать хитро тукиа-мали, см. *тукиа-*.
без анчи (Б).
бездельничать гиаӈда-.
бездорожье хуӈэ̂; хокто анчини, см. *анчи (В, б)*.
бесшумно кэйэ̂лэ анчи, см. *кэйэ̂ (1)*.
безобразничать хуана-.
белеть:
белея сэ̂рэ (Б, 1).
белка олохи;
* **белки** (собир.) олохизигэ, см. *олохи*.
бело сэ̂рэ (Б,2).
белоручка дэдулэ̂и ситэ(ни), см. *дэдулэ̂и*.
белый ча̂лиги (а), (б), (в);
белый-белый ча̂ли-ча̂ли; ча̂нини.
берег киа=; ули киани, см. *киа=, ули (1)*; ӈиа=;
берег моря наму киани, см. *наму*;
берег реки ули киани, см. *ули*;
горный берег нэмтэ;
другой берег багиа= (а); багиаза;
крутой берег кэктимэ;
противоположный берег багиа= (а); багиаза (а); тауза киаза, см. *киаза =*;
тот берег см. *противоположный берег*;
этот берег эузэ̂ киаза=, см. *киаза =;*
● **вдоль берега** ки'афа (А, 2); ули ки'афа, см. *ки'афа (А,2)*; огд'офа (в);
на берег киала(ни), см. *киа=*; киатиги(ни), см. *киа=*; ӈиала, см. *ӈиа=*; ӈиаихи, см. *ӈиа=*
на берегу киала(ни), см. *киа=;* ӈиала, см. *ӈиа =*;
от берега киадиги(ни), см. *киа=*;
по берегу ки'афа (А, 2); ули ки'афа,см. *ки'афа (А,2), ули (1)*; огд'офа (в).
береза чафакта; талуга мо̄ни, см. *талуга*;
черная береза дуэктэ.
березка чафакт'аи.
березовый чафактама.
беременная гэ̂нзи.
береста талуга.
берестяной талугама.
берлога агдэ̂ (а).
беседовать чули̂- (1).
беспокоить угисэ- (1).

беспокоиться гаса-.
бесполезно баи (Б).
бессильный:
он бессильный нӣ чӣлâи, см. *чӣла-*.
битком пиак-пиак (2, Б).
бить коӈко- (1), (2); дуктэ-; пактана-; сиктэси-;
бить (о волнах) йакиси- (1);
бить в бубен уӈтудэ- (а); гоӈго-; дуктэ-;
бить клыками гуйаси-;
бить копьем гидаси-;
бить крыльями тактама-; тактаси-;
бить кулаком сантуси-;
бить мимо цели уйâ- I;
бить острогой аки-; акиси- (1);
бить фонтаном чискаси-;
постоянно бить коӈкоси-.
биться (в поединке) в'али-.
благо кэси.
блевать йâктаси- (1).
бледнеть:
бледнея сэ̂рэ (Б, 1).
бледный сэ̂рэ (А);
бледный-бледный хуӈналь= хуӈналь.
блестеть илâна- (1, а), (1, г);
● **блестя как зеркало** биэуг'э
близкий (о родственнике) за (1);
* **близкие** (собир.) занâ, см. *за (1)*.
близко киала, см. *киа=*; дӑлâ; дӑс'а (а), (в).
близнецы ад'ау.
ближе киала, см. *киа=*.
блуждать памаваси-.
Бог Буа (7), (8).
богатеть байана-.
богатый байâ (1), (2).
бодать (рогами) йэ̄си-; йэ̄мэси-.
бодаться йэ̄мэси-.
божество буа (8).
бой в'али.
бок (сторона) огдо(н) (а), (б); э̂= (л);
бок (человека, животного) кэӈтэ;
● **по бокам** (жилища) огд'офа (а).
более:
всё более ту (β).
болезнь унугӯ ; эӈэ̂.
болеть сӯлэ- (1), (2); унӣ- (1).
болото тоӈолокто.
болтаться:
так, что свободно болталось кэнду
больница октосуи зугди, см. *октоси-*; октосиӈку зугди, см. *октосиӈку*
больно унӣ- (2).
больной сӯлэини, см. *сӯлэ- (1)*.
больше:
больше всего чо̄ маӈга, см. *чо̄ (β)*;
впредь больше чâихи (е,β), см. *чâи=*;
всё больше бэлэм.
большеголовый заӈда.

большой сагди (1, а), (1, в), (1, г), (2, а); сагдиаӈку; сагдивала; маӈга I (А, б), (А, д); сэунӥ (ε);

большой (о голове) даӈдадаӈда;

большой и круглый заӈдаль-заӈдаль.

большущий сагдила.

борода гуʼакта.

бороться (со злым духом) кэивэси-.

борт (одежды) какт'а (2); ɜ̂= (л).

босиком сагб'аизи.

босой сагб'аи.

боязливый ӈэлиэӈку.

бояться ӈэлэкчэ- (1), (2).

бранить гɜ̂ӈиси-.

браслет булэпти.

брат ха II;

брат с родной сестрой хамула (б);

двоюродный брат зал'а;

младший брат нэӈу(н);

бâтама нэӈу(н), см. *бâтама*; нэхус'э; них'а;

младший брат мужа сиâлу;

самый старший брат чɔ̄ аг'ати, см. *аг'а*; чɔ̄ сагди аг'а, см. *аг'а;*

средний брат дулиâ аг'а, см. *дулиâ*; дул'аӈкила бй аг'ати, см. *аг'а;*

старший брат аг'а; 'аи(н); сагди аг'а, см. *аг'а*;

старший брат вместе с младшим братом аг'азига (б), см. *аг'а*;

старший двоюродный брат ньазакта.

троюродный брат дɔ̄;

● **вместе со старшим братом** аг'амула (а), см. *аг'а;*

с младшим братом нэӈумулэ, см. *нэӈу(н)*;

* **братья** (собир.) хамула (а);

братья (старший брат вместе с другими братьями) аг'ана (б), см. *аг'а*;

братья Биа́ту (этн.) Биâтузига; Биɜ̂зигэ;

двоюродные братья и сестры туɜ̂хэ;

младшие братья и сестры нэӈунэ, см. *нэӈу(н)*;

родные братья ханта; хантана, см. *ханта*;

родные братья и сестры хантана, см. *ханта*;

старшие братья аг'ана (а), см. *аг'а*; аг'азига (а), см. *аг'а*.

брать:

брать и глотать ниӈмэлиси-;

брать с собой хэбуктэ- (1,а).

браться:

откуда только сила берется йэдиги кӯини эмэини, см. *эмэ-*.

бревно мɔ̄ (3).

брепчать:

брепчать побрякушками йапчули-;

● **бренча "япчу́к-япчу́к"** йапчук-йапчук.
брови гулэгэ.
бродить (где-л.) хулинэ-; хулиси- (1, б);
бродить в поисках галакта- (б).
бросать вэ̂нгэ- (2); вэ̂си- (1), (3,α).
бросаться (на кого-л.) хокчо- (1).
бросить вэ̂нтэ- (1); вэ̂нтилэ- (1), (2), (3); вэ̂си- (2);
● **брошеный (выброшенный)** нодомпиэни.
броситься хокчо- (2).
брызгать пи̂си-;
● **брызгая вверх** (о кипящей воде) хуңтар I (б).
брызнуть пи̂-; сабана-.
брюки хэиги.
брюхо эмугдэ.
бубен:
шаманский бубен уңту.
бугор:
бугром (расти) кагбаг'аи.
бугорок кагда;
● **весь в бугорках** (о жабе) габа-габа;
с бугорками (об узорах) кэдэ̂ли-кэдэ̂ли.
будить сиэу-; сиэуси-.
будто гунэ.
буйный сбку.
бульон силэ (1).
бумага хауйа̂.
бурлить хуили (1); хэнэ- (б).
бурундук этуңгиэ.
буря хэнэ̂.
бусинка абду (2).
бусы моңоли.
бутылка тукулу.
бушевать хэнэ- (а).
бык йа̂ аминани, см. *йа̂ II*.
быстрей хэлиэ̄зи.
быстро тугэ; тугэ̄зи; хэлиэ̄зи; сиа̂та; лиа̂си (α); пиоктои; пилокто̂и.
быть (каким-л. или находиться, жить, иметь место) би- (1), (2), (3), (3, б), (4, α), (4,β),(4, γ); багди- I (1);
быть (о заре) ̄зикиэнэ-;
быть (о менструации) муңгида-;
быть (о непогоде) мага-;
быть (о поносе) усэ-;
быть (о природном явлении) одо- II (4);
быть больным сӯлэ- (1);
быть в состоянии мутэ- (1);
быть видным исэптэ-;
быть голодным лали-;
быть готовым (о пище) а̂да- (2);
быть достаточным йна- (3);
быть не в состоянии чйла̂-; чила̂си-;
быть не согласным э- ча̄ла, см. *ча̄ла-*;
быть подвешанным л'осо би-, см. *л'о-*;
быть полностью съеденным малау-, см. *мала- (б)*;

быть похожим =бэдэ би-, см. *би- (4, α);*

быть словно =бэдэ би-, см. *би- (4, α);*

быть слышным диӫипто-;

быть согласным чӑла-;

быть убитым ӯ-, см. *ва (1);*

быть удаче пачила-;

●**будучи в виде клубка** бомболиэ (Б);

будучи в виде шара бомболиэ (Б);

будучи гладким киуг‘э;

будучи как будто отполированным киуг‘э;

будучи кривобоким кокчили (2);

будучи круглым как шар бомболиэ (Б);

будучи наготове чэк (Б);

будучи начеку баи чаха;

будучи раскрытым йосог‘ои (Б);

будучи рыжим хôг‘о;

будучи с большой круглой головой ʒаӈдаль;

будучи с круглой мордой монтолиэ (Б, 2);

будучи сжатым в комок бокчомʒига;

будучи скрюченным бокчомʒига;

будучи чистым-чистым киауњања (в);

будучи шарообразным бомболиэ (Б).

в (где-л.; куда-л.) доно̂, см. *до=*; доно̂ни (а), (б), см. *до=*; долони (а), (в), см. *до=*; дио̂ихини, см. *до=*; э̂тиги, см. *э̂= (ж);* э̂тиги(ни), см. *э̂= (б);* чӯль (А, а);

в течение моӈголиэ (2).

валить (о снеге) имâпа- (1).

варган (музыкальный инструмент) куӈкаи.

варить олокто- (а), (б);

варить в кипятке хуиси-.

вата д‘а.

вверх ӯихи, см. *ӯи= II*; ио̂тиги (Б), см. *ио̂=*;

вверх-вниз (прыгать) лиӈдоӈ-лиӈдоӈ;

вверх до вэ̂птиги;

вверх по реке сол‘оихи, см. *солио̂=*; солиоʒэ̂лэ, см. *солиоʒэ̂*;

высоко вверх ӯилэ, см. *ӯи= II*; ӯихи, см. *ӯи= II.*

вверху ӯину, см. *ӯи= II*; ио̂лэ (Б), см. *ио̂=.*

ввести:

ввести в заблуждение агала-.

вглубь:

вглубь берега дӣхи (а), см. *диэ̂=.*

вдалеке чâила (в), см. *чâи=* элэлэ (б), см. *элэ.*

вдали чâила(в), см. *чâи=.*

вдаль чâихи (б), см. *чâи= .*

вдогонку амиали (б), см. *амиа= (А).*

вдребезги дэпчэ-дэпчэ.

вдруг олокиэ; олокиана̂;
йа̂мдак; зигду;
вдруг неожиданно олокиэ; олокиана̂.
ведро (~ берестяное ведро) мулэхи.
ведь бими, см. *би- (3, в)*.
веер (этн.) экпиӈку.
везде ту.
везти уӈкиала-.
великан сагди нй, см. *сагди (1, а)*.
великий сагди (1, г).
велеть:
велеть бить: коӈкосивана-, см. *коӈкоси-*;
велеть взять с собой газива-, см. *гази- (а)*;
велеть стрелять из лука гакпавана-, см. *гакпа- I*.
веник акпуӈку.
веревка хуку;
вьючная веревка сӯпти.
верить чэзэ- (2).
верно чэзэ (α), (β).
вернуться эмэги, см. *эмэ-*; эмэгиктэ-;
вернуться с охоты вакча́нзи эмэги-, см. *эмэ-*;
● **это тебе назад вернется** синтиги амаихи эмэгизэ, см. *эмэ-*.
вероятно бизэ.
ве́ртел силоу.
вертикально (втыкать острогу) игдэм (Б).
верх иӧ=; ӯи= II; вэ̂ихэ (Б, α);
с (каким-л.) верхом иӧхи.
верхний вэ̂ихэ (А).
верхний по течению солоухâ.
верховье (реки) солиӧ=; диэ̂(н);
● **в верховье** солиӧлэ, см. *солиӧ=*;
в верховьях солиӧлэ, см. *солиӧ=*;
к верховью диэ̂гдэ, см. *диэ̂(н)*;
с верховий солиӧндиӷи, см. *солиӧ*; солиӧзи, см. *солиӧ*;
вершина:
вершина болотной кочки симб'о дилини, см. *симб'о*
острая вершина (горы) зиэ (2);
● **до вершины** хӧндилани (а), см. *хӧ̄(н)*;
на вершине хӧндини (а), см. *хӧ̄(н)*; хӧндилани (б), см. *хӧ̄(н)*;
на вершину хӧндилани (а), см. *хӧ̄(н)*; хӧнтигини, см. *хӧ̄(н)*.
весело сэбзэӈкэзи.
веселый сэбзэӈкэ(А).
весло сэӯ;
● **с веслом** сэӯзихи;
* **вёсла** гиэу.
весна нэки (Б);
● **к весне** нэкинэ.
весной нэки (А);
ранней весной нэкинэ.
вести хэбу- (2);
вести (о дороге) ӈэнэ-(3);

вести разговор чулӣ- (1);
вести себя как хозяин эдэӈʻэси-.
весь ту (γ , а); тэў (а);
весь (период) моӈголиэ (2);
весь (день) захи;
весь просто сэунӣ (β);
● **в течение всего (времени)** тâи (Б, 1);
по всему (участку земли) тэўмэли;
* **всё** тэўни; ту (α), (β), (γ);
всё-всё ту (γ), (δ);
всё до дна коф-коф; кум= кум (а);
всё еще хâиси (2);
всё, что йэў (Б, α); кāлâ (β);
всё, что они йэвэ-дэ (γ), ом. *йэвэ (А)* → *йэў;*
и всё йâмдак;
полностью всё кум-кум (а);
совершенно всё кум-кум (а), (б);
● **всё** (вин. п.) тэўмэни, см. *тэўни*;
* **все** тэўни; тэў (а), (б); ту (γ, а), (γ, δ); гэлэ̂; нӣ (в); тэўни нӣ, см. *нӣ (в);* нӣ-гэту, см. *нӣ*; нӣзигэ (а), см. *нӣ*;
все-все йэ̂-мэли;
все, какие ни есть йэ̂-мэли;
● **все** (вин. п.) тэўмэни, см. *тэўни*;
всем тэўниду, см. *тэўни*;; тэўнтиги, см. *тэўни*;
всеми тэўнизи, см. *тэўни*;
всех (вин. п.) тэўмэни, см. *тэўни*;
ветвь (рогов) гā (2).
ветер эди.
ветка гā (1, а);
отломленная ветка гā (1, б);
* **ветки хвойного дерева** ӈаӈта;
опавшие ветки киафакта;
сухие ветки киафакта.
веточка:
веточки тальников дукпу.
ветхий лолочо.
вечер:
к вечеру сикиэнэ̂.
вечером сикиэ; сикиэни; сикиэнэ̂.
вешать лʻо-.
вещать хаӈаси-.
вещи хазу (б); халуӈгиа; байâ;
личные вещи хазу (а).
взамен ондила(ни) (1);
взамен за зиэлэ(ни) (2).
взглянуть исэ- (3), этэӈи-.
вздыматься:
вздымаясь бугром (о древесной губе) кагба-кагба (2).
взлететь (подняться вверх – о вскипевшей золе; фольк.) хуили- (2).
взмолиться кэси гэлэ- (а), см. *кэси.*
взойти (о растении) илактана- (д).
взрослый сагди (2, а).
взять гада- (1), (2); зава- (1), (2).
взять в охапку туэ̂лэнэ- (1);

взять в рот аӈмала- (а), (б); аӈмана-;
взять с собой хэбу- (1,а), (2);
взять свою часть мэнди оболо-, см. *оболо- I (б)*.
вид (внешность):
с диким видом соӈмолилиэ;
* **вид** (форма, состояние):
в виде домашних шлепанцев лопт'омо;
в виде древесной губы б'отомо;
в виде завитка куасилиэ (б);
в виде клубка бомболиэ (А);
в виде колокольчика комоктомо;
в виде молотка халуӷама;
в виде наперстка уӈ'аптимэ;
в виде пальмы́ хогдомо;
в виде снежной кухты уфактама;
в виде шара бомболиэ (А);
в окончательно готовом виде кулэ̂зи;
в скрюченном виде бокчибокчи (в);
* **вид** (разновидность): сэ̂ I (2);
* **виды:**
всяких видов онобуи-онобуи.
видеть исэ- (1), (2);
видеть во сне т'оси-;
видеть сон т'оси-;
● **только его и видели** чоф;
видит (что-то происходит) гунэ;
вот видишь (в функ. част.) гэ (γ).
видиться исэптэ-.
вилять:
так, что виляет хвостом лумбулили (Б).
вина гэ̂ (В, 2).
винить гэ̂ӈиси-.
виноград (дикий) мэстэ; киаӈа̂ амуни, см. *киаӈа̂*.
висеть л'осо би-, см. *л'о-;*
● **висящий на одном боку** (о штанах) йосор.
висок киамикта.
висячий (подвесной) чэӈгэлимэ.
виться:
и слегка вьется (о дыме) пуӈаль-пуӈаль.
включать:
включая старшего брата аг'амула (б), см. *аг'а*.
вкусно амта̂и.
вкусный хэ̂и II; ханим-ханим;
очень вкусный самта̂и.
вкушать:
вкушать ароматы (жертвенной пищи – о ду́хах) чуэ̂тиги-.
владелец хэптэ;
* **владельцы** хэнтэнэ, см. *хэптэ*.
владыка (о духе-хозяине) эзэ (2).
вложить:
вложить в руки зававана-, см. *зава- (2)*.

вместе гиэ̂ (1, а), (1, б), (1, в), (1,г), (1, д);

вместе с мэӈдэ.

вместо ондила(ни) (1), (2).

вниз хэгэихи (Б,а), (Б, в), (Б, г), (Б, д), см. *хэгиэ=*;

вниз по реке к эи'эхи (А);

вниз по течению эзитиги, см. *эзиэ̂=*;

вниз по течению реки эи'эхи (Б);

вниз с хэгэихи (А), см. *хэгиэ=*.

внизу хэгиэди(ни) (Б), см. *хэгиэ=*.

внутри дони̂, см. *до=*; дони̂ни (а), см. *до=*; долони (а), см. *до=*; доухала:

глубоко внутри долî (α ,а), (α, б).

внутрь долони (а), см. *до=*; диби̂хи, см. *до=*; диби̂хини, см. *до=*.

внучка омоло (2).

вовсю лиа̂си (α).

вода ули (1);

вода в реке ули (1);

глубокая вода тагиа= (1);

● **на глубокую воду** тагила, см. *тагиа= (1);* тагаихи, см. *тагиа= (1).*

по воде улиф'э;

с водой улихи.

водить:

водить (за собой) хэбуктэ- (2);

водить (пальцем) хуливэнэ- (б), см. *хули- (3);*

водить (палочкой игрушку) хуливэнэ- (а), см. *хули- (3).*

водиться (о животных) би- (1).

водка 'аи; араки.

водоросли:

мелкие водоросли коӈолокто.

воевать в'али-.

вожак заги; сагдимзи (б).

вождь (военный) маӈга II.

возвратиться мудаӈи- (2).

возвращаться мудаӈи- (1).

воздух:

горячий воздух хэкӯи (В);

● **в воздухе** ӯину, см. *ӯи= II;*

на воздух (на улицу) буаихи, см. *буа (Б, 2);* буали, см. *буа (Б, 2).*

возить уӈкиалактаси- (а).

возле киади(ни), см. *киа=*; киала (ни), см. *киа=*; ки'афа (А, 1).

возникать (об опухоли) аули- (α).

возникнуть багди- I (4).

возраст:

детский возраст ӈич'а (Б);

солидный возраст сэ̂ II (2).

воинственно пиоӈнолилиэ= пиоӈнолилиэ.

воины чава̂ (1); чава̂зига, см. *чава̂.*

война в'али.

войско чава̂ (1).

войти й- (1, а), (2).

вокзал:

железнодорожный вокзал хуэчэ вокзальни, см. *вокзаль*.

вокруг ки'афа (А, 1); эгэлиэ (А), (Б); моӈголиэ (1); буаду, см. *буа (Б, 1)*; буала, см. *буа (Б, 1)*;

вокруг в природе буа (А);

всё вокруг и вокруг ки'афа-ки'афа, см. *ки'афа (А, 1)*;

многократно вокруг моӈголиэ-моӈголиэ (А);

несколько раз вокруг моголиэ-моголиэ; моӈголиэ=моӈголиэ; (А); поӈголиэ=поӈголиэ.

волк ньэӈу;

*** волки** ньэӈузигэ, см. *ньэӈу*.

волны йаки.

волóкна (конопли) сиктэ I.

волосы ньӯктэ;

● с выпавшими в виде плешин волосами талâ-талâ;

с (какими-л.) волосами ньӯктэхи;

с расстрепанными, повыдерганными волосами катасикту;

с торчащими кверху волосами дэфэль-дэфэль (А).

волочить татамаси- (в); уӈкиалактаси- (б);

● волоча ногами пиаль=пиаль.

волчица ньэӈу; ньэӈу энини, см. *эни(н), ньэӈу*.

волченок ситэ (б);

*** волчата** ситэнэ (б), см. *ситэ*.

вон буала, см. *буа (Б, 2)*; буаихи, см. *буа (Б, 2)*;

вон там тӭ.

вопрос:

спорный вопрос баита I (а).

вóрон вали;

*** вóроны** вализига, см. *вали*.

воронá г'аи;

*** воронóны** (собир.) г'аизига, см. *г'аи*.

воронишка (пренебр. о вóроне) валиӈа.

ворот моӈгосо; миô (2).

вор зомиги; зомиси нӣ, см. *зомиси-*; зомугу нӣ, см. *зомугу*.

ворошить сигили-.

восемь закпу.

воскреснуть уйâ- II (2).

воспитывать игиси- (а); нэкчэ- (4).

воспринять:

воспринять злого духа амбази(ни) амбала-, см. *амбала-*;

воспринять своими органами чувств мэдэ-.

восстановить аиси- (1, д).

восьмой закпуâ=.

вот ӣ II;

вот ведь ӭи (2, в);

вот-вот элэ II (α);

вот здесь ӭи (2, а);

вот и утэми;

вот уже́ элэ II (α), (β, а);

вот это да! агдага; хэлэ.

воткнуть лӯндэ-; илу- (а).

вошь:

вши (собир.) кумугэ.

впадать (о реке) датана-.
впервые тэнэ̄.
вперед зулиэлэ (β), см. *зулиэ*; зулэихи (а), см. *зулиэ*; ньōханду.
впереди зулиэлэ (α),(β), см. *зулиэ*; зулэли (а), см. *зулиэ*; ньōха̂нду.
впереди себя ньōха̂нду.
впредь зулэихи, см. *зулиэ*; ча̂ихи (д, α), см. *ча̂и=*.
враг багуа (а), (б).
враждовать багумаси-.
вред:
специально во вред йалу.
время э̂ли (1), (2); буа (6, а);
время после (чего-л.) амиа= (А); ча̂ди=;
будущее время ча̂и=
всё время ту (α);
какое-то время ньаӈга (д);
● **в данное время** э̂и багдии нэӈини, см. *багди- I (1)*, нэӈини (А, а);
в зимнее время буа туэни, см. *буа (6, б)*, туэ (Б);
в ночное время догбо (А);
в это время ути экинду, см. *эки(н)*; ути экили, см. *эки(н)*;
на какое-то время ньаӈга (д);
с течением времени гō бими, см. *би- (3, б, γ)*;
со временем гō бими, см. *би- (3, б, γ)*;
уж сколько времени, как анана̂ (Г);
через какое-то время (ту) бисини, см. *би- (3, б)*;
*** времена:**
в прежние времена анана̂ (А);
в старые времена анана̂ (А).
всевозможные онобуи-онобуи; оноби-оноби; сэ̂сэли; йэӯ-йэӯ (α), (β), см. *йэӯ (А)*.
всегда ту (α).
вскочить:
моментально вскочить сокчоу тэ̄ги-, см. *тэ̄ (2, а)*.
сразу вскочить сокчоу тэ̄ги-, см. *тэ̄ (2, а)*.
вскрикнуть:
вскрикнув (от удивления) йэ̂и.
вслед:
вслед за амиали (б), см. *амиа= (А)*; ами'афа (А).
вслушиваться диби̂си- (1).
всплыть копчоли-; илактана- (а);
● **всплывшая** (о дохлой рыбе) кугзэм.
вспомнить зоӈи-; мэдэги-, см. *мэдэ-*.
встать:
встать (на ноги) или- (1);
встать (с постели) тэ̄- (2, б);
встать (о солнце): **солнце встает** сӯ гакпа-, см. *гакпа- II*.
встретить б'а- (4).
встретиться б'апта- (1); зату-.
встречать асали-.
всходить (о солнце) гакпана-;
● **солнце всходит** сӯ гакпа-, см. *гакпа- II*.

всюду ту.
всякие йэ̂ў-йэ̂ў (α), (β), см. *йэ̂ў (А)*.
втроем илâни; иланиӈâ.
втыкать:
втыкать острогу аки-.
входить:
входить (о человеке) ӣвэси-;
входить (о стреле) ӈэнэ- (2,б).
вцепиться:
вцепиться зубами иктэмэ- (1); иктэмэлэ-.
вчера тӣнэӈи; тӣнэнэӈи.
вы су;
● **вам** су (γ);
вас (вин. п.) сунэвэ, см. *су;*
ваш су (γ);
для вас су (γ);
от вас сундиғи, см. *су;*
у вас су (γ).
выбежать тукиа-.
выбиться:
выбиться из сил âли-; маӈгала-.
выблевать йâкта-.
выбраться ӈў- (1).
выбросить вэ̂нтэ- (1); вэ̂нтилэ- (2); вэ̂си- (2);
● **выброшенный** нодомпиэни.
вывалиться тиӈмэ- (1, а).
вывешивать:
вывешивать для просушки ваги-.
выгнать игбэ-.
выгонять пâлу-.
выгрузить уӈти-.
выдалбливать агди- (б);
выдалбливать желобок хуаӈнинда-.
выдать:
выдать замуж мафалавана-, см. *мафала-*.
выделить:
выделить долю оболо- I (б), (в);
выделить себе свою долю мэнди оболо-, см. *оболо I (б)*
выделывать:
выделывать шкуру э̂или-.
выделять:
выделяющий много тепла ӈамâи (А, а);
выделяя много тепла ӈамâи (Б, а).
выдирать чопто-.
выдра зуғў̂ (1);
выдра (как мех) зуғў̂ (2).
выдувать пундэ-.
вызвать:
вызвать опухоль ауливана-, см. *аули- (α)*.
выздороветь âси- II (а).
вызывать ӈâуси-; ӈасигда-;
вызывать своего духа-помощника сэвэси-.
выйти:
выйти (из помещения) ӈў- (1);
выйти (предстать) илактана- (а); илина-, см. *или- (1);*
выйти (получиться) о̄- II (2);
выйти замуж мафала-.
выкапывать улэ- (4).
выкипать хукпэси-.

выкипеть ха-.
выклевать чоки-.
выковыривать чопто-.
выколоть пусиси-.
выкройка дӯ (2).
выкуп (за жену) тôи.
вылезть ньӯ- (1); илактана- (а).
вылететь диэли- (1).
вымя хаба.
вынести нэху-; ньӯ- (3);
вынести приговор баит'аси- (3, β).
вынуть гада- (2); илэму- (а).
выныривать ньухам'аси-; сумэ-.
вынырнуть ньухана- (2); илактана- (а).
выпадать (о волосах) тиӈмэнэ- (2).
выпадывать (из рук):
всё выпадывать и выпадывать тиӈмэнэ-.
выпасть (откуда-л.) тиӈмэ- (1, а);
выпасть (о снеге) имâна- (2).
выплевывать тӯси-.
выпрыгнуть хэтиғэнэ- (ж), (и).
выпускать:
выпускать ветры (о человеке) муакта-.
выпустить:
выпустить (отпустить) чинда- (1, а), (1, б);
выпустить (наружу) илактавана-, см. *илактана- (а)*
выпустить из лука (стрелу) гакпа-I.
выражать:
выражая жалость элэ I (2).
вырастать йэӯ- (а), (б), (в), (г), (д).
вырасти сагди ō-, см. *сагди (2,а)*.
вырвать (выдернуть) тагди- (1);
● **вырвав с корнем** лоптои;
вырвав с основанием лоптои.
вырезáть минэ- (2);
вырезáть (узоры) ō- I.
высасывать симиси-.
выскользнуть (из рук) ӯилэ- (2).
выскочить ньӯ- (1).
выслушивать диôиси- (1).
высокий гугда (а), (б), (в); гугдаӈку.
высоко:
высоко (перепрыгнуть) чэӈду.
выставить:
выставить свою грудь тиӈэи антау-, см. *антау-*;
● **выставив вперед живот и переваливаясь с боку на бок** мэгӡэлиэ.
выставляться (торчать):
выставляющийся тэкчэр (А);
так, что голова выставляется тэкчэр (Б).
выступить (вперед) илина-, см. *или- (1)*.
высунуть илэму- (б).
высушивать вагиси-.
высыхать ого-; йаӈа-.
высь ӯи= II.
выталкивать ана- (2, в).

вытаращить:
вытаращенные (о глазах) бугзами.
вытаскивать таңда- (1).
вытащить агбу-; ŷиндэ-; илэму- (а), (б); гада- (2).
вытекать лэбэ-.
вытереть аиси- (2).
вытёсывать агди- (а).
вытирать ауси-.
вытрясти гиу-.
выть бунинэ̂-.
вытянуть:
вытянуть (шею) суна-;
● **вытянув кверху голову** гиңгом (Б);
вытянутый кверху (о голове) гиңгом (А).
вытянуться:
вытянувшись (стоять) гэңгэм (Б).
выходить:
так, что пузыри воздуха выходят пок-пок.
выходной (об одежде) âлима.
вышина:
в вышину ŷилэ, см. *ŷи= II;*
с вышины ŷиниги, см. *ŷи= II;*
выше вэ̂лэ;
выше по реке солиозэ̂лэ, см. *солиозэ̂;*
выше устья дата долони, см. *долони (в) → до=.*
вязать (сеть) ō- I.
вялый нуку-нуку.
гад (пресмыкающееся):
гады (собир.) кулига (а); кулигазига, см. *кулига.*
гадать:
гадать (делать предположение) нагбуси-;
гадать (о появлении духа покойника) огзоди-.
гадить (испражняться) амукта- (а); саньâкта-.
гадюка (змея) мики.
галдеть:
галдя пиэу-пиэу; чау-чау.
гаснуть сӯ- II.
где йэлэ̂ (А), см. *йэŷ;*
где бы ни йэлэ̂-дэ, см. *йэлэ̂ (А) → йэŷ.*
где же йэду-дэ, см. *йэду (Б) → йэŷ;* йэлэ̂-дэ, см. *йэлэ̂ (Б) → йэŷ;*
где здесь? ŷ I;
где-то йэлэ̂-кэ, см. *йэлэ̂ (А) → йэŷ;*
где только ни йэлэ̂-дэ, см. *йэлэ̂ (А) → йэŷ;*
а где йэлэ̂-дэ, см. *йэлэ̂ (Б) → йэŷ;*
главный сагди (1, г);
самый главный сагдивала.
гладить (ласкать) аланау-.
гладкий:
гладкий-гладкий биогдо= биогдо; бугду-бугду (А); киоло-киоло II; киогдоньоньо (А).
гладко:
гладко-гладко бугду-бугду (Б); бугдуль-бугдуль; киогдоньоньо (Б).

глаза́ йâ I.
глубина:
там в глубине долô (α), см. *до=*.
глубокий суӈта (А).
глубоко суӈта(Б); долô (α), см. *до=*.
глубь:
в глубь берега дйхи (а), см. *диэ=*
глупый ɜдэ.
глушь:
таежная глушь буа хуэни, см. *буа (Б, 4)*.
глыба:
каменная глыба када.
глядеть исэси- (1);
так, что глазам глядеть больно милй.
глянуть исэ- (3).
гнать:
гоняясь, гнать ā́кта-.
гнаться ā- (1);
долго гнаться âси- I.
гнездиться ситэӈиси-.
гнездо хуи (а), (в).
гнилой ньâту.
гнилушка никпо.
гниль:
такая гниль! (ругательство – о человеке) ньâтуг'а.
гнилье утэнɜ.
гнить ньа-.
говорить дигана- (1); гунэ- (1, α, а), (2); чулй- (1);
говорить все только плохое гуачизи-гуачизи дигана-, см. *гуачизи*;
плача, говорить соӈо-;
со слезами говорить соӈо-.
год аӈани;
● **в другой год** гагда аӈани, см. *аӈани (Б,β)*;
в один год омо аӈани, см. *аӈани (Б,β)*.
в прошлом году тâмати;
в этом году ɜи аӈани, см. *аӈани (Б, γ)*;
*** года́:** (столько-то) годов сɜ II (1).
голенище тиɜ II.
голова дили.
головешка (обугленная палка) йуэгдэ.
головка (на конце лыжи – этн.) чиӈэ.
голод лали.
голодать:
всё голодать лаликча-;
долго голодать тй- I.
голос кэйɜ (1);
песенный голос ʒага;
*** голоса́** (собир.) кэйɜ (1);
голубика ʒиктэ.
голубь:
дикий голубь кӯнти.
голый:
голый-голый (о скале) биогдо-биогдо.
гоняться ā́кта- (α); ā́ктаси-; ā́ктамаси- (а), (б).
гора вɜ I;

скалистая гора вэ̂ гулâни, см. *вэ̂ I;*

* **го́ры** (собир.):

скалистые горы вэ̂ гулâни, см. *гулâ.*

горб бохо (Б, 2).

горбатый бохо (А).

горбун бохо (Б, 1).

горевать гаса-.

гореть зэгдэ- (2); луги-; иласи- (3);

гореть ярким пламенем лӯ зэгдэ-, см. *лӯ̂;*

● **сильно горящим** (развести костер) йâкту.

город хото.

горох тули.

горшок:

глиняный горшок аӈгала.

горький гочиги.

горько гуачизи.

горячий хэкӯи (А, б).

горячо:

горячо-горячо! хэкэ-хэкэ.

гость нимэӈкэ;

* **гости** (собир.) нимэӈкэзигэ, см. *нимэӈкэ.*

государство агба.

готовить (пищу) олокто- (а); бI;

готовить "солими́" сôлими-;

готовить шашлык силоси- (1).

готовиться (к чему-л.) баги- (5).

готовый:

готовые выйти из орбит (о глазах) бугзами.

граненый (о напильнике) киэмэ.

гребануть (веслами) гиэунда-.

гребень (для чесания волос) мэлэ̂.

греметь:

греметь (грохотать) йэӈгутэ-; йэӈгутэмэ-; кофиотомувана-;

греметь (о громе) агдиг'аси-.

грести:

грести (лопатой) эиси-;

грести (веслами) гиэуда-; гиэули-; сэули-.

греть ӈамиси-; угдиси-; кафаси-;

греть у костра спину сиэси-; силоси- (2, а).

греться хэкуси;

греться у огня тӧмо-.

гроб огдиб̂.

гром агди.

громкий игди (А).

громко игди (Б); игдизи; йâи (А); лиâси (α).

грохот иӈгур (Б, 1); йэӈгутэтэ (Б);

сплошной грохот йэӈгутэ = мэли;

● **с грохотом** иӈгур (А); киэуӈкитэтэ; кэфути-кэфути;

с металлическим грохотом куӈтэтэ.

грохотать йэӈгутэ-; йэӈгутэмэ-; кофиотомувана-;

● **грохоча по камням** кофиолили-кофиолили;

во всю грохоча йэӈгутэтэ (А).

грудь тиӈэ.
● **на (чьей-л.) груди** тиӈэ(ни) зулиэлэни, см. *зулиэлэ → зулиэ*;
по всей груди тиӈ'эфэ;
* **грудь** (женская) хаба;
● **с грудями** хабахи.
грузило туза.
грызть кихи-.
грязный тэгбэни (1), (2);
грязный-грязный киоло-киоло I (А);
● **от грязи** (блестеть) киоло-киоло I (Б).
губа:
древесная губа б'ото.
губы хэму.
гудеть йâидӈа- (б).
гулять (о животном в период спаривания):
гулять (о медведе) гиали-;
гулять (о соболе) кэинэ-.
гулящая (о женщине) хуанаини.
гулящий (о мужчине) хуанаини.
гусеница ньолиô.
гусь ньуӈнь'аи.
да (част.) иӈкэ; гэ (δ);
да что ты! э-э (δ).
давай (част.) гэ (α);
давай-ка гэ (α).
давать:
давать угощение дâ- (1);
давать грудь кос'ована-, см. *кос'о-*;
давать есть дигавана- (а, β) см. *дига- (2)*; далауси (β);
давать наставления нумнуси-;
давать сосать (грудь) дигавана- (в), см. *дига- (г)*;
давать часть иду- (2);
● **дающий много тепла** ньамâи (А, а).
давить ӈиса-.
давно анана̂.
далекий гōлô (А).
далеко гō (β); гōлô (Б); чâила (б), (в), (г), см. *чâи=*;
далеко вперед чâихи гōлô, см. *чâихи (Г) → чâи =*;
далеко за элэлэ (б), см. *элэ*;
далеко на берег дйхи (б), см. *диэ̂=*;
далеко отсюда чâихи (г), см. *чâи=*.
дальнейший:
в дальнейшем зулэихи, см. *зулиэ*.
дальний гōлô (А).
дальше чâихи (в), (д), (е, α), (ж);
дальше вперед чâихи (а), см. *чâи=*;
немного дальше чâила (а), см. *чâи=*.
данный эи.
дар:
волшебный дар йā I.
дать бу-;
дать взамен тама-;
дать на время иду- (1);
дать отведать савана-;
дать часть оболо- I (δ);
● **ну, я тебе дам!** хаку (а).

два зӯ; зӯмдэ;
эти два зуӈэ̂.
двадцать вâи.
двенадцать зā зӯ, см. *зā(н)*.
дверца:
дверца печной топки иласи укэ̀, см. *иласи- (1, γ)*.
дверца у топки иласи укэ̀, см. *иласи- (1, γ)*.
дверь укэ; вэ̂пти (б).
двести зӯ таӈгу, см. *таӈгу*.
двигаться:
двигаться, ударяя в бубен уӈтудэ- (б).
деверь:
младший деверь сиâлу.
девочка азига; азигама ситэ, см. *азигама*; âнтама ситэ, см. *âнтама*; âнтама азига, см. *âнтама, азига*;
* **девочки** (собир.) азигама ситэ, см. *азигама*; âнтама ситэзигэ, см. *âнтама;* âнтама азигазига, см. *âнтама*, *азига*.
девушка азига; хатала;
* **девушки** (собир.) хатала-зига, см. *хатала*; азигазига, см. *азига*.
девяносто йэи зā, см. *йэи*.
девятнадцать зā йэи, см. *зā(н)*.
девятый йэ̂и=.
девять йэи.
девятьсот йэи таӈгу, см. *йэи*.
дедушка од'о; мафа I (1); од'о мафа, см. *од'о*.
действительно (на самом деле) чэ̀зэ (β).
действовать:
действовать (быть здоровой – о руке) са- II (1);
действовать как злой дух амбанакча-.
делать б- I; этэ̀тэ- (2); ньэхэ- (1, а), (1, б);
делать балаган каваӈиси-;
делать все необходимое эйэ̂- (1);
делать гроб огдиоӈиси-;
делать "дровяни́к" момугуӈи-, см. *момугу*;
делать дырки саӈаӈиси-;
делать затесы агдиндаси-;
делать "касу́" (сушеное мясо) касуӈиси- (б);
делать косу йâма-;
делать меховую опушку зугундэ-;
делать нечаянно эндэ- (2);
делать ножом полоски кэгд'э- (β);
делать отвар олокто- (в);
делать по ошибке эндэ (2);
делать предположение нагбуси-;
делать узоры оньо- (1); оньоӈи-;
делать укол иӈмэси-;
делать уколы акиси- (2);
с трудом что-л. делать кэсэ- (2);
что делать йэвэ йа-, см. *йа- (1, α)*;

что же делать оно-до йа-, см. *йа- (1, β);*

что только ни делать йэвэ-йэвэ-(дэ) йа, см. *йэвэ (А)* → *йэ̂у;* оногдо-оногдо йа-, см. *оногдо-оногдо*;

● **что бы ни делал** йэвэ йа-, см. *йа- (1, β);*

что только ни делал йэвэ йа-, см. *йа- (1, β);*

делая завиток куасилиэ (б);

делая несколько оборотов моӈголиэ-моӈголиэ (Б, б);

делая петли (кружась по излучинам реки) куасилиэ (а).

делить:

делить на доли оболо- I (а); оболоси-;

делиться (пищей) иду- (2).

дело:

дело (судебное) баита I (а);

тебе какое дело? синду йэ̂у би-, см. *йэ̂у (А, α).*

день инэӈи (Б); нэӈи;

● **в один день** омос'о инэӈи, см. *инэӈи (А);*

в (**такой-то**) **день** нэӈини (А, а);

в течение дня инэӈини;

весь день инэӈи та̂ини, см. *та̂и (А);*

на другой день тимана̂; тимана̂ӈи; тимана̂ӈини;

сегодняшним днем э̂и нэӈини; см. *нэӈини (А, а);*

*** дни: девять дней** йэимэ нэӈини, см. *йэи;*

● **в наши дни** э̂и багдии нэӈини, см. *нэӈини (А,а), багди- I-(1);*

в течение девяти дней йэимэ нэӈини, см. *йэи;*

в течение (**стольки-то**) **дней** нэӈини (А, б);

(столько-то) дней нэӈини (А, б), (Б).

деньги зиа̂; тиэзэ (1).

дергать угисэ- (2);

дергать за волосы катала-; тагди- (2).

дерево мо̄ (1), (5);

дерево Дяпгдалафу́ Заӈдалафу мо̄ни, см. *Заӈдалафу*;

дерево "хунга́" (этн.) хуиг'а; ху'а II;

бархатное дерево кокто (1);

веничковое дерево акпуӈку мо̄ни, см. *акпуӈку*;

словое дерево а̂икта мо̄ни, см. *а̂икта*;

хвойное дерево ӈаӈта мо̄ни, см. *ӈаӈта.*

деревцо:

без единого деревца (о местности) ӈэӈдэ-ӈэӈдэ.

деревянный мо̄ма;

держать заваси- (1); (2); (3); нэкчэ- (1), (2), (3);

держать в качестве работника лаузиӈита-;

держать в огне дагаси-(2);

держать в хозяйстве игиси-(в);

держать голодом лалиси-;

держать на огне, испаряя влагу хукпэсивэнэ-, см. *хукпэси-*.

держать путь ӷэнэ- (1);

держать связанным бо̂иса-;

● **держись** (не сдавайся) ма̂и биэ̂, см. *ма̂и (а)*.

десятый за̂=.

десять за̄(н).

детеныш ситэ (б);

* **детеныши** ситэнэ (б), см. *ситэ*.

дети ньаула; ньаулаӡига, см. *ньаула*; ситэ (а, β); ситэнэ (а), см. *ситэ;* ситэӡигэ, см. *ситэ;* ситэ-гэтуӡигэ, см. *ситэ*.

детство:

с детства ӷич'адиги, см. *ӷич'а (Б);*

с раннего детства ӷич'адиги, см. *ӷич'а (Б)*.

деть:

куда дел оно йа-, см. *йа- (3)*.

дешево вач'а тама̂, см. *тама-*.

длина ванимэ̂ (Б).

длинный ванимэ̂ (А);

* **длинные как ве́ртелы** (о ногах) силоума;

длинные, распущенные, разлетающиеся в обе стороны (о волосах) сэӡэль= сэӡэль.

длиться би- (3, б).

днем инэӈи (А); инэӈини.

дно:

дно бата 'ана хэ̄ни, см. *хэ̄(б);*

дно водоема ули хэ̄ни, см. *хэ̄ (а);* на̄ (2, г);

дно кастрюли йохо хэ̄ни, см. *хэ̄ (в);*

дно котелка йохо хэ̄ни, см. *хэ̄ (в);*

дно реки ули хэ̄ни, см. *хэ̄ (а)*.

до ӡулиэ (β); ньо̄ӈку (Б).

добраться йна- (1); эмэ-.

добрый:

всего доброго! айа багдиа̂(у), см. *айа (Б, α, 1)*.

добывать (на охоте) вакча-;

много добывать на охоте в'ала-;

постоянно много добывать в'аласи-.

добыть (на охоте) ва- (2).

довести:

довести до слез соӈоливана- см. *соӈо-*.

доводить:

доводить до слез соӈоуса-.

договориться зуза-;

договориться о выделении невесты ӷисула-.

догонять б'оно-.

дождь тигдэ.

докрасна нулаӈаӈа (Б).

докричаться (кого-л.) хэ̂ути-(2

долбить агди (б); дӯси-; дуиси токто- (2, а), (2, б).

долго го̄ (α), (β); го̄зи

долго-долго го̄-го̄, см. *го̄ (α*

очень долго го̄-го̄, см. *го̄ (α*

должен:

должно быть биӡэ.

доля обо (1).

дом зугди.
домик:
священный домик (этн.) саӈуӈâи зугди, см. *саӈуӈâ-*
домовничать мэнзэ-.
доро́га хокто (2), (3);
дорога, по которой возят дрова молокчи хоктони, см. *молокчи*;
● **на дорогу** хокто диби̂хи, см. *диби̂хини* → *до=*.
дорого (по цене) эгди тамâ, см. *тама-*.
дорого́й (по цене) эгди тамâ-, см. *тама-*.
доска банза.
доставить йэӯги- (б).
достаточно элэ̂ (1).
достать (откуда-л.) гада- (2); илэму- (а).
достаться йна- (4).
достигнуть йна- (1).
доченька (вок.) ситэми, см. *ситэ*.
дочерна п'а-п'а (Б); п'ам; п'амзигэ, см. *п'ам*.
дочка (вок.) ситэми, см. *ситэ*.
дочь хатала; ситэ (а); âнтама ситэ, см. *âнтама*;
младшая дочь нэӈу(н);
старшая дочь эхи(н);
● **с дочерью** âнтама ситэхи, см. *ситэхи*;
* **дочери** (собир.) хаталазига, см. *хатала*; азигама ситэ, см. *азигама*.
драть:
драть бересту уки-;
драть за волосы катаси-;
драть когтями чоф'оси-.
драться в'али-;
драться, размахивая боевыми палками чиӈгамаси-.
древесина мо̄ (5).
древний анапти (а).
дрова мо̄ (7).
дрожать:
дрожать мелкой дрожью суӈа-;
● **дрожа, как в лихорадке** дондор.
друг андâ I; за (1); эдэ̂; догди;
друг мой! эдэсу;
мой друг забu, см. *за (1)*;
* **друзья** андана̂, см. *андâ I*; зана̂, см. *за (1)*.
* **друг друга** зафи- зафи, см. *за (2)*;
друг о друга ки'афа-ки 'афа, см. *ки'афа (Б)*.
другой хоӈто (1, б), (1, в), (1, г), (1, д); гагда;
какой-л. другой хоӈто (1, а);
* **другие** хоӈто (2); за (2).
дружить анд'аси- (1).
дрыгаться патана̂-.
дудник (растение) аунта.
думать мэиси- (1), (2); бодоси-; гунэ (3).
дупло куэ̂ӈдэ; уӈулу I.
дурно (поступать) гэ̂ (Б, а).
дурной эдэ; эдэль-эдэль.
дуть:
дуть (ртом) пӯси-;

дуть (о ветре) эдинэ-;
дуть кузнечными мехами кугэ- (1).
дух (душа) хаӈа (1);
дух зверя сиӈкэ;
дух-помощник сэвэ;
дух-помощник шамана самâни;
дух-хозяин пуза;
звериный дух сиӈкэ;
злой дух амба I;
злой дух, влекущий человека к самоубийству сака;
злой дух покойника огзо;
шаманский дух самâни;
*** злые духи покойников** огзогигэ, см. *огзо.*
душа хаӈа (1); эгэ (1);
душа (характер) мэйэ (2).
душно хаӈкани.
дым саӈӈа (1).
дымить пуӈана-;
дымокур саӈми.
дымоход саӈӈаӈку; саӈӈаӈâ; саӈӈабуга; саӈӈа (2).
дыра саӈа (а).
дырочка саӈа (б), (в).
дырявый саӈама.
дышать ɔ̂икпэси-.
дядя гос'о; дâйа; эдиги.
дятел киэхи.
еда зэу.
едва элэ II (γ);зукэ;
едва-едва зукэ-зукэ, см. *зукэ;*
едва не элэ II (α).
единственный омос'о (Г,3); омо (Г, 3).
единый омо (Г, 2).
еж сэӈɔ̂хи.
ездить хули- (1, в).
еле зукэ.
ель âикта; âикта мōни, см. *âикта.*
ельник âиӈа; âиӈа буани, см. *âиӈа.*
енот науту.
если оси, см. *ō- II (8).*
есть I (кушать) дига- (а), (б), (в); зэу-;
есть (о собаке) дала-;
есть в сыром виде (мясо или рыбу) тал'аси-.
есть II (является, имеется):
есть табу сōндо (а);
всё, что есть в чашке кум= кум (а);
что есть силы кŷи-тɔ̄и; лиâси (α); мэнэ мутэтигиэ, см. *мутэ- (1).*
ехать ӈэнэ- (1); хули- (1, в), (2,в); хулиси- (2); хуктулэ-.
еще хâиси (2);
еще раз хâиси (1).
жаба йāлâ (а), (б).
жадный дигаӈку.
жало аку;
● **с жалом** акухи; иӈйхи.
жалеть (кого-л.) нанта-.
жалко муӈэлиэ;
мне так жалко! элэ нантами́, см. *элэ I (2).*
жалостливый гузэи.

жаль элэ I (1); гуʒэлэ; элэ гуʒэлэ, см. *элэ I (1), гуʒэлэ;* муньэлиэ.
жар хэкӯи (В); угди.
жара хэкӯи (В).
жарить дагама-;
жарить на вертеле силомо-, силоси- (1).
жаркий хэкӯи (А, а).
жарко хэкӯи (Б, α), (Б, β).
ждать аласи- (1, а), (1, б), (1, в), (3).
же бими, см. *би- (3, в).*
железный сэлэмэ; альтама (А, б).
железо сэлэ.
желтоватый хôг'ои.
желток хôлиги II.
желтый хôлиги I; хōлô.
желудок гудиэ.
желчь ʒō (1).
жена мамасâ (α);
● **с женой** мамасамула, см. *мамасâ;*
* **жёны** мамасâ (β); мамасана, см. *мамасâ;*
две жены одного мужа (по отношению друг к другу) ӯил'эмулэ.
жениться мамасала- (α).
жених мафаӈати; мафаӈатуг'а.
женщина âнта;
женщина, которую в детстве передали как невесту в другой род в обмен на такую же девочку для своего рода ӯил'э;
неумелая женщина пага; пага ни, см. *пага;*
* **женщины** (собир.) âнтаʒига, см. *âнта;*
две женщины разных родов, обмененные своими родами одна на другую ʒуэ̂мулэ.
женьшень баӈчау.
жердь мō (4).
жестяной альтама (А, а).
жесть альта; альтама (Б).
жечь дага- (1, а); дагаси-(1); ʒэгдэ- (4); ʒэгдиси-; ʒэгдэуси-; иласи- (1, α), (2).
живой иниги.
живот эмугдэ.
животное:
приручённое животное 'о.
жижа (жидкая часть супа) силэ (1).
жизнь (способ жизни) эгэ (2); гӯ.
жила сумӯ.
жимолость хутумуктэ.
жир имô (1).
жирнющий боголо.
жирный бого; боголо; имôхи.
жить багди- I (1); би- (1);
жить (с женщиной) мамасата-;
● **жил (он) так, жил** (ту) бисини, см. *би- (3, б);*
живущий вверх по течению от нас солоӈко.
журчать:
журча чоӈилили-чоӈилили.

за (сзади) амиала (б), см. *амиа= (А);* ами'афа (А); чанӣ(ни), см. *чâ=*; чâла(ни) (а), см. *чâ=*; чâдила(ни), см. *чâди=*; чаʒала(ни), см. *чаʒа=*;

за (взамен) ондила(ни) (1);

за (какое-л. действие) ʒиэлэ(ни) (1, β), (2).

заблудиться пама-.

заболонь алукта; дихиâ (1).

забрать ʒава- (2);

забрать с собой гази- (б).

забросить:

заброшеный (о стойбище) анапти (б).

забыть оӈмо- (1), (2), (3).

завернуть (во что-л.) капта- (1, а), (1, б).

завернутый каптакту.

завидовать ньэтинэ-.

завиток (орнамента) ваиса.

завтра тиманâ; тиманâӈи; тиманâӈини;

завязать капта- (2);

завязать узел ʒикписи-.

завязка (на одежде, обуви) сукиэ (1).

загадка нагбуӈку.

загадочно эгдэнэ.

загадывать:

загадывать загадки нагбусивана-, см. *нагбуси-;* тэлуӈуси- (2, а).

заглянуть исэ- (3).

загонять игбэси- (3).

загораться тâи-.

загореть (получить загар) какча- (1).

заготавливать:

заготавливать дрова моло-;

заготавливать на зиму (продукты) бута-;

● **заготовленные** (о дровах) кулэ̂.

заготовить баги- (3).

заготовка:

заготовка для стельки хаикта усигани, см. *усига.*

зад (задница) аи.

задевать:

задевать (чем-л.) анули-;

задевать (куда-л.) оно йа-, см. *йа- (3).*

задержать камали- (1); ʒаваси- (4).

задерживать камалиси-.

задеть:

задеть локтем исоло-;

нечаянно задеть эндэ- (1);

только задеть (не убить) этэ- II.

задница аи.

задом:

задом (двигаться) амианʒи, см. *амиа= (А);*

задом (выйти при родах) китаптиги (б).

задрать (голову, хвост) ӯиндэ- (1);

● **задрав голову** гиӈголилиэ;

задрав кверху голову гиӈгом (Б);

задранный кверху гиӈгом (А).
задушить хаи-II (2).
задыхаться атâ-; атанâ-; хаи- II (3).
зажигать тâиӈвана-, см. *тâи-*.
зажимать киафа-.
зажить (о ране) âси- II (б).
заигрывать дэгбэгэ-.
зайти ӣ- (1, б); илактана- (а);
зайти в гости дâи- II.
закол (для ловли птиц) хâ (2).
заколоть ва- (1).
закон колӣ (1, а), (1, б).
закончить вади-.
закопать бугэ- (а), (б).
закрепить:
плохо закрепленный (в пазах) гифали.
закричать хэӯтиндэ-.
закрывать ликпи- (1).
закрываться кимпи- (3).
закрыть кимпи- (1), (2); липтиги-; дâи- I; ӡикпундэ-;
закрыть крышкой вӘптилэ-;
закрыть на замок йакчи-; йаусула-;
закрыть шею белым шарфиком мōптила-;
● **закрытый** х'аусу.
закупорить тикпи-.
залазить:
залазить (внутрь) ӈухана- (1);
залазить (вверх) тукти-.
залезть:
залезть (внутрь) ӣ- (1, б);
залезть (на транспортное средство) уна-.
залив 'аса.
заливать:
заливать (водой горку) силэуси-;
заливать (жиром) соли-.
заломы (на реке) моӈо.
замахнуться мӯгиси-.
заменять кāлâ- (1, а).
заменяться кāлâ- (2).
замерзнуть (о воде) гэкти- (2).
замести акпунда- (2, б).
заметить исэ- (2); мэдэ- (в); мэдэги-, см. *мэдэ-*.
замóк йаусу.
замолкнуть сим-сим одо-, см. *сим-сим (А)*.
замотаться усили-.
замышлять ō- II (9, б).
заниматься:
заниматься домашним хозяйством мэнӡэ-;
заниматься иглоукалыванием иӈмэси- (β).
занятно сэбӡэӈкэ (Б).
запах ху(н).
заплетать (волосы) йâма-; ō- I.
запнуться баӈчала- (2).
заполучить б'а- (3).
запрещено сōндо (б); сōндоӡи.
запрыгнуть хэтигэнэ- (в), (д).
запутаться (о веревке) усили-.
запястье булэ.
зарезать ва- (1).
зарезервировать (невесту) (этн.) ӈисула-.

заросли:
густые заросли сокт'ои;
кедровые заросли куӈкам'аи;
тальниковые заросли сактам'аи;
тополевые заросли амигд'аи.
заря (вечерняя) гиава.
засаленный тэгбэни (1).
заслонять дакпи-; ликпи- (1);
заслонять дорогу дакписа-.
засовывать тâвана-, см. *тâ- (2)*.
засоня амакту.
засохший огоӯ; огоктӯ.
заставить:
заставить пойти ӈэнэвэнэ- (а), см. *ӈэнэ-;*
заставить стать (каким-л.) одована-, см. *о̄- II (1);*
заставить уйти ӈэнэвэнэ- (а), см. *ӈэнэ-*.
застежки:
без застежек сос'ои-сос'ои.
застлать соктоу- (1).
застывать буамӯ-;
● **застывший** буамӯ.
застыть гэкти- (2); гэкту-.
засыхать ого-.
затвердеть:
затвердев как камень куакта-куакта;
затвердевший (о коже) кофиэм;
затвердевший (о топленом сале) буамӯ.
затем утадиги (в, α), см. *ути*; ут'аси.
затесывать агди- (а).
затормозить киаули-.
затруднительно кэсэӯи, см. *кэсэ-*.
затыкать тикпи-.
затягивать (ремень) хаи- II (1).
затянуть (веревку) таӈда- (3).
захватить:
захватить (водой, льдом всю поверхность) гада- (5);
захватить с собой хэбу- (1, а).
заходить:
заходить (внутрь) йвэси-;
заходить (о солнце) ӡӈиги-.
зацепить оболо- II; сумэкэлэ-.
зацепиться та̄- (1), (2).
зацеплять тâвана-, см. *та̄- (2)*.
зацепляться такта-.
зачем йэӯ (В); йэду (А), см. *йэӯ;*
зачем себе йэнэ(ми), см. *йэӯ*.
защищать тэвэси-.
защищаться али- (1).
заяц тукса.
звать (куда-л.) гэлэ- (3); гэл'эси-; хэӯтисэ- (б); ӈâуси-;
всё звать и звать ӈâси-.
звезда вâикта II.
звезда Лебедь вâикта Кӯхи, см. *кӯхи*.
Полярная звезда баӈњани;
Семь звезд (созвездие) Нада вâикта, см. *вâикта II;*
утренняя звезда хутакта.
звенеть:
звеня чоӈилили-чоӈилили (2);
тихо звеня кофиэр I;

звенящий чоӈгиэр.
зверь буи;
пушной зверь худа (3);
*** звери** (собир.) буиӡигэ, см. *буи.*
звон:
со звоном дзынь-дзынь-дзынь гиаӈгутата-гиаӈгутата.
звонкий игди (А).
звук:
звук (чьей-л.) речи кэйэ̂ (1);
● **со звуком "бултых"** чофок; чопток;
со звуком "бульк" чоптôи;
со звуком "чик" чэх.
звучать (о бряцаньи) угӡа-.
здесь оду, см. *эи;* оло, см. *эи;* оли, см. *эи.*
здоровый айа (А, 2).
здороваться багди- II.
зевать зӧни-; зӧниси-.
зеленоватый ньӧр.
зеленый исэмпэ; исэнту; ньӧлигима.
земля нā;
земля (страна) буа (Б,3);
нанайская земля маӈму буани, см. *маӈму;*
● **к земле** хэгэихи (Б, б), см. *хэгиэ=;*
на землю хэгиэлэ(ни) (Б), см. *хэгиэ=;* хэгэихи (Б, в), (Б, г).
зеркало ханьаӈку.
зима туэ (Б).
зимник (зимний балаган) туэӡэ; туэӡэмэ зугди, см. *туэӡэмэ.*
зимовать туэси-.
зимой туэ (А); буа туэни, см. *буа (б, б), туэ (Б).*
зимородок согдӯгу.
злить тагдаг'аси-.
злодей буа (9).
змеиный кулигама.
змея кулига (б).
знаешь (част.) гэ (γ).
знак:
знак царства (этн.) зиӈӡэ.
знать сâ- I (1), (2).
зоб пукаса.
зола хунэптэ.
золотистый аисилакту (2).
золото аиси;
● **из чистого золота** аисимакту.
золотой аисима; аисимакту.
зря баи (Б).
зрячий йâхи.
зубы иктэ I.
зять аӯи; коду.
и утадиги (в, α), см. *ути;* ō- III (α);
и ..., и ... ... бими, ... бими, см. *би- (3, в);*
и все-таки чйлâ;
и вот (ту) бисини, см. *би- (3,б);*
и ну ō- III (α);
и сразу ō- III (α);
и тут же ō- III (α).
ива сиктэ II.
игла иӈмэ;
игла для вязания сетей адили иӈмэни, см. *иӈмэ.*
иголки:

с торчащими во все стороны иголками (о еже) игдэм-игдэм, см. *игдэм (А)*.

игра:

игра "хэхэку́-хэхэку́" хэхэку= хэхэку II.

играть гуси- (1); гусиси-;

играть (на музыкальном инструменте) гуси- (2);

играть в дэхэне́ дэхэниси-;

играть в охоту на кабана нактаг'аси-;

играть в охоту на медведя мафаг'аси-;

играть в рыбную ловлю зэлиг'эси-; зауӈамаси-;

играть кровью (меняться в лице) сакиазди гуси-, см. *гуси- (3)*;

играть плоской куклой заф'аси-.

игрушка гуэзэӈгэ.

идти ӈэнэ- (1), (2, а), (2, б), (3); хули- (2, в); хулиси- (2);

идти (за чем-л.) газди- (а);

идти (о дожде) тигдэ-;

идти (о дожде с градом) бо̄но̂-;

идти (о снеге) има̂на- (1).

идти (о дыме) саӈӈана-;

идти (о пузырях) пок-пок;

идти бодать йэ̄нэӈнэ-;

идти воевать в'алина-, см. *в'али-*;

идти драть (лыко) илана-;

идти лучить (рыбу) талуна-;

идти на дно иу̂-;

идти на лыжах суа̂лада-;

идти навстречу асали-;

идти назад мудаӈи- (1);

идти по берегу дуэ̂-; бодо-;

идти по следу уза-;

зачем идти йаӈна-, см. *йа-*;

● **луна идет на убыль** биа̂ самӈаини, см. *самӈа-*;

время шло, и ту бисини, см. *би- (3, б)*.

из (изнутри) дони̂гини (а), см. *до=*.

избивать коӈко- (1).

избить чуа̂си-.

известно саупта-.

извещать сауси-; сав'аси-.

извилина (реки) могз'о.

изгонять (злого духа) йаӈку- (1)

издавать:

издавать (законы) о̄- I;

издавать (звук): **издавать звуки** йа̂идавана-, см. *йа̂ида- (а)*.

издавать (какой-л.) звук гунэ- (4);

издавать шум йа̂идавана-, см. *йа̂ида- (а)*;

● **издавая звон** коӈгиэр;

издавая звук "щелк-щелк" киактик-киактик;

издавая звуки "бум-бум" гоӈ= гоӈ;

издавая какой-то непонятный шум йэ̄-мэли;

издавая какие-то непонятные звуки йэ̄-мэли;

издавая шелест кофиэль;

издающий звон чоӈгиэр.
издалека чâиниги, см. *чâи=*.
издеваться кэсэули-; богиса-.
из-за:
из-за (откуда-л.) донйгини (б), см. *до=*; чаʒадиги(ни), см. *чаʒа=;*
из-за (по причине) ʒиэлэ(ни) (1, α), (1, β).
излучать:
излучать тепло (о солнце) сӯнэ-;
● **излучается блеск** илâна- (2);
излучается свет илâна- (2);
излучая свет йâриэ.
излучина могʒ'о;
излучина берега пактанаи.
измазаться буту- (3).
измениться:
изменившийся хоӈто (1, б).
измерять илэкпэси- (1).
износить:
изношенный до дыр саӈаʒи лифй, см. *лифй.*
изнутри донйгини (а), см. *до=*.
изображать оньо- (3).
изображение дӯ (1); бэйэ (Б, 4);
* **изображения: наскальные изображения** оньосо, см. *оньо-*.
изодрать лофого-.
изорвать:
такой, что всё изорвано и болтается (об одежде) ламду-ламду.
из-под донйгини (б), см. *до=*.
израсходовать мала- (а).
изюбренок ситэ (б).
изюбриный киаӈâма.
изюбрь киаӈâ.
икать ико-.
икра (ноги) тиʒ'аи.
или:
или ..., или ... ... бими, ... бими, см. *би- (3, в).*
иметь:
иметь место би- (3, а);
иметь при себе ʒаваси- (3);
● **имеющая мужа** мафахи;
имеющий бэлé (в качестве дочери) бэлиэӈихи;
имеющий духа-хозяина эʒэхи;
имеющий жало иӈйхи;
имеющий малý (о балагане) малима;
имеющий мать энихи;
имеющий нездоровый вид сиаль-сиаль;
имеющий ноги бэгдихи;
имеющий отца амихи;
имеющий (птичий) насест дӧӈкухи;
имеющий рану сиэхи;
имеющий рога йӘхи;
имеющий три (предмета) илахи;
имеющий хвост игихи;
имея дочь âнтама ситэхи, см. *ситэхи;*
имея ребенка ситэхи.
иметься би- (2), (3, а).
имя гэгби.
иначе хоӈтоʒи.
иней:

в инее сиӈму-сиӈму.
иной хоӈто (1, а);
* **иные** (собир.) хоӈто (2).
иноземец ӈандугу.
инструмент хазу (а).
интересно сэбзэӈкэ (Б); дâндилиэ.
интерпретация:
интерпретация спорного дела баита I (б).
искать галакта- (а), (б), (в);
искать вшей кумэди-;
искать наощупь тэми-;
искать отгадку нагбуси-;
искать самку гиали-.
исключительно омо (Б).
искривить:
искривленный киамбугу (А).
искрить хутактана-.
искриться:
искрящийся хутар-хутар (А).
испражнения аму.
испражняться амукта- (а); амуктаси-; амуктали си-.
исполниться (столько-то лет) õ- II (5).
использовать:
использовать в качестве работника лаузиӈита-.
испугаться олокпоно-; боголи-; ӈэлэ-.
испытывать:
испытывать жажду кого-;
испытывать затруднения кэсэ- (2);
испытывать радость агда- II;
испытывать страх ӈэлэкчэ- (1);
испытывать стыд хâгза-.
исток диэ̂(н).
истоптать хэ̂ӈиси- (3).
истощиться коӈо-.
истратить мала- (а).
истреблять мала- (в).
исцелиться âси- II (а).
исцелять âсигивана-, см. *âси- II.*
исчезнуть анчи одо-, см. *анчи (А, α);*
тотчас бесследно исчезнуть сам анчи-гда осиги-, см. *сам*;
● **бесследно исчезнув** чоф.
к киатиги(ни), см. *киа=*; киала(ни), см. *киа=*; ɔ̂лэ(ни), см. *э̂= (ж).*
-ка (част.) гэ (α).
кабан накта;
кабан-секач зâи.
кабанёнок нугэ̂сэ.
кабарга андâ II.
каждый таун=;
каждый (день, утро) таундиди(ни), см. *таун=*; таундила(ни) (б), см. *таун=*;
каждый (из них) мэнэ-мэнэ, см. *мэнэ (А, α, б);*
каждый свой мэнэ-мэнэ, см. *мэнэ в констр. отраж.*
● **каждого в небольшом количестве** вач'а-вач'а;
каждого понемногу вач'а-вач'а;

в течение каждого (дня, утра) таундн(ни), см. *таун=*; таундила(ни) (б), см. *таун=*;

на каждом (из предметов) таундила(ни) (а), см. *таун=*;

с каждым (днем) тâи (Б, 2).

как оно (А), (Б); чӯль (А, в);

как клещи ӡугэмэ; .

как раз ӡӣ (б); тэӈ-тэӈ;

как раз (когда) гиӡ (2);

как только ӡӣ (а); элэ II (γ);

оси, см. *ӧ- II (8);*

как-то раз али-да (А, α, а);

омуда (2); омуда-гда.

какой онобуи (А), (Б); оноби;

йэӯ (А, β), (А, δ); адиâти;

какой бы ни йэӯ (А, δ);

какой угодно йэӯ (А, δ);

какой это йэӯ (А, γ);

хоть какой йэӯ-йэӯ (γ), см. *йэӯ (А);* йэӯ (А, δ);

какой-то йэӯ-кэ, см.*йэӯ (А);*

омос'о (В); омо (В);

● **какое сегодня число** ади ӡинэӈи, см. *ади(н)* (α);

какое там (част.) йэӯ (В);

* **какие только ... ни** йэӯ= йэӯ (α), (β), см. *йэӯ (А).*

калуга (рыба) ази .

калым тӧи;

каменный кадама.

камень золо;

камень-талисман йâ III (3);

большой камень када;

кузнечный камень йâ III (1)

камешек золо.

камлать сам'аси-; мэу-; мэуси-.

камыс ойӧ.

канты киаф'а.

капать сабда-; лэбэ-.

капкан какпа.

капнуть сабданда-.

капризный мэйэку (б).

кар-кар (крик вороны) га-га; гак-гак.

караулить этэуси- (2, а), (2, б).

каркать (о ворóне) гагда-.

картофелина тудузэ.

картошка тудузэ; бомбо.

касаться:

что касается бими, см. *би- (3, в).*

Кассиопея (созвездие) Канда мафа тукиáни, см. *Канда.*

кастрюля йохо (б).

катать уӈкиалактаси- (а).

катиться:

катиться с горы чиг'оно- (а), (б), (в); сиг'оси-.

качать угивэнэ-, см. *уги-;*

качать (ребенка) бэбэ-; бэкэ-; эмуси-.

качаться (о висящем предмете) уги-;

качаться на волнах йакиси-;

● **туда-сюда качающийся на волнах** коӈгиль-коӈгиль.

каша лалâ; гампа.

ква-ква куа-куа; ку-кэ-кэ.

кедр куӈка; сэӯтиги мӧ; см. *сэӯтиги.*

кедровка оӈоли.

кедровники (кедровые заросли) куӈкам'аи.

кета давâ;
сушеная кета давâ вагимâни, см. *вагимâ.*
кидать вɔ̂нтэ- (2); вɔ̂си- (1), (3, α);
кидать на воду эйэўктэ-.
килограмм килэ II.
кипуть вɔ̂нтилэ- (1).
кипеть хуи-;
сильно кипеть хуили-.
кипятить хуиси-.
кит кальма.
китаец ниӈка;
* **китайцы** ниӈказиға, см. *ниӈка.*
кишеть:
кишмя кишащий суйар.
кишки суликта.
кланяться хэӈкиси- (а), (б); хэӈкинэ-.
класть:
класть сухую траву для стелек (в обувь) хаиктаӈи-.
клей ньоӈô; камну.
клейкий ньоӈомо.
клещ киафи.
клещи (инструмент) ɔ̂уғэ.
кликать хэўтиси- (б); ӈâуси-; ӈасигда-.
клин с'ои.
клуб сэбзэӈкэлэӈку зугди, см. *сэбзэӈкэлэӈку.*
клубиться (о снеге) сиӈэ-.
клык гуйâ.
клюв зогзо.
клюква гаваkта.
ключ (ручей) би'аса (2); йакп'а; йакп'а улини, см. *йакп'а.*
ключевой (о воде) зй I.
книзу хэгэихи (Б, б), см. *хэгиэ=.*
князь заӈгиа (1).
ковать тауси-.
ковш с'оу.
ковырять:
ковырять рогатиной (землю) об'оси-.
когда али; оси, см. *ô- II (8);*
когда бы ни али-да (Б, б);
когда же али-да (Б, а);
когда-то али-да (А, α, а).
когти чоф'о;
железные когти (пришиваемые к подошве) сэлэмэ чоф'о, см. *чоф'о.*
кое-как зукэ.
кожа ньâ;
кожа да кости омо ньâ, омо гиамâ, см. *ньâ;*
рыбья кожа сугбу.
кожаный ньâма.
кожемялка к'аиӈку.
кокетничать дэгбэгэ-.
колени хэӈэ; бэгэ.
количество;
большое количество эгди.
колокольчик комокто;
как колокольчик комоктомо.
колонок солиô.
колотить сиктэси-;
колотить (в бубен) гоӈго-.
колотушка:
колотушка (для убивания пойманной рыбы) мулэў;

колотушка (бубна) гиу.
колоть кактаси-;
колоть дрова иуэси-;
колоть иглой иӈмэси- (α);
колоть клыками гуйаси-;
колоть копьем гидаси-;
колоть острием акписи-;
колоть острогой аки-; акиси- (1).
колчан сэӈми тэкпуни, см. *сэӈми.*
колыбель эмугэ.
колыхать угивэнэ-, см. *уги-.*
колыхаться уги-;
колыхаться на ветру эдимуктэси-.
● **так, что плавно колышется** лумбу-лумбу (Б);
плавно колышащийся лумбу= лумбу (А).
колючий киомпо (А).
колючка киомпо (Б, 1).
кольцо уӈ'апти.
команда (в игре) ɜ̂= (м).
комар гамакта;
большой комар чинчаула.
комель тɜ̂(н) (1, а).
комок па̂и (в).
конец дуэ; муда; мɜ̄йɜ̂; ɜ̂= (к); амиа= (А);
конец ствола (дерева) мэӈдэсу;
● **в конце** амиаду (б), см. *амиа= (А);*
до конца (доро́ги) мудагда, см. *муда*; мэйэгдэ, см. *мɜ̄йɜ̂*;
задний конец амиаза̂ (а);
и конец йа̂мдак;
передний конец (лыжи) ӈиб(2);
с конца амиадиги, см. *амиа= (А).*
конус:
длинные металлические конусы (подвешиваемые к шаманскому поясу) йаӈпа (1).
копчаться малапта- (а).
кончик дуэ.
конь мӯи;
конь! (вок.) мӯиэ, см. *мӯи.*
копать улэ-(1), (2), (3), (4).
коптить улэндэ-.
коптить гулиси-; сэутэси-.
копылья (у нарт) бэгди (2); илигэ; или.
копыто ӯ.
копье гида.
кора ва̂кта; илакиа.
кореец гаули; гаули нӣни, см. *гаули;*
* **корейцы** гаулиӡига нӣ, см. *гаули;* гаули-гэту нӣ, см. *гаули.*
коренастый кагба-кагба (1).
корень тэхэ (2);
марьин корень чала̂;
● **с корнями** лофо-лофо;
* **корни** (происхождение) тɜ̂(н) (2).
коридор калидор.
корм дала.
кормилец ӡэуӈку.
кормить игиси- (а), (б); дигавана- (а, α), (а, β), см. *дига- (г);* далауси- (α);

кормить грудью кос'оуси-; хабавана-, см. *хаба-;* хабауси-; дигавана- (в), см. *дига- (г).*
кормиться дига- (в).
кормовище ʒэмпу.
короб:
берестяной короб хас'а; камиси.
коробка:
берестяная коробка ат'ау.
корова йâ II; йâ энини, см. *йâ II, эни(н).*
королек:
желтоголовый королек бэфулэ.
короткий умаса.
коршун сиэнчо.
корыто ото.
корь сагди унугу, см. *сагди (1, в).*
коса I (сплетенные волосы) чочокио.
коса II (речная) бита; иӈо.
косить (сено) кига-.
косо-накриво киамбуґуʒи.
кособокий киамбуґу (А).
кособоко киамбуґу (Б).
костер тӧ (1).
кости гиамâ;
● **с костями** гиамâхи.
костистый гиамâхи.
костяной гиамâма.
косуля гиусэ.
кот кэигэ;
лесной кот (рысь) буа кэигэни, см. *кэиґэ.*
котел лоӈко;
котелок йохо (а); калâ.
который:
который (здесь) й I;
который (из них) йаухиа;
который (по счету) адиâти.
кошка кэигэ.
край (чего-л.) киа=; киауха;
● **к краю** киала(ни), см. *киа=*;
по краю киали(ни), см. *киа=*; ки'афа (Б);
с краю киала, см. *киа=*; киали(ни), см. *киа=*;
* **края́** (чего-л.):
● **по краям** киали(ни), см. *киа=*; эгэлиэ (Б);
* **край** (страна) буа (Б, 3);
* **края́** (страна): **отеческие края** абŷ(фаи) буани, см. *абŷ*;
родные края абŷ(фаи) буани, см. *абŷ.*
красавица âиэ.
красивенький улигдиг'аи.
красиво пакî (Б).
красивый алагдиг'а; улигдиг'а.
красить (краской) буту- (2).
краснеть:
повсюду краснеющий (о ягодах) хутамʒига;
краснея хутаӈ.
красноперка (рыба) йабада.
красный хулâлиги (а);
красный-красный хуталь= хуталь (А); ӈулаӈаӈа (А).
краснющий хуталь-хуталь (А).
красться бэиси-.
кремень бӯ; бӯ ʒолони, см. *бӯ.*
крепиться:

крепись! мâи биэ̂, см. *мâи (а)*.
крепкий мâи (а), (в).
крепко кâи (α); тактиак; долӥ̂ (α, б);
крепко на ноги (встать) чакпали;
крепко-накрепко тактиак.
крепления:
лыжные крепления вэ̂мпэ.
кривой киамбугу (А).
крикнуть хэ̆̂тиндэ-.
кричать хэ̆̂ти- (1); хэ̆̂тиси- (а), (б); гунэ- (4);
кричать (о во́роне, диком голубе) ко̄гдо-;
кричать (о животных) бунинэ̂-;
кричать (о лосе) икӯ̂-;
кричать (о филине) куӈкуди-.
● **крича "куа́-куа́!"** (о тигре) куа-куа II;
крича "хэхэку́-хэхэку́" (о детях) хэхэку I.
кровь сакиа;
● **в кровь** сакиамʒи;
до крови сакиамʒи;
с запекшейся на ранах кровью сакиалигдам;
с сочащейся понемногу из ран кровью сакиалигдам.
кроить ги-; кэли-.
кромка киа=; киауха;
● **по кромке** ки'афа (Б).
круг:
по кругу монголиэ (Б, 1); моӈголиэ-моӈголиэ (Б, а);
* **круги: кругами** моӈголиэ= моӈголиэ (Б, а).
кругленький бомбол'ои (А).
круглый монголиги; монголиэ (А);
круглый как шар бомболо; бомболиэ (А).
круго́м буала, см. *буа (Б, 1)*;
кругом в природе буа (А).
кружить:
кружить в воздухе снег (о ветре) сига-;
кружиться:
кружиться в водовороте понтоли-;
● **кружась в водоворотах** понтолиэ-понтолиэ;
кружась по речным излучинам могʒоли'э.
кружка чавали.
крутиться:
крутиться в водовороте хэнэ- (в);
крутиться, несясь по ветру (о снеге) хуэ̂нэ- (а).
крутой киâи (А);
крутой-прекрутой киâи-киâи, см. *киâи* (А).
крылья дактиа̂.
крыса сиӈэ̂.
крыша:
полукруглая крыша (на бате) йаута;
● **на крыше** иôлэ(ни) (А, д), см. *иô*=.
крышка вактиа.
крюк об'о;

деревянный крюк для котлов олоӯ.

крючок:

крючок (элемент орнамента) котофу;

рыболовный крючок ум‘а I.

кто ни (А, 1), (Б, α);

кто бы ни ..., все ... ни= дэ ..., ту ..., см. *ни (Б, γ);*

кто же ни-дэ (α), см. *ни (А, 1), (Б, α);*

кто кого ... ни ..., ни ..., см. *ни (Б, δ);*

кто-либо нӣ (в);

кто ни ..., все ... ни ..., ту ..., см. *ни (Б, γ);*

кто-нибудь нӣ (в); **ни-дэ,** см. *ни (А, 2);*

кто-то ни-дэ, см. *ни (А, 2);* **ни-кэ,** см. *ни (А, 2);* **ни** (А, 2); **нӣ** (д);

кто ..., тот ... ни ..., ути ..., см. *ути;*

кто ..., тот и ... ни ..., ути ..., см. *ни (Б, β);*

кто это йэӯ-гэту (α), см. *йэӯ (А);*

кто это такие, что ... йэӯ-гэту (α), см. *йэӯ (А).*

● **кого же** йэӯ йэвэни, см. *йэвэ (А)→ йэӯ;*

с кем (собир.) йэӯ-гэтуӡини, см. *йэӡи → йэӯ.*

ку-ку кэ-ку.

куда йэлӗ (А), см. *йэӯ;* **йэухи** (А), см. *йэӯ;*

куда же йэухи (Б), см. *йэӯ;*

куда-то йэухи-кэ, см. *йэухи (А)→ йэӯ.*

кузнечик сибиби.

кука́н угэ.

кукарекать бунинӗ-.

кукла:

плоская кукла ӡаф‘а.

куковать кэку-.

кукуруза бо̄лима.

кукушка кэку (а).

куница ка̄и.

купать сики- (2); **сикиси-;** эгб‘эсивэнэ-, см. *эгб‘эси-.*

купаться эгб‘эси-.

купить гада- (4).

курить дамиси-.

курица н‘ау

кусать иктэмэ- (3); **иктэмэси-;** дига- (б).

кусаться иктэмэси-.

кусок па̄и (а), (в);

кусок гнилого дерева никпо;

кусок смолистого дерева ӈутэ;

* **куски: на куски** (нарезать мясо) сэнэ-сэнэ;

на мелкие куски дэпчэ-дэпчэ.

кусочек:

кусочек дерева па̄и (б).

куст:

куст тальника сакта; **сакта** мо̄ни, см. *сакта;*

* **кусты** мокт‘ои.

кухня:

летняя кухня йэӈгэ (а).

кухта:

снежная кухта уфакта;

● **из снежной кухты** уфактама.

куча:

в кучу (собрать) кâмуль.

кушанье зэу.

кушать зэу-.

лабаз сактама;

таежный лабаз дэу.

ладно айа (Б, γ).

ландшафт буа-буани, см. *буа (Б, 5)*.

лапа бэгди (1);

лапа орлана (детская игрушка) ки'аса чоф'они, см. *чоф'о*.

лапки:

лапки хвойного дерева ŋаŋта.

ласкать аланау-.

ласкаться (о собаке) хэнтэмэ-.

ластиться (о собаке) хэнтэмэ-.

ласточка:

береговая ласточка тиби'эу.

лаять гō- (а).

лебедь кӯхи.

левша зэ̂нту.

легкий (по весу) энимэс'э (А).

легко энимэс'э (Б); зāс'а; чэŋму;

легко (перепрыгнуть) чэŋду;

легко (скользить по льду) киэŋгуи-киэŋгуи (Б, б); киэŋгур.

лед зугэ.

ледяной зугэмэ.

лежать:

лежать (о человеке) кэптэ-.

лежать (о животном) тō- (1);

лежать (о предмете) би- (1);

●**лёжа** кэптэидиги, см. *кэптэ-*.

лежбище:

собачье лежбище тô̆ŋку.

лезть (вверх) тукти-.

лекарство окто.

ленивый гиаŋд'ау; гиаŋдауса;

*** ленивые** (собир.) гиаŋдаусазига, см. *гиаŋдауса*.

лениться гиаŋда-.

ленок (рыба) зауŋâ;

сушеный ленок зауŋâ вагимâни-, см. *вагимâ*.

лентяи (собир.) гиаŋдаусазига, см. *гиаŋдауса*.

лентяйничать гиаŋда-.

лепешка булâ; йā II;

лепешки (собир.) какчима.

лета́:

столько-то лет аŋани (Б, α); сэ̂ II (1);

в течение (стольки-то) лет аŋани (А, α).

летать диэлиси-; диэвэси-.

лететь диэли- (1), (2), (3); ŋэнэ- (1), (2, б);

лететь (о снеге) имâна- (1);

лететь искрами (об огне) хутактана-;

лететь по ветру эдимулэ-;

● **летят искры** хутактамана-;

так, что искры летят хутакта-хутакта; хутакталигда;

так, что снег клубами кверху летит хуŋтали (а).

летний зуâма.

лето зуâ;

● **в течение лета** омо зуâ, см. *зуâ*;

за лето омо зуâ, см. *зуâ*.

летом зуâ (А);

одним летом омо зуâ, см. *зуâ*.

лечить октоси- (а), (б), (в); âсигивана-, см. *âси- II*.

лечь:

лечь головой (на что-л.) тиэулэ- II;

лечь спать кэптэгиӈуâгилами, см. *кэптэ-*.

лизать илэ-.

лимонник усимпиа.

лис сул'аи (1).

лиса сул'аи (1);

* **ли́сы** (собир.) сул'аизига, см. *сул'аи (1)*.

лисицы (собир.) сул'аизига, см. *сул'аи (1)*.

лиственница й.

листья абдиâ.

литъ (о дожде) тигдэ-.

лицо дэгди.

лишай:

стригущий лишай кото.

лишайник мӯи амуни, см. *мӯи*.

лишний хул'а.

лоб хэйэ.

ловить (на охоте) вакча-;

ловить в объятия туэӈкиси-;

ловить когтями ки'аси-;

ловить мелкую рыбу л'асала-;

ловить удочкой ум'аси-;

● **ловя** солопток-солопток.

ложиться:

ложиться спать ӈуâги- (б), см. *ӈуâ-*.

ложка унииӈâ.

локоть исо.

лом (орудие) кэли.

ломать буктаси- (а), (б); ни'аӈкуда-;

ломать голову (над чем-л.) нагбуси-;

ломать рога буктамали-.

лопаточка (для раскрашивания узоров) йэулэӈку.

лопаться кактага-.

лопнуть хэгдэнэ-; хэгдэлэ-.

лосиха огбио энини, см. *эни(н)*.

лоскуток пâи (а).

лоснiться илâна- (1, г).

лось огбио;

* **лоси** (собир.) огбиозигэ, см. *огбио*.

лохматый сагза-сагза; саза= саза (А); сазаль-сазаль;

лохматый-прелохматый дэфэль-дэфэль (А).

лохмотья:

сплошные лохмотья чумда-чумда.

лощина:

горная лощина йакп'а.

луб илакиа.

лук I (растение) зизокто.

лук II (оружие) бэи; тада (2).

луна биâ (1).

лучше йэбэл'э (А), (Б);

лучше всего чо̄ айази, см. *чо̄ (β)*.

лыжи суâла.

лыко илакиа.
лысый:
лысый-лысый талâнь ;
лысый-прелысый биогдо= биогдо.
любезничать гэумэси-.
любимый айауламаи;
любимый! (вок.) ŷдэсу.
любить айау- (1), (2).
любоваться айаула-; иӈула-.
любой йэŷ-йэŷ (γ), см. *йэŷ (А).*
любопытствовать накпиана-.
люди нӣ (а), (б), (в); нӣна, см. *нӣ;* нӣзигэ (а), (б), см. *нӣ;*
люди! (вок.) ниэ, см. *нӣ;*
люди данного рода сэ̂ни;
люди из рода Килэ́ килэ I;
люди из рода Кимонкэ́ кимоӈкозига, см. *кимоӈко;*
все люди нӣ (в); нӣ-гэту, см. *нӣ;* нӣзигэ (а), см. *нӣ;* тэŷни нӣ, см. *нӣ (в);*
данные люди нӣ (г);
молодые люди сикэзигэ, см. *сикэ;*
некоторые люди хани нӣ, см. *нӣ (в), ха I;*
отдельные люди хани нӣ, см. *нӣ (в), ха I;*
старые люди саӈтазига (а), см. *саӈта (Б);*
эти люди нӣ (г).
людоед амба I; амба нӣни, см. *амба I.*
люлька эмугэ;
ночная люлька диоӣ I.
лягушка ӡхи;
*** лягушки** (собир.) ӡхизигэ, см. *ӡ̄хи.*
ляжка ӧ.
лязгать:
лязгать зубами киакчу= киакчу.
лямка йампа;
лямка (в упряжи) алâ;
кожанная лямка ŷи I.
магазин орсо зугдини, см. *орсо;* магазина.
мазать буту- (1); иму-.
мазь имупти.
маленький ӈич'а (А, 1), (А, 2); ӈич'аи; ӈич'ала;
*** маленькие** (собир. – о большом количестве предметов) ӈич'аӈку.
малина этуӈгиэ амуни, см. *этуӈгиэ.*
мало вач'а(н) (А).
малолетство:
с малолетства ӈич'адиги, см. *ӈич'а* (Б).
малый ӈич'а (А, 4).
мальки илодӧ.
мальчик бâта; бâтама ситэ, см. *бâтама*; бâтама нӣ, см. *бâтама*; ньаула;
*** мальчики** (собир.) бâтазига, см. *бâта*; бâтама ситэзигэ, см. *бâтама.*
малюсенький ӈич'аи.
мама! (вок.) эни(н); эниӈэ̂.
марь ньау;
марь Бӣнку Бӣӈку ньауни, см. *бӣӈку.*

маска:
шаманская маска нӣ дэгдини, см. *дэгди*.
масло имô (2).
мастер пакӣ (А, б);
как мастер (мастерски) пакӣ (Б).
мастерица пакӣ (А, а); пакилаӈки.
мастерски пакӣ (Б).
мат (из бересты) соктоу (3).
материал (ткань) сэхи.
материя (ткань) сэхи;
материя, в которую заворачивают детскую люльку бэфу.
мать эни(н); эниэ; эниӈэ̂;
мать! (вок.) эни(н); эниэ; эниӈэ̂;
мать волков (фольк.) ньэӈу энини (б), см. *ньэӈу;*
мать и ее предки эниэигэ, см. *эни(н);* эниэигэ, см. *эниэ.*
волчья мать (фольк.) ньэӈу энини (б), см. *ньэӈу;*
изюбрь-мать (фольк.) киаӈа энини, см. *эни(н);*
лосиха-мать (фольк.) огбио энини, см. *эни(н);*
цапля-мать (фольк.) ӷасахи энини, см. *эни(н);*
● с матерью энихи;
* матери (собир.) эниӈэ̂нэ (а), см. *эниӈэ̂.*
махать экписи- (1).
мгновенно гаӈгам; гэфулигдэ; пилоктồи; пиоктои.
мед киэ̂ӯ.
медведица мафа энини, см. *мафа II, эни(н);* мафа II.
медведь мафа II;
бурый медведь нāӈги.
медвежонок мафа ситэни, см. *ситэ (б);* ситэ (б);
* медвежата мафа ситэнэни, см. *ситэнэ (б)→ ситэ.*
медленно экэ (б); гоӈози.
медный тэусимэ.
медь тэуси.
между агд'афа.
мездра алукта.
мелеть хаӈа-.
мелкий:
мелкие (о большом количестве предметов) ӷич'аӈку.
мелькать:
мелькая белым чалили-чалили;
мелькая желтым хồли-хồли;
мелькая черным п'алати-п'алати
мелькнув желтым холигдэ.
менять кāлâ- (1,а), (1, б); кāлâгиси-.
мерзнуть гэкти- (1, а), (1, б).
мерить илэвэси- (1), (2); илэкпэси- (1), (2).
мериться:
мериться силой кӯизифэи мэгзэ-, см. *мэгзэ-.*
мерка илэвэсиӈку.
месить ньуху-.
мести (ветром снег) сига-.
местность буа (Б, 3); удэ(н).

место буа (Б, 5);
место в жилище, где находится тот или иной человек ɜ= (ж);
место в лесу, где заготавливают дрова молокчи;
место в лесу, откуда возят дрова молокчи;
место в стороне отсюда элэ;
место выше по реке солиɵɜэ;
место выше по течению солиɵɜэ;
место, где делают (что-л.) ɵŋкуи, см. *ɵ̄- I;*
место, где играют гусиŋку;
место, где кормят (собак) далаŋку;
место, где обитают злые духи покойников огɜон'ау;
место, где раньше разводили костер иласикча;
место для причаливания агдакчини буани, см. *агдакчи;*
место для сна биа;
место на реке, где много перекатов угбэн'эу;
место подальше от берега диɜɜэ;
место подальше от края диэ=;
заброшенное, неиспользуемое ныне ритуальное место, где раньше находились шаманские столбы тâуласа;
заклятое место амбан'ау; амба буани, см. *амба I;*
отдаленное глухое место в верховьях горных рек хуэ(н);
чистое, открытое место ŋэŋдэ-ŋэŋдэ;
● в другое место (подальше отсюда) элэ буатиги, см. *элэ*;
в то место тāлâ, см. *тэи*;
в том месте тāлâ, см. *тэи*;
в это место оло, см. *эи*;
в этом месте оло, см. *эи*;
по какому месту илй̂-кэ, см. *йэу̂*;
по этому месту оли, см. *эи*;
с места выше по течению солиоɜэнй; солиоɜ̂диги, см. *солиоɜ̂.*
* места́ буа (Б, 3); удэ(н);
крайние места ɜэгэ;
разные места буа-буани, см. *буа (Б, 5).*
месяц (небесное тело; часть года) биâ (1), (2).
● в этом месяце ɜ̂и биâ, см. *ɜ̂и (1).*
нынешним месяцем ɜ̂и биâ, см. *ɜ̂и (1).*
метко тоŋдо (а).
метнуть зоŋчилэ- (1).
мех иŋакта (1);
мех выдры зугу̂ (2);
медвежий мех н'ата (2).
меха́:
кузнечные меха кугэ.
меховой иŋактама; багдама.
мешать (кому-л.) даŋгулиси-.
мешок ламба; кэуди.
мешочек путаса; чагбал'а (1);
мешочек с сахаром баита II.
мизинец чимч'а.

миллион тумэ.
мимо (двигаться) киали(ни), см. *киа=*;
мимо (попадать) чӧль;
всё мимо и мимо чӧль-чӧль, см. *чӧль*.
миновать (пройти мимо) ӈэнэ- (1).
минута (момент) буа (6, а).
мир (свет) буа (Б, 3);
весь мир буа (Б, 1);
весь мир за пределами жилья буа (2);
загробный мир бунӣ; бунигэ;
этот мир (в отличие от загробного) эуӡ̂ (б);
● **в мире** (на свете) буаду, см. *буа (Б, 1)*.
младший ӈич'а (А, 3).
много эгди; ади-ади, см. *ади(н)*;
много людей эгди нӣ, см. *нӣ (в)*;
много-много ади-ади, см. *ади(н)*;
как много! эгди.
множество эгди.
можно айа (Б, γ).
мозг:
головной мозг диоӣ II;
костный мозг ума.
мой миниӈи; би.
мокрец (мошка) сифэкчи.
мокрый (о шерсти) тиф-тиф.
мол (част.) гуму.
молиться хэӈкинэ; хэӈкиси- (б).
молодой сикэ;
* **молодые** (собир.) сикэӡигэ, см. *сикэ*.
молоки вайа̂кта.
молоко кос'о (а), (б).
молоток халуга.
молчать ту-ту би-, см. *ту= ту II*.
молчком кэйэ̂лэ анчи, см. *кэйэ̂ (1)*.
момент буа (6, а);
● **в тот момент, когда** гиэ̂ (2).
моментально сокчоӯ.
мор сагди унугу, см. *сагди (1, в), унуӈу*.
морда (зверя) лӣмо̂.
мордушка (ловушка для рыбы) ха̂ (1).
море наму; наму буани, см. *наму*; наму улини, см. *наму*;
открытое море тагиа= (1);
● **в открытое море** тагаихи (А); наму тагаихи, см. *тагаихи (Б)*;
далеко в море наму тагаихи, см. *тагаихи (Б)*;
за море наму тагиатигини, см. *тагиа= (2)*;
за морем наму тагиаӡалани, см. *тагиаӡа*.
морить:
морить голодом лаписи-.
мороженый гэктикту.
мороз иӈэнӣ (Б).
мотать уси-.
мох:
сухой мох лэхулэ; лэхэӈкиэ;
сырой мох лабуга.

мочиться чāктаси-.
мочь мутэ- (1);
● **можешь: себя можешь убить** (нечаянно) мэми вамула, см. *вамула*.
мошка́ бумбуда.
мощный ма̂и (б).
муж мафа I (2); дӧиэ (а);
муж младшей сестры сэӈги;
● **с мужем** мафахи;
* **мужья** мафана, см. *мафа I*.
мужать бэйэнэми б'а-, см. *бэйэ (Б, 2)*.
мужчина нӣнта;
* **мужчины** (собир.) нӣнтазига, см. *нӣнта*.
мука́ миана.
муравей иктэ II.
муравейник хуи (б).
мусор суту.
муха гоб'о; гуӈгу.
мучение:
одно мучение кэсэу̂и, см. *кэсэ-*.
мучить кэсэули-.
мучиться кэсэ- (1); кэсэкчэ-.
мы бу;
мы (с вами) минти;
мы (с тобой) минти;
● **за нами** мунэвэ, см. *бу*;
нас мунэвэ, см. *бу*;
о нас мунэвэ, см. *бу*.
мыло йӡэ.
мыс (на реке) сигбо;
скалистый мыс хоӈко (2).
мысли мэйэ (1), (4);
● **в своих мыслях** мэйэ(ни) долӣ, см. *мэйэ (1)*.
мыть ау- (α); сики- (1, а).
мычать бунинэ̂-.
мышление мэйэ (1).
мышь сиӈэ̂.
мягкий:
мягкий-мягкий йогби-йогби. (А); либа-либа.
мясо улэ̂.
мять (кожемялкой) к'аи-.
на (чем-л.) хо̄ндини (а), см. *хо̄(н)*; хо̄ндилани (а), см. *хо̄(н)*; хо̄нтигини, см. *хо̄(н)*; вэ̂ихэ (Б, β); ио̂нди(ни), см. *ио̂=*; ио̂лэ(ни) (А, а), (А, б), (А, в), (А, г), (А, е), (А, ж), см. *ио̂=*; ио̂тиги(ни) (А, а), (А, в), (А, г), см. *ио̂=*; долони (в), см. *до=*; э̂лэ(ни), см. *э̂= (б)*; э̂тиги(ни), см. *э̂= (б)*; чу̂ль (А, б, α).
на! (межд.) ма.
набить:
набитый битком ти'аси= ти'аси, см. *ти'аси*.
наблюдать исэси- (2).
набрасываться хокчо- (1).
набрать гада- (1);
набрать в охапку туэ̂лэ-.
набросать:
набросанный в большом количестве пиак-пиак (1)
навалить (насыпь) тэу- (2).
наверно биӡэ; йа̂нда.
наверху хо̄ндини (а), см. *хо̄(н)*.
наводнение мудэ.
навсегда элусим.

навстречу асаптиги (А), (Б).
навтыкать акиси- (3); лӯндэси-.
навыкате (о глазах) бугӡами.
нагар (в трубке) бул'а II.
наголенники (этн.) амӯи;
таежные наголенники в'аипти.
наготове чэк (А, а), (А, б);
иметь наготове йэлуги-.
нагревать угдиси-.
нагреть угди-.
над хо̄ндини (а), (б), см. *хо̄(н);* хо̄ндилани (в), (г), см. *хо̄(н);* хо̄ндили (а), см. *хо̄(н);* х'офа (а); вэ̂лэ; ки'афа (А, 1).
надевать тэту- (2);
надевать на себя тэтигиси-;
надеть (одежду) тэти- (1);
надеть (кому-л. шапку и т. п.) тэтивэнэ- (1); см. *тэти- (1);*
надеть на голову аула- (2);
надеть на уши серьги ваигала-;
надеть пояс умулэ- (1, α).
надеть шапку аула- (1).
надо же э̂и (2, в).
надоедать даӈгулиси-.
надоесть сагали-; элэ- (2); элу-;
надоело сафанӣ; хэӈтэни.
надуть:
надутый как купол (о брезенте) куфулиэ;
как будто надутый чем-то пукчэг'эи.
наесться элэ- (1).
назавтра тимана̂; тимана̂ӈи; тимана̂ӈини.
назад амаихи, см. *амиа= (А);*
назад за чаӡала(ни), см. *чаӡа=.*
назло йалу.
назвать (дать имя) гэгбиӈи-.
называть гунэ- (1, α, б);
называть (по имени) гэгбиси-
называть по порядку тауса-на- (2).
найти б'а- (1, а), (1, б), (1, в), (1,г), (2); б'аси- (1);
найти возможность мутэ- (1).
найти себе счастье кэси б'а-, см. *кэси.*
наказать (кого-л. – о духе-хозяине) пуӡала-.
наклониться нэӈи-.
наковальня ӡилэ̂.
наконечник (стрелы) суэ(н) II (2).
накосник (этн.) хэкэлэ.
накромсать хуаинаси- (1).
накрыть да̂и- I.
налагать:
налагать запрет со̄ндо-;
налагать табу со̄ндо-.
наладить аиси- (1, г).
налево (что-л. надеть) хӯптиги.
налегке бэйэ (А).
налететь (натолкнуться) нагда- (2).
наливать (черпаком) уиси-.
налипать лагбана-.
налить куӈгэдэ- (а);
налить (вина) чуди-;
● **налитый молоком** (о вымени) ти'аси.

наложить (многооб.) тэуси-.
намереваться ō- II (9, б).
намерения мэйэ (4).
намокнуть њукту-.
намотать:
намотать кому-л. парукавник (этн.) дуэптилэвэнэ-, см. *дуэптилэ-;*
намотать себе парукавник (этн.) дуэптилэ-.
намочить њуктуси-.
нанаец маӈмуӈкаи; маӈму (2).
нанизать:
нанизать на вертел сило-;
нанизать на палочку сило-.
нападать хокчо- (1).
напарник гагда (б).
напиваться (вином, водкой) сокто-.
напильник йуэ̄.
наполнить ʒалу-.
наполовину дул'афа.
направить (наладить) аиси- (1, г).
направиться (куда-л.) гулинэ-.
направлять (посылать) кайâ-; кâса-.
направляться (куда-л.) ӈэнэ- (1).
напрасно баи (Б).
напряженно лиâси (α).
нараскоряку бигʒамʒига.
нарéзать хуаинаси- (1).
нарезáть (на мелкие кусочки) минэ- (1).
нарост:
нарост на дереве кокто мō, см. *кокто.*
нарты тухи.
нарубить чапча-.
наружу буала, см. *буа (Б, 2);* буаихи, см. *буа (Б, 2);* иôтиги (Б), см. *иô=.*
нарукавник (этн.) дуэпти; хэхэпти.
нарушать маиси-.
нарушить хаи- (2).
нары каӈа.
нарядиться âмала-;
● **нарядившись** âмала.
нарядный âлима;
● **нарядным** (ходить) âмала.
насадить:
насадить (колючки на тело) акиси- (3);
насадить (кому-л. вшей) тӣвэнэ-.
насаживать (на острый конец) сикполо-.
насест дōӈку;
● **с птичьим насестом** дōӈкухи.
насквозь йôломи (Б); лоптолопто.
наскучить:
наскучило сафанӣ.
настать ō- II (4).
настежь йôломи (Б); йôлог'ои (Б).
настил (из шелка на полу) сактоу (2);
настил на партах тухи сиктани, см. *сикта.*

настой ули (2).
настойка (отвар) силэ (2).
насторожить (орудие лова) тулэ- (1).
настоящий (подлинный) элӯ.
настроение мэйэ (3).
наступать (ногами) хэӈдэ-; хӘӈиси-.
наступать (о дне) инэ-;
наступать (о ночи) догбоги-;
● **наступает светлый день** йâриэ инэини, см. *йâриэ*.
наступить (настать) ӧ- II (4);
наступить (о времени) йна- (2);
наступить (о празднике) багди- I (4, б);
наступить (о весне) нэкиги-.
насы́пать куӈгэдэ- (б); тэу- (1);
насы́пать (насыпь) тэу- (2).
насытиться элэ- (1).
натереть (водой) биаку-.
натирать сиӈки-.
наткнуться (неожиданно увидеть) б'а- (1, а); зату-.
натягивать:
натягивать (палатку) гигдэ-;
натягивать на правилку (шкуру) каӈаунда-.
натянуть (лук) таӈда- (2).
натянуться (о веревке) таӈдапта-.
наушники ("уши" у шапки) липтиги;
с наушниками (о шапке) ку'аи липтигихи, см. *липтигихи*.
находиться би- (1);
● **находящийся в стороне от берега** диэухэ.
начальник заӈгиа (2).
начальство заӈгиазига, см. *заӈгиа (2)*.
начальствовать заӈгила-.
начать дэлу- (α), (β);
начать действовать как злой дух амбана-.
начеку чэк (А, б).
наш муӈуӈу; бу;
наш (о родственнике) за (1);
* **наши** (о родственниках) занâ, см. *за (1)*.
не э-;
не в своем уме ӘдэӀь= ӘдэӀь;
не вставая (с постели) кэптэидиги, см. *кэптэ-;*
не говоря ни слова кэйӘлэ анчи, см. *кэйӘ (1);*
не двигаясь экэ (в);
не достаться абули-;
не есть досыта болоӯ-;
не знать, что и делать халана-;
не издавая ни звука кэйӘлэ анчи, см. *кэйӘ (1);*
не издать ни звука ту-ту би-, см. *ту-ту II;*
не имеется анчи би-, см. *анчи (А, α);*
не имеющийся в наличии анчи (А, α);
не любить гâлу-;
не мочь чйлâ-; чилâси-;
не нравиться гâлу-;
не обращая внимания путэлэ;

не останавливать кровь сакиа(и) эйэвэнэ-, см. *эйэ- (1);*

не останавливаясь иӈгулэ;

не остаться анчи одо-, см. *анчи (А, α);*

не переставая вадим вадиʒи, см. *вади-*;

не подавая голоса кэйə̂лэ анчи, см. *кэйə̂ (1);*

не проронить ни слова ту-ту би-, см. *ту-ту II;*

не смочь, желая что-л. сделать *конструкция*: э- *мутэ, Глкча-ми,* см. *мутэ- (1);*

не соглашаться э- чāла, см. *чāла-*;

не стать анчи одо-, см. *анчи (А, α);*

не торопясь гоӈоʒи;

не хватить (чего-л.) абули-;

не хотеть мâунда-; э- чāла, см. *чāла-*;

не шевелясь гэӈгэм (Б);

больше не могу элэ ə̂ими мутэ, см. *элэ II (α);*

его ничто не остановит йэʒидэ э- чӣлâ, см. *чӣлâ-*;

отчего бы не йа- (2);

уже́ не могу элэ ə̂ими мутэ, см. *элэ II (α).*

небо ньаӈньа;

Небо (как божество) Эндури;

●**при ясном небе** ньаӈму.

небольшой:

небольшой в высоту нэктэс'э; нэктэс'эи.

невеста âиэ.

невысокий нэктэс'э.

недавно вâтаӈи; имэхи (Б).

недалеко дāс'а (а), (б).

недоедать болоŷ-.

недолго ньаӈга (д).

неженка дэдулə̂и ситэ(ни), см. *дэдулə̂и.*

нежный лиамачи.

незнакомый хоӈто (3).

некий омос'о (В); омо (В).

некогда (когда-то) али-да (А, α, а).

некоторый омос'о (В);

* **некоторые** хоӈто (2).

нельзя гə̂ (Б, в).

неметь (о частях тела) сикта-.

немного вач'а(н) (А), (Б); ньаӈга (б), (в), (г), (д).

немножко вач'аи.

необыкновенно эгдэнэ-.

неожиданно йâмдак; ʒигду.

неподвижно:

неподвижно, с поднятой вверх головой (стоять) кичом (б).

неполноценный:

умственно неполноценный мэйэни абуликту, см. *абуликту.*

непроходимый (о зарослях) луфу-луфу.

перестилище гади(н).

неровно:

очень неровно (зажить – о шраме) кокчи-кокчи.

неровный кэдə̂ли-кэдə̂ли.

несколько ади-ади, см. *ади(н).*

неспокойно (на душе) эгдэнэ-.

несомненно:
несомненно, что гиэ̄ни.
нести нэху-; нэу-; хэбу- (1, б); хэбуси-;
нести в подоле хуӈмэлэ-;
нести волной йаку-;
нести на поня́ге синада- (1).
нестись:
нестись по ветру эдимулэ-; эдимуктэ- (1); эдинэктэ-.
несуществующее анчи (В, а).
нет анчи би-, см. *анчи (А, α);*
ему нет никаких препятствий йэӡи-дэ э- чӣла̂, см. *чӣла̂-;*
то, чего нет анчи (В, а).
нету анчи би-, см. *анчи (А, α).*
неужели йэ̂ (Г, β).
нехорошо гэ̂ (Б, а), (Б, в).
нечто ка̄ла̂ (α);
нечто плохое гэ̂ (В, 1).
ни:
ни ..., ни ... йэ̂..., йэ̂..., см. *йэ̂ (Б, β).*
нижний хэгиэухэ.
низ хэгиэ=; хэгиэӈэ.
низенький нэктэс'эи.
низкий нэктэс'э.
низовье:
низовье реки эӡиэ̂=;
низовья:
***низовья: в низовьях реки** эӡилэ̂, см. *эӡиэ̂=;*
к низовьям реки эӡитиги, см. *э̂ӡиэ=;*
с низовьев реки эӡиэ̂ӡи, см. *эӡиэ̂=.*
никакой йэ̂ (А, δ).
никогда али-да (А, β).
никто ни-дэ (β), см. *ни (А, 1);*
● **никому-никому** ниду-ниду, см. *ни (А, 1);* йэду= йэду, см. *йэду (А)→ йэ̂;*
совершенно никому йэду= йэду, см. *йэду (А)→ йэ̂.*
никотин бул'а II.
никуда йэухи-дэ, см. *йэухи (А) → йэ̂.*
нисколько ӈаӈга (б), (г).
нитки сиэктэ.
ничего (сойдет) айа (Б, γ).
ничто йэ̂-дэ, см. *йэ̂ (А);*
● **ничего** йэ̂-дэ, см. йэ̂ (А); йэвэ-дэ (δ), см. *йэвэ (А) → йэ̂;* йэӡи-дэ, см. *йэӡи → йэ̂;* кум-кум (б);
и ничего йэвэ-дэ (δ), см. *йэвэ (А) → йэ̂.*
но:
но все-таки чӣла̂.
новость мэдэ;
* **новости** (собир.) мэдэ.
новый имэхи (А, а), (А, б), (А, в); хоӈто (1, г), (3).
нога бэгди (1);
* **но́ги: кабаньи ноги** к'оиса;
● **с ногами** бэгдихи;
со скрюченными ногами куакчиливали;
со стянутыми ногами куакчиливали.
ноготь ва̂икта I.
нож кусигэ;

охотничий нож вакчаи кусигэ, см. *вакчаи.*
ножки (у помоста) бэгди (2).
ножны комихи.
нора агдӯ (б)
нос ӈиӧ (1);
нос (бата) хоӈко (1);
● **посом кверху** (о бате) киалу.
носить хэбуктэ- (1, б);
носить (одежду и т. п.) тэисэ- (1).
носиться:
носиться по воле волн эйӘнэ- (2).
ночевать аӈаси-.
ночь догбо (Б);
● **в течение всей ночи** догботâи, см. *догбо (А);*
всю ночь догбо-тâи, см. *догбо (А);*
*** ночи: в течение стольки-то ночей** догбони (α);
по ночам догбо (А);
столько-то ночей догбони (α).
ночью догбо (А); догболиӈа.
нравиться:
туда, куда нравится (пойти) айа гунэитиги, см. *гунэ- (3).*
ну гэ (α), (ε); э-э (β), (δ); ӘИ (2, в);
ну, берегись гэ (γ);
ну, и гэ (β);
ну-ка гэ (α);
ну, что гэ (β); йэӯ (В).
нуждаться гэлэ- (2).
нырять ӈухана- (1).
нюхать ӈиӧиси-.
оба зуӈӘ (А), (Б); зӯ.
обвалиться (о земле) йâ- II; иӈчэгэнэ-; игӡэгэ-.
обвязать капта- (2); хэкэ- (4).
обгадиться амукта- (б).
обгореть зэгдэ- (3);
● **обгоревший** зэгдэкту.
обдумывать бодоси-.
обжечь дага- (2).
обжора гаула.
обижать сунӡивэси-.
обиталище:
обиталище злых духов амбан'ау.
обклеивать ӈоӈгодо-.
обладать:
● **обладающий волшебным даром** йӑхи; йӑмахи.
облачить (в одежду) тэти- (2); тэту- (1).
облизывать дала-.
обломиться буктага-.
обмануть агала-.
обманщик сул'аи (2).
обмахивать (веером) экпу- (1); экписи- (2).
обмелеть хаӈа-.
обменивать зуэси-;
обменивать в качестве невесты девочку своего рода на девочку другого рода ӯил'э-.
обменять зуэ-.
обмотать хэкэ- (4).
обнаружить б'а- (1, а), (1, б).
обнять туӘлэнэ- (2); туӘлэмэнэ-.

обогнать ньōги-.
ободрать:
ободрать кожу лофого-.
оболочка:
животная оболочка (сказочного героя) зукпӯ (2).
образ:
образ жизни гӯ;
● **таким образом** ута-бэдэ.
образоваться багди- I (4, а).
обратить:
обратить внимание мэдэги-, см. *мэдэ-*.
обращаться (с кем-л.) игиси- (а).
обрести:
обрести зрение йâи б'аги-, см. *йâ I.*
обрыв кэктимэ.
обрывать:
обрывать зубами хуаинаси- (2).
обсуждать чулӣ- (2).
обувь уӈта.
обучать татуси- (1).
обхватить:
обхватить руками туэ̄лэнэ- (1).
обшивать:
обшивать мехом зугундэ-.
обшить улӣ- (2);
обшить мехом зāги- II (1);
обшить кантом киаф'а-.
объедать (кости) дига- (г).
объяснить:
объяснить по порядку тауса-на- (3).
объяснять нумнуси-.
овод ига;
* **оводы** игазига, см. *ига.*
огибать:
огибать прутом (верхнюю часть короба) модо-.
оглядываться аваkта-.
оглянуться этэӈи-.
огонь тō (1), (2).
огород тали.
ограниченный:
умственно ограниченный мэйэни абуликту, см. *абуликту.*
одеваться тэисэ- (2).
одежда тэгэ;
одежда для охоты вакчаи(ни) тэгэ, см. *вакча-;*
охотничья одежда вакчаи(ни) тэгэ, см. *вакча-.*
одеть тэти- (2); тэту- (1).
одеяло хулâ;
одеяло из бараньей шкуры дагба.
один омо (А), (В), (Г, 1), (Г, 2), (Г, 3); омос'о (А), (В), (Г, 1), (Г, 3);
один (в функ. нар.) эмус'э (α);
один другого зафи-зафи, см. *за (2);*
один ..., другой ... омо ..., гагда ..., см. *гагда*; хоӈто ..., хоӈто ..., см. *хоӈто (1, а);*
один и тот же омо (Г, 2); омос'о (Г, 2);
один какой-то омо (В);
один только омо (Б); омос'о(Б);

● **одного** (оставлять, отпускать) эмус'э (β);

по одному омонʒи;

* **одна из сторон постели или могилы по отношению к лежащему человеку** ə= (и);

* **один только** омо (Б).

одинаковый омоти.

одиннадцать ʒа̄ омо, см. *ʒа̄(н), омо (А)*.

одиночка:

в одиночку эмус'э (α).

однажды омуда (2); омуда-гда; омос'о инэŋи, см. *инэŋи (А)*.

одноглазый омо йа̂хи, см. *йа̂хи*.

одолеть этэ-; мутэ- (2).

ожидать аласи- (3);

● **ожидая удар** чэк (Б).

озеро тōŋй.

ой:

ой, горячо! хэкэʒиг'эи;

ой-ой! (удивление) энэ-энэ;

ой-ой-ё, страх-то какой! эдэдэ (а).

оказаться ō- II (3), (6);

оказаться так, что ō- II (8).

оказывать:

оказывать помощь эйə- (1, а).

окаймлять ʒа̄ги- II (2).

окантовать киаф'а-;

окантовка киафапти; киаф'а.

окно па̂.

около (примерно) хэ̄ŋки.

округлиться:

округлившиеся (о глазах) бугʒами.

оля́пка (птица) улаптиги.

оморочка утуŋгиэ.

он нуани; ути (Б);

● **в него** утала, см. *ути*; мэнтиги, см. *мэнэ*;

в нем утаду, см. *ути*;

его (вин. п.) нуамани, см. *нуани*; та̄ва̂, см. *тэи*; утава, см. *ути*;

его (принадлежащий ему) нуаŋини;

к нему утала, см. *ути*; утаухи, см. *ути*;

на него утаухи, см. *ути*;

на нем утала, см. *ути*;

по нему утали, см. *ути*;

с ним утаʒи, см. *ути*;

у него утаду, см. *ути*;

* **она** нуани;

● **ее** (вин. п.) нуамани, см. *нуани*; та̄ва̂, см. *тэи*;

* **они** нуати; ути (Б); утигэту, см. ути;

● **им** (тв. п.) утаʒи, см. *ути*;

их (вин. п.) утава, см. *ути*;

их (принадлежащий им) нуаŋити.

опаливать дагаси- (2).

опалить какча- (2);

● **опаленный** ʒэгдэкту.

опасаться ŋэлэкчэ- (2).

опираться:

опираться на посох тиэудэ-; тиэулэ- I.

оплакивать соŋо-.

опрятный кика.

опускать:

опускать в воду ула-.

опускаться (о птицах) дӧ-; дӧно-.
опустить:
опустить вниз (дверную покрышку) кимпи- (2);
● **опустив голову** лоӈгиӈг'ои.
опуститься (вниз по склону) эу-
опухать аули- (α).
опухнуть аули- (β); комоктоно-
опять ньā (а), (б); хâи II; хâиси (1).
оранжевый какчампа.
организовать ӧ- I.
орел куâи;
черный орел муи.
орех:
кедровый орех кимуктэ;
маньчжурский орех куста.
орлан:
орлан-белохвост ки'аса.
ороч ниӈэми.
орудия (промысла) хазу (а).
оса афун'ау.
освободить аста- (3);
освободить (сделать так, чтобы свободно болталось) кэндумэ.
оселок суэ I.
осень боло (Б).
осенью боло (А).
осина хулу.
ослепить:
ослепленный светом биâ-биâ.
осматривать:
осматривать в поисках вшей кумэди-.
основание тэ̄(н) (1).
особый пази.
оставить амиасавана-, см. *амиаса- (1),(2), (3);*
оставить (на прежнем месте) имэнэ-;
оставить (одного) вэ̄нтилэ- (3);
оставить (про запас) холомуги-.
остальной амиаса (а);
*** остальные** (предметы) за (2)
останавливать камалиси-.
останавливать (приглашать в гости) экуси-.
останавливаться (у кого-л.) эку-.
остановить камали- (1); экэивэнэ-, см. *экэи- (2).*
остановиться или- (1); экэи- (1), (2);
остановиться на дневной отдых инэси- (1);
остановиться на ночь аӈана-.
остаток каӈдугу (б);
*** остатки** (пищи) ха(н) III.
остаться (где-л.; каким-л.) амиаса- (1), (2), (3); ӧ- II (2), (6);
осторожно экэ (а).
острие зиэ (1).
остров буга; бугаса.
острога зогбо; мэимэ.
острый чэм;
*** острое-острое** чам-чам.
осыпáться (о земле) йâ- II.
осыпь йâ IV;
каменная осыпь йâху.
отбежать тукиа-.

отвар силэ (2).
отварить (сделать отвар) олокто- (в).
отвезти нэху-.
отвернуться:
отвернуться спиной акамбуда-.
отверстие саӈа (в);
отверстие в горе саӈа (д);
отверстие в кузнечном камне йâ III (2).
отверстие в скале када саӈани, см. *када, саӈа;*
верхнее дымовое отверстие (в балагане) саӈа (г);
дымовое отверстие (в балагане) саӈьа (2); саӈьаӈâ; саӈьаӈку; саӈьабуга;
небольшое отверстие саӈа (б).
отвести гази- (б).
отвозить (душу покойного) йаӈку- (2).
отвязать аста- (1).
отгадывать нагбуси-.
отговаривать мудауса-.
отдать бу-.
отдаваться (об эхе, отзвуке) угза-.
отдельно пази-пази.
отдыхать дэумпи-; инэси- (2).
отец абŷ; абуга; ами(н); ама;
отец и мать аманати, энизэнэти, см. *ама, энив;*
Отец Сэндулэ́ (фольк.) Сэндулэ амини, см. *Сэндулэ*;
твои отец и мать амаина, энинэ, см. *ама;*
● **с отцом** амихи.
отзываться (об эхе, отзвуке) угза-.
отказываться мâунда-.
отколоть коктоли- (а), (б).
открыть ӈиɜнтилэ-; йɜнтилэ-; хулэгдэ-;
открыть дверную покрышку вɜпти туга-, см. *туга-;*
● **открытый** (о двери) ӈиɜнтилэкту;
открытый (о дымовом отверстии) йɔлог'ои (А).
откуда йэдиги, см. *йэŷ;*
откуда-то йэдиги-кэ, см. *йэдиги → йэŷ*; йэдигийэдиги, см. *йэдиги → йэŷ;* йэдигдэ, см. *йэдиги → йэŷ.*
откусывать хуаинаси- (2).
откушать аӈмала- (б).
отлететь (о пуговицах) нэктэнэ-
отмерять илэвэси- (1).
отмечать (праздновать) аӈьала- (2).
отмываться сикиптэ-.
отнести нэху-.
относить нэу-.
относиться:
хорошо относиться айазн исэ-, см. *исэ- (2).*
отобрать (отнять) тй- II; зава- (2).
отодвинуться таула ӈэнэ-, см. *таула.*
отойти ӈэнэ- (1).
оторвать (голову) пиоколи-;
оторвать (головы) пиокоси-;

оторвать от земли дэгдэ- (2).
оторваться (о пуговицах) нэктэнэ-.
оторочить:
оторочить медвежьим мехом н'атада-.
отпадать (о рогах) тиӈмэктэ-.
отправить ӈэнэвэнэ- (а), см. *ӈэнэ-*.
отправиться ӈэнэ- (1); хули- (2,б);
отправиться в путь гулинэ-;
отправиться жить багдина-, см. *багди- I (1)*;
отправиться следом д'аси-;
отправиться спать ӈуâнаги-, см. *ӈуâ-*.
отпрыгнуть ӯилэ- (1).
отпустить (выпустить) чинда- (1, а), (1, б), (3, а), (3, б);
отпустить одного (без кого-л.) эмус'э чинда-, см. *чинда- (1, а)*.
отрава баки; бэки(н).
отравить бэкинӡи ва-, см. *бэки(н)*.
отражать:
отражать мерцание пламени илâна- (1, в);
отражение (в воде) хаӈа (2).
отрастать йэӯ- (д).
отрастить йэӯнэ-, см. *йэӯ- (д)*.
отрéзать миндэ- (2); хуаи-; хаӡала-.
отремонтировать аиси- (1, г).
отрубить хуаи-.
отрывать:
отрывать себе ноги (о соболе, попавшем в капкан) какпалиӷиси-.
отрыгивать йâктаси- (2).
отрыгнуть йâктаги-, см. *йâкта-*.
отрыжка (которой волчица кормит волчат) йâкта.
отставать амиаса- (4).
отстаивать (защищать) тэвэси-.
отсечь хуаи-.
отскочить ӯилэ- (1).
отстать имэму-.
отсутствие гэӯ(н); анчи (В, б).
отсутствовать:
отсутствует анчи би-, см. *анчи (А, α)*;
отсутствующий анчи (А, α).
отсюда одиги, см. *эи*.
оттаивать унэ- (2).
оттталкивать ана- (2, а), (2, б).
отталкиваться ӡоӈчилэ- (3);
отталкиваться шестом (плывя на бате) гаунда-;
быстро отталкиваться шестом (плывя на бате) гâма-; гâмаси-.
оттолкнуть ӡоӈчилэ- (2).
оттопырить:
оттопыренный (об ушах) кондор.
оттуда тадиги, см. *тэи;* утадиги (а), см. *ути*.
отчего йэми (α).
отъехать ӈэнэ- (1).
отыскать:
в конце концов отыскать б'агиси-.

охотиться вакча-;
удачно охотиться в'ала-.
охотник вакчаи нӣ, см. *вакча-*;
удачливый охотник вал'а;
вал'а нӣ, см. *вал'а;* в'алаӈка;
хороший охотник вал'а; вал'а нӣ, см. *вал'а;* в'алаӈка;
*** охотники** вакчаи нӣ- гэту, см. *вакчаи нӣ→ вакча-*.
охранять:
охранять от врагов этэуси- (2,а), (2, б).
очаг тӧпти.
очень сэунӣ (β), (γ), (δ), (ε);
лиâси (α), (β); лиâ; кэту; маӈга I (Б, α, в), (Б, α, г), (Б, β);
маӈгази (б).
очередь (что-л. делать) обо (2); ɜ̂ли (1).
очки йâгдуга.
очнуться сэлэ- (2).
очутиться ӧ- II (3).
очухаться сэлэ- (2).
ошпарить дага- (2).
ощутить мэдэ- (а).
ощущать:
ощущать позор хâгɜа-;
● **ощущается боль** унӣ- (2).
падать:
падать на дно иӯ-;
без конца падать тиӈмэнэ- (3, а);
беспрерывно падать тиӈмэнэ- (3, а);
всё падать и падать тиӈмэнэ- (1), (3, а).
то там, то здесь падать тиӈмэнэ- (3, б).
пазуха хэбу; хэбули.
пакостить хуана-.
палатка маига; аӈа (2).
палец уњ'а;
безымянный палец чимч'а аг'ани, см. *аг'а;*
большой палец хуэ;
средний палец дулэмти;
указательный палец сиɜ̂.
палка мӧ (б);
боевая палка (этн.) чиӈга;
дорожная палка тиэӯ I (1);
лыжная палка тиэӯ I (2).
палочка мӧ (б);
кухонная палочка (этн.) сикпоу;
*** палочки** (для еды) сафугу.
пальма́ (этн.) хогдо.
пампушка манту.
пара тиɜ̂ I.
парень бâта.
пастись оӈкоси-.
пасть (у животного) аӈма.
паук атахи.
пахнуть б'апта- (3, α);
● **пахнет девушкой** аɜигамӯи;
пахнет дымом саӈњамӯи;
пахнет своим ребенком ситэмӯи;
пахнет своим сыном ситэмӯи;
пахнет своими детьми ситэмӯи.
певун йэхэлэ.
пеленать њӯси-.
пельмени бианчи.

пена афути.
пенис илихи (1);
пенис у собаки п'аиӈку.
пень тэхэ (1);
древесный пень мӑ тэхэни, см. *тэхэ (1)*.
пепел хунэптэ.
пепелище:
старое пепелище иласикча.
первоначально сэбиэ̂.
первый (по счету) омо̂ти;
первый (впереди всех) боӈго (А); ньӑӈку (А).
● **первым** (что-л. делать) боӈго (Б); ньӑӈку (А); ньӑханду.
перебивать (в разговоре) дакпа-.
перебрасываться вэ̂си- (3, β).
перевал:
горный перевал ада̂.
перевалить (через сопку) вэ̂ли-; сити-; хӑли-.
перевезти (на другой берег) дауна-, см. *дау-*.
перевернуться (о лодке) кумтэ-;
перевернуться (о человеке на лодке) кумтэвэнэ-, см. *кумтэ-*.
перевертываться хӯптиги-.
переводить (на другой язык) туӈчэлэ-.
перед I (передняя часть) зулиэ.
перед II (кем-л. ~ чем. л.) зулиэлэ (α), см. *зулиэ;* зулиэли (б), см. *зулиэ*.
передавать (чьи-л. слова) тэлуӈуси- (2, б).
передать (известие) сау-.
передвигать:
передвигать ломом кэлиси-.
передний зулиэхи.
передник лэли (этн.).
перезреть болӣ-.
перейти (куда-л.) ӈэнэ- (1);
перейти (в брод) дау-.
перекат (на реке) угбэ;
● **с переката на перекат** (течь) омо угбэдиги ча̂ихи угбэтиги, см. *ча̂ихи (а)* → *ча̂и=*.
перекидываться вэ̂си- (3, β).
перекладина:
верхняя продольная перекладина (на крыше балагана) музэ.
переламывать буктаси- (а);
● **переламывая** (напрочь) коӈда-коӈда.
переливаться:
переливающийся зеленым светом ньӑр.
переломить буктали-; хаи- (1,а).
переломиться чамна-; буктага-.
переплывать дау-.
переправить (на другой берег) дауна-, см. *дау-*.
переправиться дау-.
переправляться дау-.
перепрыгнуть хэтигэнэ- (е), (к).
перерубить буктали-.
переселенец багдина̂, см. *багди- I (1)*.
пересказать тэлуӈуси- (2).
переспеть болӣ-.
перестать вади-;

перестать существовать анчи одо-, см. *анчи (А, α)*.
пересыхать ого-.
перетаскивать йэ̂ги- (а).
перетрусить:
перетрусил ӈэлэини октохи, см. *октохи*.
перехитрить агала-.
перечислять таусана- (2).
перешагнуть сагафула-.
перешептываться сӯӈэ̂мэси-.
перхоть куактала.
перья офокто;
● **с распушеными перьями** дэфэль-дэфэль (А); дэфэм.
песня йэхэуи, см. *йэхэ-*.
песок оӈокто.
пестрый кэдэбули.
песчаный оӈоктомо; оӈоктоу.
петь йэхэ-; чаӈала-;
петь (песенный монолог в сказке) зэи-;
петь (о шамане) йа̂- I;
петь тихим, идущим из чрева голосом долй̂ йа̂-, см. *долй̂ (в) → до=*.
петля хука; тоӈо̂ (а), (б).
петроглифы оӈосо, см. *оӈо-*.
петух н'ау аминани, см. *н'ау*.
печалиться гаса-.
печень ха̂и I.
печка:
печка-"буржуйка" ка̄ми;
железная печка ка̄ми.
печь (лепешки) какча- (3); какчиманиси-.
пещера саӈа (д); вэ̂ саӈани, см. *вэ̂ I*; када саӈани, см. *када*.
пила зй̂.
пилить зй̂лэ-.
пинать баӈчаси-.
пион чала̂.
пир саули.
пировать саулиси-;
пировать (совместно) саулимаси-.
писа́ть оӈо- (4), (5).
письмо оӈо (2).
пить уми-; умнаси-;
пить (алкогольный напиток) сокто-.
пихать багба- (1), (2).
пища зэу.
плавать (на бате) хули- (1, в);
плавать (о птицах) дактиа̂на-
плавиться унэ- (1, б).
плакать соӈо-.
плаксивый ҫоӈон'оу.
планировать (по воздуху) диэли- (3);
● **планируя по воздуху, как лист** кэмду; гамду.
платье (женское) тэгэ.
племянник инанта.
племянница инаса.
плес унакта.
плесень хуӈна;
● **в плесени** (об одежде) хуӈнакту;
весь в плесени! (ругательство) ӈа̂туг'а.
плечо богдоло̂.

плоский нэптэлиги; нэптэми; камта-камта;
плоский-плоский нэптэль= нэптэль.
плотно:
плотно-плотно ки'аф-ки'аф;
плохо гэ̂ (Б, а), (Б, б); гэ̂зи;
плохо (себя чувствовать) маӈга I (Б, α, е).
плохой гэ̂(А).
плыть ӈэнэ- (1);
плыть (о птице) эйэ̂нэ- (3);
плыть (на бате) хулиси- (2);
плыть (по воле волн) эйэ̂нэ- (2);
плыть по течению эйэ- (2);
плыть по течению реки эйэ̂нэ- (1);
плыть против течения соло- (1), (2).
плюнуть тӯндэ-.
плясать (о шамане) мэу-.
пнуть сукундэ-; баӈчала- (1).
по (поверхности) ои'офа; х'офа (б); ӯи'эфэ; удэли(ни), см. *удэ=;* чӯль (А, б, α), (А, б, β);
по (утрам) таунди(ни), см. *таун=.*
победить этэ- I.
побежать тукиа-; ӈэнэ- (1).
побелеть:
побелевший чам̂ (А).
поближе киала, см. *киа=.*
побрякушки (у люльки) йапчуга, йапчугу.
поварешка куэнӡи.
поверить чэӡэ- (1).
повернуть хӯги-; хӯгивана-, см. *хӯпи-;*
повернуть назад мудаӈи- (3).
повернуться:
повернуться спиной акамбуда-.
поверх ио̂ли(ни) (А), см. *ио̂=.*
поверхность ио̂=;
поверхность тела (вин. п.) ио̂вэ(ни) (б), см. *ио̂=;*
внешняя поверхность ио̂= (а);
● **на поверхности** ио̂тиги(ни) (А, б), см. *ио̂=;* хо̄нтигини, см. *хо̄(н);*
с (какой-л.) поверхностью ио̂хи.
поверху ӯили, см. *ӯи=II.*
повесить:
повесить на прежнее место аиси- (1, в);
повесить над огнем то̂ло-; то̂гила-.
повод:
по поводу ӡиэлэ(ни) (1, α).
повозвращаться эмэгиктэ-.
поворачиваться (всем телом) хӯли-.
поворот:
поворот реки тиоӈо̂.
повредить ва-(3);
нечаянно повредить эндэ- (1).
повсюду буаду, см. *буа (Б, 1);* буала, см. *буа (Б, 1);* лиа̂и-лиа̂; мали-мали.
повторять аламаси-.
повыбегать ӈӯктэ-.
повыходить ӈӯктэ-.
повыходить замуж (многосуб.) мафалакта-.
погибнуть:

погибнуть от руки (кого-л.) ӯ-, см. *ва- (1);*

один за другим погибнуть будэктэ-.

поглядеть исэ- (3).

погода буа (б, б);

жаркая погода хэкӯи (В).

погонять игбэси- (1).

погружаться (в воду) иӯ-.

погрузить тэу- (1).

под хэгиэди(ни) (А), см. *хэгиэ=;* хэгиэлэ(ни) (А, а), (А, б), см. *хэгиэ=;* долони (б), см. *до=;* долини, см. *до=.*

подавать (в протянутой руке) али- (2).

подавиться луа-.

подальше таула; чâла(ни) (б), см. *чâ=;* чâила (а), см. *чâи=.*

подальше на берег дйхи (б), см. *диэ=;*

подальше от берега дилэ̂ (а), см. *диэ=;* дйхи (а), см. *диэ=;* тагила, см. *тагиа= (1).*

подальше от дома диэ= (б);

подальше от края дилй, см. *диэ=;*

подальше отсюда элэлэ (в), см. *элэ;* элэтиги, см. *элэ;*

чуть подальше тэти.

подарить суӈулэ-.

подбежать тукиа-.

подвеска:

подвеска серьги сăс'а;

*** подвески** (этн.) абду.

подвесной (о строении) чэӈгэлимэ.

подвешивать л'о-.

подвинуться ӈэнэ- (1); таула ӈэнэ-, см. *таула.*

подвязать хэкэ- (3, в).

поддерживать (костер) иласи- (1, α).

подержать:

подержать во рту ʒалима-.

поджигать дага- (1, б); саула-.

поджидать аласи- (2);

поджидать, сидя в засаде этэуси- (1).

подзывать ӈâси-; ӈасигда-; ӈауси-.

подкрадываться бэиси-.

подлечить октондо-.

подлинный элӯ.

подмести акпунда- (1).

подметать акпунда- (2, а).

подмывать (берег) йэӈчэ-.

подмышки ванй.

поднимать:

поднимать большой шум йэӈпэньэньэ.

подниматься дэгдэ- (1);

подниматься (о воде в реке) мудэ-;

подниматься вверх тукти-;

подниматься вверх по реке соло- (1), (2);

● поднимаясь клубами вверх (о снеге или золе) хуӈтар I (а); хуӈтали-хуӈтали, см. *хуӈтали (б).*

подножие:

к подножию хэгэихи (Б, д);

у подножия хэгиэди(ни) (А), см. *хэгиэ=;* хэгиэлэ(ни) (А, б), см. *хэгиэ=.*

поднять дэгдэ- (2);

поднять вверх ӯиндэ- (1), (2);

● подняв кверху голову гиӈгом (Б);

поднятый кверху (о голове) гиӈгом (А).
подняться:
подняться вверх (о вскипевшей золе) хуили- (2);
подняться и сесть (о человеке) тэ̄- (2, а);
● **так, что нос кверху поднялся** (о бате) киалу;
* **подняться** (о ветре) багди- I (4, г).
подобрать (с земли) гада- (1); аиси- (1, в).
подобраться ӈэнэ-.
подойти (куда-л.) ӈэнэ- (1); эмэ-
подойти (о времени) йна- (2).
подол хуӈмэ; тэ̂(н) (1, б); тэ̂гэдэ.
подошва:
подошва обуви уӈта хэ̄ни, см. *хэ̄ (г);*
подошва ул уӈта хэ̄ни, см. *хэ̄ (г).*
подпереть туга-.
подплывать (к берегу) агда- I (2).
подпоясать умулэ- (1, α).
подпоясаться умулэ- (1, β).
подпрыгнуть хэтигэнэ- (б), (г); хэтигэндэ-.
подруга андâ I; гагда (а);
подруга жизни багдилами гагдани, см. *багди- I (1).*
по-другому хоӈтози.
подружиться андала-.
подскочить хэтигэнэ- (б).
подставлять:
подставлять и греть (к костру спину) силоси- (2, б);
подставлять посудину (чтобы собрать капающую воду) тэгдэ-.
подстилка соктоу (1, а), (1, б).
подтапливать (печь) иласикча-.
подтаскивать таӈда- (1).
подушка тиэ̂ II.
подхватить (болезнь) б'а- (3).
подходить (соответствовать) аса- (б);
● **подходящий** намнамнамнам.
подыскивать галакта- (в).
поединок в'али.
поезд хуэчэ.
поехать ӈэнэ- (1), гулинэ-.
пожевать ӡалима-.
пожениться мамасала- (β).
пожилой саӈталиэ.
пожитки халуӈгиа.
позаботиться эйэ̂- (1, б).
позади амиаду (а), см. *амиа= (А);* амиала (б), см. *амиа= (А);* амиали (а), см. *амиа= (А).*
позволить:
позволить (кому-л.) попрыгать хэтиг'эсивэнэ-, см. *хэтиг'эси-;*
позволить сесть (приземлиться) дô̄вана-, см. *дô̄-.*
позволять:
позволять уйти ӈэнэвэнэ- (б), см. *ӈэнэ-.*
позолотить:
позолоченный аисилакту (1).
позорить гэ̂ӈи-.
поить (допьяна) соктована-, см. *сокто-.*
поймать ӡава- (1);
поймать на лету тэвэнэ-;
* **поймать** (добычу) ва- (2).

пойти ӈэнэ- (1); ӈэнэктэ-; гулинэ-; хули (2,б);

пойти воевать в'алинакча-;

пойти гонять (зверей) âна-, см. *ā- (1);*

пойти добывать (на промысле) ваӈна-, см. *ва- (2);*

пойти за хворостом киафактала-;

пойти заглянуть исэнэ- (г), см. *исэ- (3);*

пойти ловить (на промысле) ваӈна-, см. *ва- (2);*

пойти на охоту вакчана-, см. *вакча-;*

пойти на промысел вакчана-, см. *вакча-;*

пойти навестить исэнэ- (в), см. *исэ- (3);*

пойти посмотреть исэнэ- (а), (б), см. *исэ- (3);*

пойти привести гази- (б);

пойти принести гази- (а);

пойти проверить (ловушку) исэнэ- (б), см. *исэ- (3);*

пойти промышлять ваӈна-, см. *ва- (2);*

пойти отнести гази- (а);

пойти охотиться вакчана-, см. *вакча-;* âна-, см. *ā- (1);*

пойти своей дорогой дэктэ-;

пойти сесть тэ̂нэ-, см. *тэ̄- (1);*

пойти собирать хворост киафактала-;

пойти убить ваӈна-, см. *ва- (1);*

пойти что-л. сделать ōӈна-, см. *ō- I;*

*** пойти** (такому-то по счету году) ō- II (5).

показать исэвэнэ-, см. *исэ- (3).*

показывать исэуси-;

показывать свое превосходство маӈгакту-;

показывать свою силу маӈгаси-.

покатиться:

так, что покатился (о круглом предмете) боктоли.

покачивать:

покачивая вверх и вниз головой лоӈгиӈ-лоӈгиӈ.

поклониться хэӈки-.

покойник будэ̂ нӣ, см. *будэ-.*

покойный (покойник) будэ̂ нӣ, см. *будэ-.*

покрасить йэулэ-.

покраснеть:

покраснев хуталиэ (Б).

покрывать:

покрывать разноцветными полосками (вырезать полоски для украшения) кэгд'э- (α).

покрываться:

покрываться водяными мозолями пукасана-;

покрываться волдырями пукасана-;

● так, что всё покрывается белым чамдика.

покрыть да̂и- I;

покрыть голову аула- (2);

*** покрыть (водой)** гада- (5);

*** покрыть ссадинами** лофого-;

● покрыт плесенью хуӈнакту;

покрытый инеем сиӈмусиӈму;

покрытый плесенью ньâтуӈгаи;

покрытый росой силиэ̂хи.

покрыться:

покрыться перхотью куактала-.

покрышка (из бересты) соктоу (3);

дверная покрышка вэ̂пти (а).

покусывать иктэмэси-.

пол I (в доме) пâлâ;

● **на пол** хэгиэлэ(ни) (Б), см. *хэгиэ=.*

пол II:

женского пола âнтама.

полагать мэиси- (2).

полдень:

в полдень инэӈи тиг'ани, см. *тиг'а;* инэӈи тиг'адини, см. *тиг'а.*

вскоре после полудня базиг'афа.

полено:

еловое полено âикта мо̄ни, см. *âикта;*

* **поленья** мо̄ (7).

полететь диэли- (1), ӆэнэ- (1);

●**так, что зола во все стороны полетела** пуӈу.

ползти мики-.

поливать (водой горку) силэуси-.

полностью ту (γ, а); тэ̂ (а); сам.

полночь догбо дул'аӈкини, см. *догбо (Б).*

полный (наполненный) ти'аси;

полный битком пиак-пиак (2,А);

полный-преполный ти'аси= ти'аси, см. *ти'аси;*

* **полный** (о луне) сагди (1, в).

половина акт'а (1); агда= (2);

● **до половины** дул'афа.

половинка акт'а (1);

отломленная половинка каӈдугу (а).

положить нэдэ-; илу- (б);

положить в подол хуӈмэдэ-.

полозья:

полозья нарт тухи бэгдини хэ̄ни, см. *хэ̄ (д).*

полосатый кэдэбули.

полоска:

в черно-белую полоску кэдэль= кэдэль.

полоскаться (на ветру) эдимуктэ- (2);

● **полощась** (на ветру) гумда-гумда; гумдар.

получиться о̄- II (2);

получиться так, что о̄- II (8).

полушалаш (этн.) кокт'оу ауӈга, см. *кокт'оу;* акт'ау аӈа, см. *акт'ау;* ауӈга.

полынья ньуâла.

полыхать:

во всю полыхать йâкту-;

● **во всю полыхающим** (развести костер) йâкту.

пользоваться тâула-.

поместить нэдэ-; тэу- (1).

помет:

птичий помет саньâ.

помогать бэлэси-; са- II (2).

помойка нй мâӈкуни, см. *мâӈку.*

помост дэкэ.

помпончик чиӈэ.

понавтыкать акиси- (3); лӯндэси-.

понаделать ӧси-; ӧгиси-.
понарожать б'аси- (2).
понемногу ҥаӈга-ҥаӈга, см. *ҥаӈга.*
понемножку ҥаӈга-ҥаӈга, см. *ҥаӈга.*
понимание:
понимание спорного дела баита I (б).
понимать эгӡэ-.
понос усэ.
поня́га (спинные носилки) сина.
понять б'апта- (2); са̂- I (3).
поодаль ча̂ила (в), см. *ча̂и=.*
пооторвать пиокоси-.
попасть (куда-л.):
попасть в капкан какпалау-;
попасть в ловушку та̄- (4);
попасть сюда эмэ-;
* **попасть** (во что-л. – из лука и т. п.) нагда- (1);
нечаянно напасть (копьем и т. п.) эндэ- (1);
по ошибке попасть (копьем и т. п.) эндэ- (1).
попасться б'апта- (1).
поперек эуни́ги.
переломать буктаси- (а).
поперетонуть эйэктэ-.
поплавок кокто (2).
поплыть ӈэнэ- (1).
пополам дулуг'афа.
поползень сол'о.
поправиться а̂си- II (а).
поприделывать чугагиси-.
поприставлять чугагиси-.
попробовать (на вкус) аӈмала- (а), (б).
пора́ э̂ли (1); буа (б, а);
● **с тех пор** утадиг'эси.
поразбежаться сусакта-.
поранить ва- (3);
нечаянно поранить эндэ- (1).
порвать гузали-;
● **натянув, порвал** хэгдэ̂и хэгдэгэ̄ни, см. *хэгдэгэ-.*
порваться хэгдэнэ-.
порезать:
нечаянно порезать (поранить) эндэ- (1).
порог укэ тэ̂ни, см. *тэ̂(н) (1, в).*
порозь пази-пази.
поросенок нугэ̂сэ.
пороть:
пороть клыками гуйаси-.
портить маиси-.
посадить (сделать так, чтобы сел) тэ̂вэнэ-, см. *тэ̄- (1);*
посадить (на транспортное средство) унавана-, см. *уна-.*
посредине дул'аӈкила(ни) (α), (β), см. *дул'аӈки=;*
т'аӈкиди(ни), см. *т'аӈки=.*
посинеть:
посинев ньо̂ро (Б);
посиневший ньо̂ро (А).
послать (кого-л.) эмэвэнэ-, см. *эмэ-.*
после амиала (в), см. *амиа= (А).*
после того, как али-да (Б, а).
последний (по счету) амиа=; амиаса (б);
● **последним** (что-л. сделать) амиаду (б), см. *амиа= (А).*
последыш ньа̄дига.
послюнявить ӡалима-.
посмотреть исэ- (3).
посох тиэ̂ I (1);

посох с железным концом хогдомо тиэ̂, см. *хогдомо.*

поспеть (созреть) âда- (1).

посреди дул'аӈкиду(ни), см. дул'аӈки=; дул'аӈкила(ни) (α), см. *дул'аӈки=.*

поставить нэдэ-; илу- (а);

поставить (орудие лова) тулэ- (1);

поставить на огонь тôло-.

постель биа; соктоу (1, а), (1, б).

постоянно ту (α).

поступать (каким-л. образом) ньэхэ- (1, а);

как поступать? йэвэ йа-, см. *йа- (1, α).*

посуда тэкпу (1, а), (1, б).

посудина тэкпу (1, б).

посылать кайâ-; кâса-.

посы́пать пуӈкиси-.

потемнение:

до потемнения п'ам.

потерять нодо- (1), (2), (3);

потерять счет дням нэӈи нодо-, см. *нэӈи.*

потихоньку экэ (а); ньаӈга (а).

потоком (течь) биâкту.

пото́м утадиӷи (в, α), см. *ути;* ут'аси; чâихи (е, α), (ж), см. *чâи=;*

лишь потом утадиӷима; утадиӷим'аси.

потрошить хуптэ- (б).

потчевать саули-; йаӈала-; дигавана- (б), см. *дига-.*

потяг (в нарте) нуки.

поубивать в'аси-.

поудирать сусакта-.

поумирать будэктэ-.

поуходить ӈэнэктэ-.

поучать нумнуси-.

похитить хукту- (1);

тайком похитить ӡомоси-.

походить (на что-л.) бэйэку-.

похожий бэйэкуи-бэдэ, см. *бэйэку-.*

похожий на клещи ӯгэмэ;

похожий на кузнечные меха кугэмэ;

*** похожие друг на друга** бэйэку-бэйэку.

похоронить бугэ- (б); суӈу-.

похудеть коӈо-.

поцарапать:

нечаянно поцарапать эндэ- (1);

только поцарапать (о неудачном ударе копьем) этэ-.

почему йэми (α), (β).

починить аиси- (1, г).

почки (анат.) бôкто.

почувствовать мэдэ- (а);

почувствовать, что достаточно элэ- (2).

почуять мэдэ- (б).

поэтому утадиӷи (б), см. *ути;*

поэтому и утэми.

появиться багди- I (4, а); илактана- (а), (б), (в), (г), (д);

появиться (о злом духе покойника) огӡоло-.

появляться илактамаси-;

появляться (о разжигаемом огне) тâи-.

пояс умӯ;

шаманский пояс йаӈпа (2).

поясница согдиô; дâма.

правда (вводное слово) чэ̄зэ (β).
правилка (для шкур) каӈау.
правило:
правила (игры) колӣ (2).
правильно чэ̄зэ (α).
праздник аӈа.
праздничный (об одежде) а̄лима.
праздновать аӈала- (1), (2).
пребывать би- (1).
превосходный: превосходный на вкус самт'аи.
превратить (волшебным образом) гуаиливана-, см. *гуаилина-*
превратиться о̄- II (1);
превратиться (волшебным образом) гуаилина-;
превратиться в злого духа амбана-.
преградить ликпи- (2).
предание тэлуӈӯ.
предел:
на пределе октохи.
предельно октохи.
предмет:
предмет, доставшийся в наследство от матери огбу;
какой-либо предмет ка̄ла̄ (α);
любой предмет, который, ложась спать, кладут под голову тиэ̄ II.
предок сагдинта (Б, б);
*** предки** сагдинта (Б, б); абузига, см. *абӯ;*
предки по отцу амазига, см. *ама.*
предстать илактана- (а).
председатель:
председатель сельсовета заӈгиа (2).
предстоять о̄- II (4).
прежде анана̄ (в).
прежний анапти (а).
прекратить вади-.
прекратиться ӈэнэ- (4).
пререкаться намиса-.
преследовать а̄-; а̄ктаси-.
прибежать эмэ-.
прибиться:
прибиться к берегу лэӈгэ-.
приближаться эмэ-.
приблизиться эмэ-; ӈэнэ- (1).
прибрать (дом) аиси- (1, а).
прибывать (сюда) эмэктэ-;
*** прибывать** (о воде в реке) мудэ-.
прибыть:
прибыть сюда эмэ-;
вновь прибыть сюда эмэги-, см. *эмэ-.*
привезти йэ̄ги- (б).
привести:
привести в порядок аиси- (1);
привести к убийству вавана-, см. *ва- (1);*
привести кого-либо, чтобы он выковал таусинавана-, см. *тауси-.*
привешать тулэ- (2).
привыкнуть тати-.
привязать хэкэ- (1), (3, а), (3, б), (3, в); сӯи-;
привязать к поясу умулэ- (2);
привязать на поня́гу (груз) синада- (2);
привязать на спину (ребенка в люльке) синада- (3).
привязь хэкэпту.
приглашать гэлэ- (3);
приглашать на ночлег аӈауси-, см. *аӈаси-;*

приглашать переночевать аӈауси-, см. *аӈаси-*.
пригнать:
пригнать с собой хэбу- (3).
приговорить баит'аси- (3, α).
приготовить (сделать) баги- (2).
придавить диӈэ-.
приделать чуга-.
приделывать чугагиси-; ō- I.
прижать диӈэ-.
признать:
признать своим отцом абула-.
прийти эмэ-;
прийти в себя сэлэ- (2); сэлэкпэнэ- (2);
прийти жить багдина-, см. *багди- I (1)*;
прийти ночевать аӈана-;
● **с чем пришел?** йэвэ йэми эмэ, см. *йа- (1, α)*.
прикидывать (делать предположение) нагбуси-; илэвэси- (2).
приклад (ружья) хэ̂и I.
прикладывать асауси-.
прикрепить чуга-; тулэ- (2).
прикрывать дакпи-.
прикрыть кимпи- (1).
прилагать:
прилагая все силы эктэӈэ̂зи.
прилепить лагбамувана-.
прилететь эмэ-.
прилипать лагбана-;
● **плотно прилипая** лаӈгак.
примотать сўи-.
примерно хэ̄ӈки.
примерять илэкпэси- (2).
приморозить (к чему-л.) гэктивэнэ-, см. *гэкти- (2)*.
принадлежности:
охотничьи принадлежности вакчаи(ни) хазу, см. *вакча-*.
принести йэ̂ўги- (б);
принести жертву саӈуӈа̂-.
принимать:
принимать в гостях йаӈала-.
приносить (с собой) хэбуси-;
*** приносить вред** амбанакча-.
приобрести гада- (4); б'а- (2).
приостановить ӡаваси- (4).
приостановиться экэи- (1); экэифинэ-.
приоткрытый йо̂ломи (А).
припасть (к земле) тō- (2).
припекать (о солнце) сўнэ-.
приплыть эмэ-.
приподнять дэгдэ- (2).
припорошить хуэ̂нэ- (б).
природа:
окружающая природа буа (Б, 1); буа-буани, см. *буа (Б, 5)*.
присвистывать (о птицах) пиг'аси-; ки'оси- (1).
присесть тэ̂нэ-;
присесть на корточки чис'о-;
присесть отдохнуть тэ̂финэ-.
прислонить игаму- (1).
приставать (прицепляться) тā- (3).
приставить чуга-.
приставлять чугагиси-; асауси-.
пристать (к берегу) агда- I (1).
присудить баит'аси- (3, β).
притихнуть сим-сим одо-, см. *сим-сим (а)*.
притормаживать камалиса-.
приходить эмэктэ-; хули- (2, а);
приходить в гости ӡима-.
прицепить тулэ- (2).
причалить агда- I (1);
причалить к нам килигас'а-.
причесывать игду-.

причесываться игду-.
причина:
по причине зиэлэ(ни) (1, β).
причинять ньэхэ- (1, б).
пришить улй- (3), тулэ- (2); иӈмэдэ-.
прищемить (руку) камали- (2).
приятный:
приятный на вкус ханим= ханим.
пробить (насквозь) пӯсэли-; агдинда- II.
пробовать (на вкус, на ощупь) âмакта-; âмактаси- (а), (б); амтала-.
пробудиться сэлэ- (1).
проваливаться:
проваливаясь в снег луэм'эи.
проверять (пробовать на ощупь) âмактаси- (б).
провести:
проведя несколько раз по кругу пальцем монтолиэ= монтолиэ; модолиэ-модолиэ.
проглотить ниӈмэ-; ниӈмэлэ-.
прогнать игбэ-.
прогонять игбэси- (1); пâлу-.
прогреметь (о громе) агдинда- I; агдина-.
продавать худаси-.
проделывать (отверстие) ӧ- I.
продолбить агдинда- II.
продолжать (род отца) багдивана-, см. *багди- I (1).*
продрогнуть:
продрогнув до костей хэбэбэ-хэбэбэ.
продувать:
продувать насквозь сам эдинэ-, см. *сам.*
продукты зэу.
проезжать хули- (2, в);
● **тот, кто проезжает мимо нашего стойбища на реке** килигас'а.
произносить дигана- (2).
произрастать йэӯ- (б).
пройти (где-л.) ӈэнэ- (1); ӈэнэктэ-;
* **пройти** (прекратиться) ӈэнэ- (4);
* **пройти** (исчезнуть) анчи одо-, см. *анчи (А, α);*
* **пройти** (о времени) би- (3,б).
прокладывать (дорогу) ӧ- I.
пролезать тихй-.
пролететь диэли- (1).
пролить:
пролить каплю крови сабдандавана-, см. *сабданда-.*
промахиваться (при стрельбе) уйâ- I.
промежуток:
промежуток между ветвями агда= (1).
промывать сики- (1, в).
промышлять вакча-.
пронзать:
пронзать копьем гидаси-.
прорубь мулэкчэ.
просить гэлэ- (1);
просить милости кэси гэлэ- (б), см. *кэси;*
просить о благодеянии кэси гэлэ (а), см. *кэси;*
просить о милости кэси гэлэ- (а), см. *кэси;*
просить сжалиться кэси гэлэ- (б), см. *кэси.*
прослушивать дибиси- (1).

проснуться сэлэ-; сэлэкпэнэ- (1).
проснать ӈуа̂-.
простой (обычный) баи (А).
пространство:
пространство внутри до=;
пространство по верхней поверхности чего-л. или над чем-л. хо̄(н)-;
пространство по другую сторону какого-л. объекта ча̂=; чаза=; ча̂ди=;
пространство по краю чего-л. киа=;
пространство позади амиа= (А); амиаза̂ (б);
пространство, расположенное на некотором расстоянии отсюда ча̂и=;
● **по всему внутреннему пространству** д'офа.
простыть лигбана-.
протекать:
протекающий (о посуде) сабар.
протока иосо; ули (1).
протоптать:
хорошо протоптанный пиӈ= пиӈ.
проходить (пролезать – через что-л.) тихи̂-.
прочистить аиси- (1, б).
прочный ма̂и (в).
прочь:
прочь отсюда элэтиги, см. *элэ*.
прошествие:
по прошествии (времени) бис'эси, см. *би- (3, б, α)*.
прощай(те)! айа багдиа̂(у)!, см. *айа (Б, α, 1)*.
проявлять:
проявлять жалость хэлэнэ-; гузэи б'а-, см. *гузэи;*
проявлять заботу хэлэнэ-;
проявлять задиристость маӈгакту-;
проявлять любопытство накпиана-;
проявлять неохоту гианда-.
прут йакта; мо̄ (2);
прут молодой черемухи иӈофо.
прыгать хэтигэнэ- (а); хэтиг'эси-.
прыгнуть хэтигэнэ- (а), (в), (г), (д), (е), (з).
пряжка гуаги.
прямо (торчком) кичомзи;
*** прямо** (не сворачивая) тоӈдози;
*** прямо** (непосредственно по) т'афа (А);
прямо в т'афа (Б);
прямо-таки э̂и (2, в).
прямой (стройный) тоӈдом.
прятаться диг'эси-;
прятаться от дождя тигдэсэу-.
птенец ситэ (б);
птица гайа̂; чинд'а;
Железная Птица (фольк.) Сэлэмэ Куа̂и, см. *сэлэмэ;*
*** птицы** (собир.) чинд'азига, см. *чинд'а;*
большие птицы гайа̂зига, см. *гайа̂.*
птичка чинд'а;
*** птички** (собир.) чинд'азига, см. *чинд'а.*
пугать ӈэлэвэси-.

пуговица тô.

пузырь:

пузырь (рыбий) калукта;

желчный пузырь зō (2).

пупок чоӈо.

пупыречки:

весь в пупыречках (о жабе) габа-габа.

пуржить хуэ̄нэ- (а).

пускать:

пускать по течению эйэ̆ктэ-.

пустить чинда- (2).

пусто кэӈку (Б).

пустой кэӈку (А, а), (А, б), (А, в); куӈдугу; камтаг'аи; афиакту.

пустыня оӈокто буани, см. *оӈокто*.

путь хокто (3);

● **счастливого пути!** айа хулиô!, см. *айа (Б,α,1)*.

пух офокто.

пучка (растение) чӯни.

пучок усига.

пушистый дэфэ-дэфэ.

пушнина худа (2), (3).

пчела киэ̆ гоб'они, см. *киэ̆*.

пшел! (межд., которым прогоняют собак) та.

пшено закта (1).

пылать луги-;

● **пылающий** хуталиги;

пылая красным хутар-хутар (Б).

пыль:

весь в пыли хуӈтар II.

пырнуть акпинда-.

пытаться:

пытаться сделать ӈэхэ- (1, а);

пытаться узнать сâкча-, см. *сâ- I (2)*.

пыхтеть:

пыхтя пуакчик-пуакчик.

пятно:

черное пятно п'алигда.

пятый туӈиâти;

пять туӈâ.

пятьдесят туӈâ зā, см. *туӈâ, зā*.

р-р-р! (подражание рычанию зверя) хâи-хâи.

работать этэтэ- (1); ō- I; са- II (1);

работать кузнечными мехами кугэ- (1).

работник лауэи.

работница лауэи.

работящий сэсэ.

радоваться агда- II.

радуга агди сауō̆ни, см. *сауō̆*.

раз:

раз и пилоктôи; зигду; ō- III (α);

● **в очередной раз** ӈā (б);

второй раз гагдамду;

другой раз гагдамду;

еще раз ӈā (б);

несколько раз адимда-адимда; адимугда;

один раз омуда (1);

семь раз надиамда;

три раза илâмда; илиâмда; илалиâ;

четыре раза дӣмдэ.

разбежаться тукиа-.

разбирать:

разбирать конфликтную ситуацию зузамаси-;

разбирать спорный вопрос баит'аси- (1);

разбирать судебное дело зузамаси-.

разбить хаи- (1, в); чуâси-.

разбиться (сломаться) хаикпи-;

разбиться вдребезги дэпчэгэ-.

разбойник хӯзэ.

разбрасывать:

разбрасывать искры (о костре) хутактана-; хутактамаси- (б).

разбросать вэ̂си- (1).

разбрызгивать (крыльями воду) экписи- (4).

разве йэ̂ (Г, β).

развеваться эдимуктэ- (2);

● **развеваясь** гумдар; гумда= гумда.

развести (костер) ила-; илау-.

разветвление (на верхушке кустарника) суэ(н) II (1).

развеяться:

развеяться по ветру эдимулэктэ-.

развилина хала (1).

развилка:

развилка дерева бэзэ.

разводить:

постоянно разводить (костер) иласи- (1, β).

разглядывать исэси- (2).

разговаривать чулӣ- (1);

разговаривать между собой мэнэ долô чулӣ-, см. *чулӣ- (1)*.

разгораться:

сильно разгораться йâкту-.

разгрызть кэфугэ-.

раздаваться (об эхе, отзвуке) уга-; угза-;

раздаваться (о бряцании) угза-;

● **раздается грохот** йâида- (а);

раздается шум йâида- (а).

раздавить чика-; аптаси-.

раздать буси-.

раздаться (о громе) агдинда- I; агдина-;

раздаться (о шуме) багди- I (4, в);

● **так, что раздалось "бултых"** чофок.

раздетый могз'о; могз'ои.

раздобыть б'а- (2); б'аси- (1).

раздолбить токто- (2, а).

раздувать (огонь) экпу- (2); экписи-;

раздувать кузнечные меха кугэ- (2).

раздутый (как мяч) пукчэр.

разжечь ила-;

разжечь огромный (о костре) лӯ ила-, см. *лӯ*.

разжигать зэгдэливэнэ-, см. *зэгдэ- (1), (2)*.

разлетаться:

разлетаться искрами (об огне) хутактамаси- (а);

● **длинные, распущенные, разлетающиеся в обе стороны** (о волосах) сэзэль-сэ зэль.

разлохматить:

разлохматив саза- саза (Б);

разлохмаченный саза-саза (А); сазаль-сазаль; сэ̄-сэ̄.

размахивать экписи- (1);

размахивать боевой палкой чиңг'аси-.

размышлять мэиси- (1).

разновидность сэ̄ I (2).

разный:
разные-разные онобуи-онобуи;
самые разные онобуи-онобуи; оноби-оноби; сэ̂сэли.
разойтись (в разные стороны) ӈэнэктэ-.
разорвать хэгдэси-; гуӡаси-;
● **так, что всё разорвал** хэгдэ-хэгдэ.
разре́зать хуптэ- (а).
разрешить:
разрешить сесть дô̄вана-, см. *дô̄-*.
разрубать токто- (1).
разрушать ни‘аӈкуда-.
разрушить хаи- (1, б).
разузнавать са̂кча-, см. *са̂- I (2)*.
разукрасить:
разукрашенный (об одежде) оӈокту-мэли, см. *оӈокту*.
разъезжать хули- (1, в).
разыскивать галакта- (а).
раковина:
морские раковины киа̂кта.
ракушки:
ракушки-каури киа̂кта;
* **ракушки-каури** (собир.) киа̂ктаӡига, см. *киа̂кта*.
рана сиэ.
раненый сиэхи.
ранить лукпа-;
● **всё время ранить себя** вакта-.
раньше анана̂ (а), (б), (в); ӈо̄ӈку (Б);
раньше других боӈго (Б).
раскалить угди-.
раскалывать кактаси-.
раскалываться кактага-.
раскапывать улэ- (2).
раскаты йэӈгутэтэ (Б).
раскидать вэ̂си- (1).
раскладывать нэси-.
расколоть кактали- (а); су‘аинда-.
раскорячиться:
раскорячившись бигӡамӡига.
раскрасить йэулэ-.
раскрашивать буту- (2).
раскрытый йосор; йосог‘ои (А).
раскрыть йэ̂нтилэ-; хулэгдэ-;
раскрыть свою грудь (этн.) тиӈэи антау-, см. *антау-;*
песенный голос раскрыть (фольк.) ӡага(и) илэму-, см. *илэму-;*
широко раскрыть рот ха̂-.
распадок (между сопками) йакп‘а.
расписной (об одежде) оӈомали, см. *оӈо (1);* оӈоӡи-мали (а), см. *оӈо (1)*.
расплавляться унэ- (1, б).
располагаться би- (1).
расположенный:
расположенный выше по реке солоуха̂.
распорка:
поперечная распорка уки.
распороть хуптэ- (а).
распрямлять:
рывком распрямлять ноги сукуси-.
распустить (волосы):
длинные, распущенные, разлетающиеся в обе стороны (о волосах) сэӡэль-сэӡэль.
распушить:

распушеный дэфэм; дэфэль-дэфэль (А); дэфэ-дэфэ; лумбулили- (А);
распушив дэфэль-дэфэль (Б).
рассветать инэ-.
рассердиться тагда- I.
рассказывать тэлуӈуси- (1), (2, а); гунэ- (2).
рассматривать:
рассматривать (любуясь) иӈула-;
рассматривать (спорный вопрос) баит'аси- (1).
рассмешить иӈэвэси-.
расспрашивать хаунтасиси-.
расстелить соктоула-.
расстояние:
на большое расстояние чâила (б), см. *чâи=*.
растеряться халана-.
расти багди- I (2); сагди ō-, см. *сагди (I, а)*; йэӯ- (а), (б), (в), (г), (д).
растить игиси- (а); нэкчэ- (4).
растоптать аптаси-.
расцарапать вâигала-.
расцветка сэ̄ I (3).
расческа игду.
расчесывать (волосы) игду-.
расшить (узорами) улй- (2);
● **расшитый узорами** оӈомо; оӈокту-мэли, см. *оӈокту*; оӈонту; оӈонтума.
расщелина агда= (1).
расщеп агда= (1).
расщепить кактали- (б).
рваный (об одежде) лэмбэр.
рвать (срывать) буктаси- (б).
ребенок ситэ (а); куанч'а ситэни, см. *куанч'а*;
ребенок сирота аӈаза ситэ, см. *аӈаза*;
последний в семье ребенок ньāдига;
самый младший в семье ребенок ньāдига.
● **с ребенком** ситэхи.
рев (зверя):
с ревом хэ-хэ; хо-хо; кэйэхинэ̄.
реветь (о звере) кэ̄ти-;
● **ревя** хэ-хэ; хо-хо.
резануть акпинда-; миндэ- (1).
резать кэли-;
резать вдоль на длинные полоски сӯ- I.
река би'аса (1); ули (1);
● **по рекам** биас'афа.
ремень:
женский ремень тэлэпти.
ресницы сâмикта.
речка йакп'а улини, см. *йакп'а*;
горная речка би'аса (2).
рисовать оӈо- (3);
рисовать полосы кэгд'э- (β); кэгд'эси-.
ровно тоӈдо (б);
ровно-ровно бугду-бугду (Б);
ровно-ровно сплошь буль= буль.
рога йэ̄;
● **с рогами** йэ̄хи.
рогатина хала (1, б); гā (1, б); об'о.
рогулька хала (1, а).
род (группа людей) сэ̄ I (1); сэ̄ни;
* **род** (разновидность) сэ̄ I (2).

родитель абуна, см. *абӯ;*
абузига, см. *абӯ;* амина, см. *ами;* эниӈэ̂нэ (б), см. *эниӈэ̂.*
родить б'а- (5).
родиться багди- I (3).
родственник за (1);
мой родственник забu;
*** родственники** занâ, см. *за (1).*
рожать йатаси- (а).
розовый дуӈмала.
роса силиэ̂;
● с росой силиэ̂хи.
росомаха ондо.
рост (человека) бэйэ (Б, 3);
небольшого роста нэктэс'э.
рот аӈма.
рубануть:
рубануть мечом лӑндо-.
рубашка I мокчиэ.
рубашка II (околоплодная рубашка) омиӑ (3).
рубец (от раны) калиâ;
● с большим рубцом чирэ.
рубить токто- (1); хуаӈни- (1);
рубить дрова иуэси-; моло-.
рубль:
столько-то рублей тиэзэ (2).
ругать кэни-; даӈча-.
ругаться кэни-; кэнимэси-.
ружье миауса;
ружье двустволка каб'ау миауса, см. *каб'ау (А);*
ружье мелкого колибра пиакчика миауса, см. *пиакчика.*
рука ӈала.
рукав укиэ.
рукавицы (зимние) к'олӑ;
*** рукавицы** (осенние) вамбахи.
руководитель заӈгиа (2).
русский луса.
русый чâлиги (Г).
рухнуть тиӈмэ- (2, а).
ручка (копья и т. п.) хэи;
ручка (копья) бул'а I (2);
веревочная ручка сукиэ (2);
*** ручки: раздвоенные ручки** хала (2).
рыба сугзâ (а), (б), (в);
*** "рыбы"** (одна из двух команд в игре в рыбную ловлю)
сугзазига, см. *сугза (в).*
рыбачить:
рыбачить сетью адилиси-.
рыдать соӈо-.
рыжий хулâлиги (б).
рысь (животное) тибзахи.
рыть улэ- (3);
рыть копытами землю иӈтиси-.
рюмка тэкпу (1, б).
рябчик сумухи.
рядом киала, см. *киа=;*
рядом с киади(ни), см. *киа=;*
киала(ни), см. *киа=;* ӑлэ(ни), см. *ӑ= (ж).*
с (чего-л.) хэгэихи (А), см. *хэгиэ=;*
с (кем-л.) мэӈдэ.
сабля лӑ.
садить (заставлять сесть) тӑвэнэ-, см. *тӣ (1);*
*** садить** (в огороде) тали-.
садиться (о птицах) дӑ-; дӑно-;
садиться (о солнце) ӑӈиги-.
сажа йалâ (2).

сажень:
маховая сажень дā.
сазан кактиâ.
сало имô (1).
сам мэнэ (А), (А, α, а), (А, α,б); бэйэ (Б, 1); мэнэ бэйэзи, см. *бэйэ (Б, 1);*
сам по себе бэйэ (А);
*** сами: сами себя** мэфэимэфэи, см. *мэнэ.*
самец амина; лоґосо; лôсо;
*** самцы** лôсона, см. *лоґосо.*
самка (кеты) эн'эсэ;
самка изюбря киаӈâ энини, см. *эни(н);*
самка цапли ӈасахи энини, см. *эни(н).*
самородок:
самородок золота аисима золо, см. *аисима.*
самострел сэӈми.
самый чō (α), (γ).
сарай йэӈгэ (б).
сахар сата.
сбрасывать (шкуру) кāлâ- (1, б).
сбросить (вниз) тугбу- (1, б).
свалить тугбу- (2).
свалиться тиӈмэ- (1, а).
свариться âда- (2).
свеже имэхи (Б).
свежий имэхи (А, г).
сверкать илâна- (1, а);
● **сверкающий** хулалиэ; хуталиэ (А);
сверкающий белезной чâм (А);
сверкая гикпэр; заӈгальзаӈгаль; б'алили-б'алили;
сверкая белизной чâм (Б); биэуґ'э;
сверкая бесчисленными блестками гикпэм;
сверкая красным хутар-хутар (Б);
сверкая на солнце гиктаф-гиктаф;
сверкая огоньком хуталь-хуталь (Б).
свернуть (бумагу и т. п.) кампи-
свернуть (голову) пиоколи-.
свернуться:
свернувшийся клубком мугзиг'эи;
свернувшись клубком куасиг'аи.
сверху ŷиниги, см. *ŷи= II;* иôли(ни) (А), см. *иô=;* иôли (Б), см. *иô=;*
сверху на хō̂ндини (а), см. *хō̂(н);*
сверху по реке солиôзи, см. *солиô=;*
сверху по течению солиозэ̂диги, см. *солиозэ̂;* солиозэнî.
свесить:
свесив голову лоӈгиӈ; лоӈгиӈґ'ои;
свеситься:
свесившийся с одного боку (о штанах) сос'оу.
свет I:
в ярком свете зигдам (Б);
с ярким светом зигдам (Б).
свет II (мир) буа (Б, 1);
● **на свете** буаду, см. *буа (Б,1);*

по свету бу'афа.
светать гиавана-; инэ-.
светить (о солнце) сӯнэ-.
светиться:
весь светящийся зигдамалиэ;
ярко светясь зигдам (Б); зигэдэ.
светло ӈэ̂и; ӈэ̂лэ; сэ̂рэ (Б, 2); йа̂риэ;
светло-пресветло зигда=зигда; зигдам-зигдам (Б);
светло-светло ӈэ̂и-ӈэ̂и; анта=анта.
светлый ча̂лиги (б), (в), (г); зигдам; сэ̂рэ (А).
свеча ла̂.
свинцовый тузама.
свинья вагиа;
дикая свинья атига;
*** свиньи: дикие свиньи** атигазига, см. *апиӈа.*
свинстель киохи; тигдэӈку.
свист:
со свистом (мчаться) иӈгур (А).
свистеть ки'оси- (1), (2).
свистулька ки'о.
свой мэнэ;
свой (родственник) за (1);
*** свои** (родственники) зана̂, см. *за (1).*
связать хэкэ- (6); бо̂и-;
связать вместе хэкэ- (2),(5).
сгиб зала.
сгорать:
сгорать до тла малапта зэгдэ-, см. *малапта-.*
сгорбиться:
сгорбившись логзоӈ-логзоӈ; логзог'ои.
сгорбленный логбо-логбо (1).
сгореть зэгдэ- (3).
сдавить:
сдавив хэкпэм (Б);
сдавленный хэкпэм (А).
сделать бо̄си-; баги- (2);
сделать вдох э̂икпэнэ-;
сделать заново аиси- (1, д);
сделать постель соктоу- (2);
сделать приношение (духу-хозяину) саӈуӈа̂-;
сделать так, что кто-то услышит догдивана-, см. *догди-*
сделать так, что он стал (каким-л.) одована-, см. *о̄- II (1);*
сделать так, чтобы кто-л. добыл (зверя) вавана-, см. *ва- (2);*
сделать так, чтобы кто-л. нечаянно кого-л. поранил эндэвэнэ-, см. *эндэ- (1);*
● тебя китаец сделал! (оскорбление) ниӈка э̂ни (синэвэ), см. *ниӈка;*
сделав скрючённым бокчибокчи (в);
сделанный из кожи ньа̂ма;
сделанный из рыбьей кожи сугбумэ; 'амума;
сделанный из шкуры ньа̂ма;
из помета сделан! (оскорбление) саньа̂ э̂ни, см. *саньа̂.*
сделаться о̄- II (1), (7); ӈэнэ-(5).
сдирать:
сдирать заболонь дихиама-.
себе (нар.) мэнэ (Б).

себя (мест.) мэми, см. *мэнэ;* мэфэи, см. *мэнэ.*

себе мэнди, см. *мэнэ;* мэнэ (в констр. отраж.);

в себя мэнтиги, см. *мэнэ;*

к себе мэнтиги, см. *мэнэ;*

между собой мэнэ долô, см. *долô (β) → до=;*

про себя (в уме) мэнэ долй, см. *долй (β) → до=;*

с собой мэнӡи, см. *мэнэ;*

собой мэнӡи, см. *мэнэ.*

сегодня ӆи (1, б); ӆинэӈи; ӆи нэӈини, см. *нэӈини (А, а);*

сегодня ночью ӆи догбони, см. *догбони (β).*

седой иӈӈа; иӈӈалиги;

седой-преседой иӈӈа-иӈӈа, см. *иӈӈа.*

седьмой надиâ(н).

сейчас ӆи (1, а); элэ II (α).

селезень:

селезень-кряква тӧмиӆ.

семена чэмӆ.

семь нада;

семь (собир. числ.) надиâ(н) (Б);

семь тысяч нада миӈга.

семьдесят нада зӑ.

семьсот нада таӈгу.

сени утулу.

сердитый угиаӈку; кӆ.

сердить тагдаг'аси-.

сердиться тагда-I.

сердце миава.

серебро мэӈу.

серебряный мэӈулэкту; мэӈумэ.

середина агда= (2); дул'аӈки=; т'аӈки=;

● **в середине** дул'аӈкиду(ни), см. *дул'аӈки=;* дул'аӈкила(ни), см. *дул'аӈки=.*

серый хуӈулиги.

серьга ваига (б);.

серьга на носу санӡâ;

ушная серьга ваига (а).

сестра ха II;

сестра! (вок.) эхэ (а),(б);

двоюродная сестра по отцу зал'а;

младшая сестра нэӈу(н); аӡигама нэӈу, см. *аӡигама;* âнтама нэӈу, см. *âнтама;* нэхус'э; них'а;

старшая сестра эхи(н); эхэ;

*** сёстры: родные сестры** хантала;

старшие сестры эхинэ, см. *эхи(н);* эхэӡигэ, см. *эхэ.*

сесть тӭ- (1), (2, а);

сесть (на транспортное средство) уна-;

сесть на корточки чис'о-;

сесть на мель лэӈгэ-.

сеть адили;

сеть "адилику́" (для ловли соболя) адилику.

сжать:

сжав в комок бокчи-бокчи (в);

сжатым в комок (быть) бокчи-бокчи (в).

сжаться:

так, что весь сжался бокчи-бокчи;

сжавшийся в пушистый комочек (о птицах) логбо= логбо (2);

сжавшись бокчи-бокчи (а); логʒог'ои.

сжигать дага- (1, а).

сзади амиаду (а), см. *амиа= (А);* амиала (б), см. *амиа= (А);* амиали (а), см. *амиа= (А);*

сзади за чаʒала(ни), см. *чаʒа=;*

сзади из-за чаʒадиги(ни), см. *чаʒа=;*

сзади к амиала (а), см. *амиа= (А).*

сиг кали.

сидеть тэ̄- (1); тэ̄си-;

сидеть дома мэнʒэ-;

сидеть караулить этэуси- (1);

сидеть на корточках чис'оси-

● **сидел так, сидел ту бисини,** см. *би-(3, б).*

сила кӯи;

● **изо всех сил** эктэңэ̄ʒи; кӯитэ̄и;

с силой мâиʒи.

силач маңга I (В).

сильно маңга I (Б, α, а), (Б, α, б), (Б, α, в), (Б, α, г); маңгази (а), (б); мâиʒи;

сильно (очень) лиâси (α); лиâ; сэунӣ; кэту.

сильный маңга I (А, а), (А, в); мâи (а), (б);

● **сильней** мâидима;

сильней всего чо̄ маңга, см. *чо̄ (β);*

всё сильней бэлэм;

кто кого сильней ни мâи, ни мâи, см. *мâи (а).*

синё ньо̄риэ.

синий ньо̄лиги;

синий-пресиний ньоль= ньоль.

синица чинчиба.

синяк ньо̄кту.

сирота аңаза.

сифилис гэ̄ унугу, см. *гэ̄ (А).*

сиять илâна- (1, б).

сказать дигана- (1); гунэ- (1,α,а).

сказка ним'аңку.

скала гулâ; када.

скатываться:

скатываясь (вниз) киэңгуи-киэңгуи (Б, а); бо̄ли-бо̄ли.

склад:

склад мыслей мэйэ (2).

складывать:

складывать вещи таусана- (1)

склеивать ньоңо-.

склон огдо(н) (г);

крутой склон киâи (Б);

● **по склону** огдом'аси;

с крутым склоном киâи (А);

* **склоны: по склонам** огд'офа (б).

склониться нэңи-.

скоблить (шкуру) кэдэ-;

скоблить скребком "у" ӯ- I.

скользить чиг'оси-.

скользкий:

скользкий-прескользкий киэңгуи-киэңгуи (А, а);

скользкий-скользкий киэңгуи-киэңгуи (А, а), (А, б).

скользнуть:

скользнуть с металлическим скрипом киалаи-киалаи.
сколько ади(н) (α), (β); адиӈâ;
сколько! (в воскл. предл.) эгди.
скорчиться:
скорчившись бокчоr'ои.
скрежет:
скрежет и стук киау-киау тôи, см. *киау-киау.*
скрип:
со страшным скрипом куэи-куэи.
скрипеть:
скрипящий (в суставах) куакиар.
скрутить (противника) бôи-.
скручивать (нить) томпо-.
скрывать ʒиаса-.
скрючиться:
скрючившись куакчи-куакчи.
скулить чиӈэ-.
скучать сафани-.
скучно сафанî; сафаниэʒи.
слабый гэс'э;
слабый от старости лолочо.
сладкий ʒэй; сатамŷи.
слегка ньаӈга (а), (г).
след хокто (1);
след (от раны) калиâ;
*** следы** хокто (1).
следить исэси- (2); игиси- (а).
следовать:
как следует (что-л. делать) айа (Б, α, 2); айаʒи (2); лиâси (α); нам-нам.
следом ами'афа (Б).
слезть эу-; ньŷ- (2).
слёзы иӈамукта.
слепить:
так, что глаза слепит милî.
слепой бали.
слизывать дала-.
слизь дихиâ (2).
слово кэйэ (2);
*** слова́** кэйэ (2).
сложить ʒакпа-; тэу- (1), (2).
слой:
в несколько слоев капчи-капчи, см. *капчи;* ади-ади капчи, см. *капчи.*
сломать хаи- (1), (1, а), (1, б), (1, в); буктали-.
сломаться чамна-; буктага-.
служанка кагини.
случаться би- (3, а).
случиться:
случиться так, что б- II (8);
● что случится, если йа- (2).
слушай (част.) гэ (γ).
слушать диôиси- (1), (2).
слушаться диôиси- (2).
слышать догди-;
● слышит (в функ. част.) гунэ.
слышаться диôипто-.
слышно (о чем-л.) саупта-.
слюни ʒалиâ.
сматывать уси-.
смачивать:
как следует смачивая биаку-биаку.
смешный (об одежде, лыжах) калампаи.
сменять кāлâгиси-.
сметать акпунда- (2, а).
смешить иньэвэси-.
смешной ньэмугди.
смеяться иньэ-.
смола ньутэ.

смородина:
красная смородина косоли;
черная смородина огбио амуни, см. *огбио.*
сморщиться:
так, что весь сморщился бокчи-бокчи (б);
сморщенный (о коже) кокчили (1).
смотреть исэси- (1), (2);
смотреть в разные стороны исэкчэ-;
смотреть вызывающе маӷгактуми исэси-, см. *маӷгакту-;*
смотреть задиристо маӷгактуми исэси-, см. *маӷгакту-;*
смотреть свысока маӷгактуми исэси-, см. *маӷгакту-;*
● **смотри** (в функц. част.) гэ (γ).
смочить биаку-;
смочить слюной ʒалима-.
смочь мутэ- (1).
смягчаться дэгбэ-.
снадобье окто.
снаружи буаду, см. *буа (Б, 2);* буадиги, см. *буа (Б, 2);* буала, см. *буа (Б, 2).*
сначала сэбиэ̂.
снег има̂.
снижаться:
плавно снижаясь гамду; камду.
снизу хэгиэдиги(ни) (Б), см. *хэгиэ=;*
снизу от подножия хэгиэдиги(ни) (Б), см. *хэгиэ=;*
снизу по реке эзиэ̂зи, см. *эзиэ̂=.*
снимать шкуру сӣ-;
снимать с себя (клещей) таи- (2).
снова хâи II; хâиси (1); ньӑ (а), (б).
сновидение токи.
сноха омоло (1).
снять аста- (1), (2).
собака ин'аи;
***собаки** (собир.) ин'аиʒига, см. *ин'аи.*
собирать (ягоды и т. п.) таи- (1), (2), (3); тâиси-; тâинаса-;
собирать (в дорогу) баги- (4).
собираться (готовиться) баги- (5); ньэхэ- (2); таусана- (1).
соблюдать чэкпэ-; эйэ̂- (2); ʒӑси-.
соболь ниô.
собрать баги- (1); гада- (1);
собрать капающую кровь сабданданава-, см. *сабда-.*
сова:
ястребиная сова гиахи.
совать багба- (2).
совершать ӧ- I.
совершенно ту (γ, а); тэ̂ (а); сам; таӷ.
совместно гиэ̂ (1, а).
совпадать аса- (в);
совпадать по размеру аса- (а).
совсем ньаӷга (б), (г); таӷ.
соглашаться чӑла-; ӧ- II (9, а).
согнуться:
согнувшись (идти) логʒоӈ-логʒоӈ.
согревать кафаси-; ньамиси-.
содержать нэкчэ- (4); заваси- (2).
соединиться омоси-.

сожительствовать мамасата-.
сожрать:
всё сожрать мала- (б).
созреть âда- (1).
сойдет! (ничего) айа (Б, γ).
сойка йӯхиâ.
сойти ньӯ- (2).
сок силэ (3).
соленый с'аимуи.
солить с'аида- (1, г).
солнце сӯ.
солонец с'аимуи нā, см. *с'аимуи.*
солонка д'оу.
соль с'аи.
сон (как процесс) ами;
сон (сновидение) токи;
● **сквозь сон** ами долони, см. *ами;* ӈуâи донйгини, см. *донйгини (в)* → *до=.*
сообщать сауси-.
сообщить мэдэуси-; câвана-, см. *câ- I (2).*
соорудить (насыпь) тэу- (2).
сооружать ō- I.
соответствие:
в соответствии с законом колйхи;
в соответствии с тем, как чӯль (А, в).
соответствовать:
соответствующий закону колйхи.
сопка вӡ I.
сопли лигба (а).
соревноваться мэгӡэ-.
сориентироваться хӯгивана-, см. *хӯги-.*
сорок дӣ зā, см. *дӣ, зā(н).*
сорóка:
голубая сорока памп'аи.
сороконожка силиктэ.
сорт:
всяких сортов онобуи-онобуи.
сосать симиси-;
сосать (грудь) кос'о-; хаба-.
соскальзывать чиг'оно- (б);
● **соскальзывая** киэӈгуи-киэӈгуи (Б, а).
соскочить илактана- (а).
сосóк хаба;
*** соски́:**
● **с соска́ми** хабахи.
составить:
составить пирамидой (дрова) игаму- (2);
составить шалашиком (дрова) игаму- (2).
состариться сагдаӈи-; сагдантана-.
состояние:
душевное состояние мэйэ (3).
состоять:
состоящий из испражнений амума.
состязаться мэгӡэ-; дабдумаси-;
состязаться в силе кӯизифэи мэгӡэ-, см. *мэгӡэ-.*
сотня:
две сотни зӯ таӈгу, см. *таӈгу;*
одна сотня омо таӈгу, см. *таӈгу.*
сохнуть ого-.
спасать:
спасать себя уйâ- II (1).
спасаться уйâ- II (1).

спасибо асаса.
спасти ўиси-.
спать ӈуâ-;
спать (о животных) аӈата-;
спать крепким сном долй амизи ӈуâ-, см. *ӈуâ-*.
спаться ӈуâпта-.
спереть:
у него дыхание сперло ӈиôни сим-сим одони, см. *сим-сим.*
спешить тэлугэ-; богонду хули-, см. *бого(н);*
● **спеша** бого-бого.
спешка бого(н);
● **в спешке** бого-бого.
спина ака (1), (2); согдиô; иô= (в);
● **на спину** иôлэ(ни) (А, ж), см. *иô=*.
спинка (задняя часть) ака (3).
спихивать:
спихивать друг на друга анамаси- (2).
спичка писка; пичка.
сплавлять (бревна) эйэунэ-.
сплошь лиâи-лиâ.
сплощить:
сплощенный камта-камта; камтаг'аи.
спокойно намўˑ.
спорить намиси-.
спохватиться мэдэги-, см. *мэдэ-*
справиться мутэ-.
справлять:
справлять "гонгóй" гоӈгована-, см. *гоӈго-;*
справлять праздник аӈала-.
спрашивать хаунтаси-;
всё спрашивать хаунтасиси-.
спросить хаунтаси-.
спросонья ами долони, см. *ами;* ӈуâи донйгини, см. *ӈуâ-*.
спрыгнуть хэтигэнэ- (з).
спрятать ʒиа-; дигэвэнэ-, см. *дигэнэ-*.
спрятаться дигэнэ-.
спускаться:
спускаться вниз по реке эйэнэ- (1).
спустить (вниз) тугбу- (1, б).
спуститься эу-;
спуститься (с неба) тиӈмэ- (1,б); тиӈмэлэ- (1).
сражаться в'али-.
сражение в'али.
сразу иӈгулэ; афулигдэ; йâмдак; кум; сокчоўˑ.
среда (обитания) буа (Б,3).
средний:
средний из братьев дул'аӈкила бй аг'а(ти), см. *дул'аӈкила(ни) (β)* → *дул'аӈки=.*
средство:
средство для переправы дауӈкўи;
лечебное средство окто.
сростись:
сросшийся (вместе) каб'ау (А);
сросшимися (родиться) каб'ау (Б).
ссадина:
весь в ссадинах и царапинах чагбу-чагбу.
ссохнуться:
ссохшийся кофиэм; кофиэр II.
ставить (жилище) ō- I;
ставить (палатку) гигдэ-;

ставить (шалаш) аӈала-.
стайка:
стайка для коров йâ зугдини, см. *зугди, йâ II.*
сталь гаӈâ сэлэ, см. *гаӈâ.*
стальной гаӈâ сэлэмэ, см. *гаӈâ.*
становиться:
становиться богатым байана-
становиться мужчиной бэйэнэми б'а-, см. *бэйэ (Б, 2);*
становиться мягким дэгбэ-;
● **так, что становится мягкой-мягкой** (о коже) йогби= йогби (Б);
становясь всё отчетливее илэти-илэти.
станция:
железнодорожная станция хуэчэ вокзальни, см. *вокзаль.*
старейшина сагдимзи (а);
старейшина рода заӈгиа (1).
старик мафа I (1); мафас'а; саӈта (Б); сагдинта (Б, а);
старик! (вок.) мафа I (2);
старик Канда́ (фольк.) Канда;
старик Хуту́ (фольк.) Хуту мафа, см. *Хуту;*
* **старики** саӈтазига (а), (б), см. *саӈта (Б).*
старинный анапти (а); анапти-анапти, см. *анапти.*
старица 'аса; дуала.
старость:
мне на старости лет би сагдамулиэ, см. *сагдамулиэ.*
старуха мамака; мамасâ (α); саӈта (Б);
● **со старухой** мамасамула, см. *мамасâ;*
* **старухи** (собир.) мамаказига, см. *мамака.*
старушка мамâ.
старший сагди (2, б); сагдима; саӈта (2).
старый саӈта (А, 1); лолочо; сагди (2, в); сагдинта (А); анапти (б);
самый старый анапти-анапти, см. *анапти.*
стать (сущ.):
с какой стати йэвэ йэми, см. *йа- (I, α).*
стать I (где-л.) или- (1);
стать на колени хэӈэфулэ-.
стать II (каким-л.) б- II (1), (б), (7); б'а- (7);
стать большим сагди б-, см. *сагди (2, а);*
стать злым духом амбана-;
стать зрячим йâи б'аги-, см. *йâ I, б'а- (2);*
стать старым сагдаӈи-; сагдантана-;
● **так, что стал красным-красным** хутаньаньа;
став красным хуталиэ (Б);
став круглым как шар бомболиэ (Б);
став синим ньо́ро (Б).
стая чавâ (2).
ствол мо̄ (2);
раздвоенный ствол бэзэ.
створка:
дверная створка вэ̂пти (б).
стеганый ӯтэмэ̂.
стелить (постель) соктоуси-.
стелька:
травяная стелька хаикта.
стена огдо(н);

задняя торцевая стена балагана над малу́ маликта;

отвесная скалистая стена кадама нэӈи, см. *нэӈи.*

стирать (одежду) сики- (1, б).

стихнуть:

всё стихло сим-сим осигэ, см. *сим-сим (Б, б).*

сто омо таӈгу, см. *таӈгу.*

стоимость худа (1).

стойбище биуӈку;

старое стойбище бйӈку.

стоймя тэфэм.

стол зуэзэ.

столб:

священный столб зâигда;

шаманский столб тӯӈи;

● **как столб** (вытянуться) кичом (а);

* **столбы** (у помоста) бэгди (2).

столик зуэзэ.

столкнуть:

столкнуть на воду тиâу-.

стонать хоконо-.

сторона огдо(н) (а); ɜ̂= (а), (в), (г), (е), (з), (к), (л), (м);

сторона вниз по реке эзиɜ̂зэ;

боковая сторона огдоӈô; ɜ̂= (д);

верхняя сторона иô= (б);

другая сторона (реки, балагана) багиа= (а), (б); багиаза (а), (б);

задняя сторона амиазâ (а);

заморская сторона тагиа= (2);

левая сторона зɜ̂ӈэзэ;

наружная сторона буазâ;

нижняя сторона хэгиэӈэ;

передняя сторона зулиэ;

правая сторона âӈаза; âӈаза ɜ̂ни; см. *âӈаза;*

противоположная сторона (реки, балагана) багиа= (а), (б); багиаза (а), (б); тауза;

противоположная сторона моря тагиа= (2);

та сторона (реки и т.п.) тауза; тауза киаза=, см. *киаза=;* багиа= (а);

эта сторона реки эузɜ̂ (а); эузɜ̂ киаза=; см. *киаза=;*

● **в стороне** элэлэ (б), см. *элэ;*

в стороне ото всех элэлэ (а), см. *элэ;*

в сторону (чего-л.) ɜ̂тиги(ни), ɜ̂= (б);

в той стороне, где расположен ɜ̂лэ(ни), см. *ɜ̂= (б);*

в ту сторону таухи, см. *тэи;* таухи ɜ̂тигини, см. *таухи → тэи;*

в ту сторону, где расположен ɜ̂лэ(ни), см. *ɜ̂= (б);*

в чью-л. сторону ɜ̂тиги, см. *ɜ̂= (ж);*

верхнюю сторону иôвэ(ни) (а), см. *иô=;*

из стороны в сторону таухи= ɜ̂ухи, см. *таухи → тэи;*

лицевую сторону иôвэ(ни) (а), см. *иô=;*

на какой стороне йэузэ ɜ̂лэни, см. *йэузэ;*

на левую сторону (надеть) хӯптиги;

на чьей-л. стороне ɜ̂лэ(ни), см. *ɜ̂= (ж);*

наружную сторону иɔ̂вэ(ни) (а), см. *иɔ̂=;*

по другую сторону чанӣ(ни), см. *чâ=;* чâла(ни) (а), см. *чâ=;* чâдила(ни), см. *чâди=;*

по другую сторону моря наму тагиазалани, см. *тагиаза;*

по ту сторону чазани(ни), см. *чаза=;*

с задней стороны амиали (а), см. *амиа= (А);*

с какой стороны йэузэ ɜ̂лэни, см. *йэузэ;*

*** сто́роны: разные стороны** (разные места) буа-буани, см. *буа (Б, 5);*

● в разные стороны таухи-ɜ̂ухи, см. *таухи → тэи;*

во все стороны таухи-ɜ̂ухи, см. *таухи → тэи;*

со всех сторон монтолиэ (Б, 1).

стоянка (стойбище) биуӈку;

старая стоянка бӣӈку.

стоять (о человеке, животном) или- (1), (2); илиси-;

стоять (наступив ногой) хэӈдэсэ-;

стоять (о предметах) би- (1);

стоять (о погоде и т.п.) би- (3, а);

● такой шум стоит йэӈпэньэньэ;

стоящий вертикально игдэм (А);

стоящий торчком игдэм (А);

отдельно стоящий (о сопке) паиг‘а.

страдать кэсэ- (1); кэсэкчэ-; сӯлэ- (1).

страна буа (Б, 3).

страна мертвых бунӣ.

странствовать тонто-.

страшно сэунӣ (α); эдэ-дэ (а), (б);

страшно (очень) сэунӣ (β), (γ), (δ); маӈгази (б).

страшный маӈга I (А, в);

страшный (очень) сэунӣ (ε).

стрежень(реки) тагиа= (1);

● на стержень тагаихи, см. *тагиа= (1).*

стрела тада (1);

детская стрела заӈта;

учебная стрела заӈта.

стрелять:

стрелять из лука гакпа- I; гакп‘аси-;

стрелять из ружья миаусала-.

стремиться ӈэхэ- (2);

стремиться сделать ӈэхэ- (1,а).

стриж:

иглохвостый стриж агди хо̄лони, см. *хо̄ло.*

строгать куа-.

строить о̄- I;

строить балаган каваӈиси-.

стройная тоӈдом; гэӈгэм (А).

стружки куаптила (1);

стружки (для хозяйственных нужд) сиги;

ритуальные стружки куаптила (2).

струна:

как струна (туго) киӈ-киӈ.

струя:
большой струей (течь) биа̂кту;
* **струя** (у кабарги) илихи (2).
стряпать о̄- I.
стукнуть коӈкодо-.
стол тэ̂ӈку.
ступать гиа̂на-.
стучать токто- (2, б); хуаӈни- (2).
стынуть гэкти- (1, б).
стянутый (ссохшийся – о коже) кофиэр.
судить (на суде) баит'аси- (2).
суетиться хэ̂линэ- (2).
суженый (жених) мафаӈати; мафаӈатуг'а.
сук га̄ (1, а);
отломленный сук га̄ (1, б).
сука гуас'а.
суметь мутэ- (1).
сумка:
поясная дорожная сумка паду.
сундук гу̂исэ.
сунуть багбанда-.
суп чоло I.
сустав зала.
сухо илэхи (Б).
сухожилие сумо̂.
сухой огоо̂; огокто̂; илэхи (А).
сучить (нить) томпо-.
суша на̄ (2, б);
● **на сушу** ди̂хи (б), см. *диэ=*.
сушить ваги-; вагиси-;
сушить (мясо на огне) сэутэӈиси-;
сушить на солнце (мясо) касуӈиси- (а).
схватить зава- (1), (2); б'а- (3);
схватить в зубы иктэмэ- (2); иктэмэлэ-;
схватить в когти чофоло- (1);
схватить в пасть аӈмала- (а);
схватить зубами иктэмэ- (1), (2);
схватить когтями чофоло- (1);
схватить на лету чокполо-;
схватить назад мудаӈи- (2);
схватить насморк лигба (а).
сходить:
сходить привести гази- (б);
сходить принести гази- (а);
сходить с ума хаундали-.
счастливый кэсихи.
счастье:
твое счастье! (тебе повезло) си кэсии, см. *кэси.*
считать (полагать) мэиси- (2), (3);
считать запретным со̄ндо-;
считать своей матерью эниӈэлэ-;
считать своим отцом абула-;
считать табу со̄ндо-.
съесть:
всё съесть мала- (б).
сын ба̂та; ба̂тама ситэ, см. *ба̂тама;* ситэ (а);
младший сын нэӈу(н);
● **вместе с сыном** ситэмулэ, см. *ситэ;*
* **сыновья** ситэ (а, β).
сынок (вок.) итами; ситэми, см. *ситэ.*
сыночек (вок.) итами; ситэми, см. *ситэ.*
сырой ньа̂лиги.

сюда оло, см. *эи;* ɜухи, см. *эи.*

табак дамӣ.

табу сōндоɜи.

таз:

большой металлический таз йаӈтиэ.

тайга буа (Б, 4); буа хуэни, см. *буа (Б, 4), хуэ(н);*

● **на всю тайгу** (раздаваться) буа тɜлэти, см. *буа (Б, 4); тɜлэти;*

по тайге бу'афа; буа ху'эфэ, см. *ху'эфэ.*

тайком ɜоминɜи.

таймень ɜэли;

"таймень" (имитация рыбы в детской игре) ɜэлиг'э.

тайна:

в тайне ɜоминɜи.

так ута-бэдэ;

так всё ту (α);

так и ту (α); лиâси (α);

вот так э-бэдэ;

и так и сяк оногдо-оногдо йа-, см. *оногдо-оногдо;* йэвэ йа-, см. *йа- (1, β);*

именно так, как кāлâ чӯль, см. *кāлâ (γ);* чӯль (А, в).

таков ута-бэбуи.

такой ута-бэбуи;

такой же хоӈто (1, д);

точно такой же омоти;

*** то такие, то эдакие** оно-буи=онобуи.

талисман бобои.

талия:

с тоненькой-претоненькой талией чиӈдэль-чиӈдэль;

с тоненькой талией чиӈдэмэлиэ-чиӈдэмэлиэ;

своей тонкой талией чиӈдэм (Б).

тальник сакта; сакта мōни, см. *сакта;* сакт'аи.

там утаду, см. *ути;* утала, см. *ути;* тāлâ, см. *тэи;* тɜи;

там, где расположен ɜлэ(ни), см. *ɜ= (б).*

тарелка чаӈми.

таскать хэбуктэ- (1, б); ɜӯ-;

таскать на поня́ге синада- (1).

тащить уӈкиала-; таӈда- (1); татамаси- (а), (б), (в), (г); хукту- (2);

тащить волоком йукт'аси-.

таять унэ- (1, а).

тварь:

ползучие твари кулига (а); кулигаɜига, см. *кулига.*

твердеть ого-;

твердеть (о топленом сале) буамӯ-.

твердый кофиэм; гаӈâ.

твой синиӈи; си (ε).

творить:

творить безобразие ɜэхулэ-.

телега чɜ.

теленок йâ ситэни, см. *йâ II,* ситэ (б).

телиться йатаси- (в).

тело бэйэ (Б, 2).

темнеть догбоги-.

темно:

темным темно п'оу-п'оу.

темно-сине ньɔ̄риэ.

темный п'алиги (б);

температура угди.

теперь ɜ̂и (1, а).
тепло ньамâиɜи; ньамâи (Б, б).
теплый ньамâи (А, а), (А, б), (А, в); буги.
теребить угисэ- (2).
тереть сиӈки-.
терять:
терять дыхание игэи нодо-, см. *нодо- (1).*
тесать агди- (а).
тесло бэнɜэ.
тесно киаб'ау.
тесто миана.
тетерев сумухи ку'аини, см. *сумухи.*
тетива илу.
течение:
с течением времени гӗ̄ бими, см. *гӗ̄ (α).*
течь эйэ- (1).
● **текущий струей** (о крови) потолô; чолô; чӗ̄роти;
теча струей (о крови) чим.
тигр кути; кути мафа, см. *кути.*
тигрица кути энини, см. *эни(н).*
тихий:
тихий-тихий сим-сим (А).
тихо (медленно; не шевелясь; не громко) экэ (б), (в), (г);
тихо-тихо сим-сим (Б, а).
тише! чуӈаи.
тишина сим-сим бйни, см. *сим-сим (Б, б).*
ткань сэхи.
ткнуть акпинда-.
то (союз) утадиги (в, β), см. *ути;*
● **тем не менее** чйлâ.
товарищ гагда (б).
тогда:
и тогда утадиги (в, α), см. *ути;*
лишь тогда утадигима; утадигим'аси;
то тогда утадиги (в, β), см.*ути;*
только тогда утадигима; утадигим'аси.
толкать ана- (1); анули-; ɜоко-;
толкать друг друга анамаси-.
толстый диâми; боӯ (А).
толщина боӯ (Б).
только омо (Б); омос'о (Б);
только лишь омо (Б); омос'о (Б);
только-только ɜӗ̄ (а); элэ II (β, б);
только что элэ II (β,б).
тоненький нэмнэч'эи; чиӈдэл'эи; чэӈчэль; чиӈдэм (А).
тонкий нэмнэч'э;
тонкий (о голосе) лиамачи.
тонуть тиâмала-.
топить (печь) иласи- (1, γ).
топляк никпо.
тополь амигда; амигда мӗ̄ни, см. *амигда.*
топор суэсэ.
топорщиться:
так, что собранный сзади в складки халат топорщится из-под туго затянутого пояса гоко-гоко.
тормозить киаулиси-.
торопить хɜ̂линэ- (2).
торопиться хɜ̂линэ- (1), (2); тэлугэ-.
торчать:
так, что (оно) торчало, болтаясь кичоль-кичоль;

так, что голова торчит тэкчэр (Б);

так, что все корни торчат лофо-лофо;

торча из земли (о взошедшем луке) кичомʒига, см. *кичом;*

торча перпендикулярно игдэмʒи;

торчащий игдэм (А);

торчащий во все стороны (о волосах) сэ̂-сэ̂;

торчащий кверху тэкчэр (А);

торчащий раскрыто йосор; йосог'ои (А);

торчащий трубой (о хвосте) игдэм (А);

*** торчащие дыбом** (о волосах) сокчом; сокчолилиэ;

торчком кичом (а); кичомʒи;

кверху торчком кичом (в).

тот нуани;

тот же самый омос'о (Г, 2);

тот, кто нӣ (б);

тот самый бэйэ (Б, 1, β);

тот ..., этот ... тэи ..., эи ..., см. *тэи;*

и тот и другой зуӈэ̂(А), (Б);

●от того, что ..., поэтому йэлэ̂ ..., утала ..., см. *йэлэ̂ (Б) → йэу̂;*

того (вин. п.) тāвâ, см. *тэи;*

*** та** нуани;

●ту (вин. п.) тāвâ, см. *тэи;*

*** то, что** йэвэ (Б), см. *йэу̂;*

кāлâ (β), (γ);

*** те** нуати;

● те, кто нӣ (б).

тотчас иӈгулэ; йâмдак; гэфулигдэ; афулигдэ; гаӈгам; кум; чум=чум.

точить (напильником) йуэ̂-;

точить (оселком) суэ-.

точно:

точно, как было чу̂ль (Б).

точь-в-точь чу̂ль (Б).

тошно йэ̂му (Б).

тошнотворный йэ̂му (А).

тощий коӈо.

трава о̂кто;

сухая трава о̂кто;

сухая трава для стелек хаикта.

травить (злить) тагдаг'аси-.

травяной о̂ктомо.

тревожить угисэ- (I).

трепетать угиси-.

трескаться кактага-.

третий илиâ=.

три ила; илâма;

● с тремя (предметами) илахи.

тридцать ила зā, см. *зā(н), ила.*

трижды илиâмда; илâмда; илалиâ.

тринадцать зā ила, см. *зā(н), ила.*

триста ила таӈгу, см. *ила.*

трое илâма;

по трое илâт'а.

тропа хокто (2);

тропа, по которой возят (из леса) дрова молокчи хоктони, см. *молокчи.*

тропинка хокто (2).

трубка (для курения) даи.

трудиться зобо-.

трудно маӈга I (Б, γ_2); кэсэ̂и, см. *кэсэ-;* угэ̂и (Б).

трудный маӈга I (А, е).
трудолюбивый сэсэ.
труп буӈиэ̂.
трусливый ӈэлиэӈку.
туго ка̂и-ка̂и, см. *ка̂и (β);* киӈ= киӈ.
туда утала, см. *ути*; утаухи, см. *ути;* та̄ла̂, см. *тэи;* таухи, см. *тэи;*
туда, где расположен э̂лэ(ни), см. *э̂= (б);* э̂тиги(ни), см. *э̂= (б);*
туда-сюда таула-эулэ; таухи= э̂ухи, см. *таухи → тэи;*
туда ..., сюда ... таухи ..., э̂ухи ..., см. *таухи → тэи.*
туес камиси; намуӈку.
тук-тук тэк-тэк; туаи-туаи.
тупой:
тупой-претупой палу-палу.
тусклый:
тусклый-тусклый дуль-дуль I.
тут:
тут вот э̂и (2, в);
тут же (тотчас) гаӈгам;
тут недалеко тэти.
тучи токио̂.
туша:
медвежья туша соӈго.
тщательно лиа̂си (α).
ты си;
● **к тебе** синтиги, см. *си;*
с тобой синӡи, см. *си;*
тебе синду, см. *си;*
тебя (вин. п.) синэвэ, см. *си;*
тобой синӡи, см. *си.*
тыкать (пихать) багба- (1);
тыкать острием акписи-.
тыква сэули.
тысяча миӈга.
тьма:
кромешная тьма п'оу-п'оу.
тьфу! тӯи;
тьфу, гадость какая! эдэдэг'эи.
тюлень хэтэ.
тюленчик хэтэфу.
тяжело угэ̂и (Б); маӈга I (Б, γ_1), (Б, γ_2).
тяжелый угэ̂и (А); маӈга I (А, г), (А, е).
тяжкий маӈга I (А, д).
тяжко маӈга I (Б, γ_1).
тянуть таӈда- (1); татамаси- (а), (б), (г);
● **тянет рвать** (тошнит) йэ̂му (Б);
такой, что рвать тянет йэ̂му (А).
у киади(ни), см. *киа=;* киала(ни), см. *киа=.*
уа-уа! (плач ребенка) куа=куа III.
убегать суса-; сус'аси-; тиалу-.
убежать тукиа-; сусакта-.
убивать маги-; магина-.
убить ва- (1), (2).
убрать (куда-л.) гада- (3);
убрать (навести порядок) аиси- (2).
увидеть исэ- (2).
угадать нагда- (2).
угол (внешний) чото;
угол (внутренний) косо(н).
уголь:
древесный уголь йала̂ (1);
* **раскаленные угли** заӈа̂.
угостить оболо- I (в).

угощать йаӈала-; саули-; савана-; да̂- (1).

угощаться да̂- (2).

ударить коӈкодо-;

ударить (о молнии) суа̂нда-;

ударить копьем гидала-;

ударить мечом лӧндо-;

ударить ножом кусигэлэ-; миндэ- (1);

ударить острогой зогболо-;

ударить струей сабана-.

ударять коӈко- (2); дуктэ-; хуаӈни- (2); сиктэси-; пактана-; туӈгаси-;

ударять (кремнями друг о друга) сиктиси-;

ударять в бубен гоӈго-;

ударять клыками гуйаси-.

удивительно да̂ндилиэ; хаусилиэ.

удивляться хуэнэ-; пэкчэ-.

удирать суса-; сус'аси-; тиалу-.

удовольствие:

с удовольствием айауми, см. *айау-*.

удэгейцы удиэ̂; удиэ̂ нӣни, см. *удиэ̂;* удиэ̂зигэ, см. *удиэ̂.*

уехать гулинэ-.

уж (земноводное) забза.

уж (нар.) хаулиэ;

уж как-нибудь хаулиэ (α), (β);

уж, пожалуйста хаулиэ (α);

уж так лиа̂си (α).

ужалить акунда-; акула-.

ужас! (в функ. межд.) эдэ-дэ (б).

ужасно сэунӣ (γ), (δ);

ужасно (очень) сэунӣ (β).

узел иниктэмэ; зикпиэ.

узелок (на нитке) вамиэ̂.

узкий нэмнэч'э (2); каӈки'аса.

узнать са̂ I (2); са̂ина-;

*** узнать** (опознать) тагда- II.

узоры оньо (1);

весь в узорах оньомо; оньонту; оньонтума; оньокту; оньокту-мэли, см. *оньокту;*

весь-весь в узорах оньо=мали, см. *оньо (1);*

с узорами оньохи;

самыми разными узорами (украсить) оньози-мали (б), см. *оньо (1);*

сплошь в узорах оньо-мали, см. *оньо (1).*

уйти ӈэнэ- (1), (4); ӈэнэктэ-; гулинэ-.

укачивать:

укачивать звуками "япчӯ=япчӯ" (ребенка) йапчугула-.

уколоть лукпа-; иӈмэндэ-.

укоротить умачау-.

украсить:

украсить кантом киаф'а-;

● украшенный йаӈзактӯ;

украшенный узорами оньохи.

украсть зомоси-.

украшать йаӈза-;

украшать узорами оньо- (2).

украшения йаӈза.

укрываться:

укрываться одеялом хулала-.

укрыть:

плотно укрыв х'оу-х'оу.

укутать капта- (1, б).

улетать (прочь) гиагдула-.

улететь диэли- (1).

улитка зауда.

улица (пространство вне жилья):
и там и здесь на улице буанду-мэли, см. *буаду→ буа (Б, 2);*
на улице буаду, см. *буа (Б,2);* буала, см. *буа (Б, 2);* буали, см. *буа (Б, 2);*
на улицу буала, см. *буа (Б,2);* буахи, см. *буа (Б, 2);*
с улицы буадиги, см. *буа (Б,2).*
уловить (запах) б'а- (3).
уложить (вещи) тэу- (1);
уложить (землю в насыпь) закпа-;
уложить головой (на что-л.) тиэулэвэнэ-, см. *тиэулэ- II;*
уложить спать ӈуâвана-, см. *ӈуâ-;* амбу-.
ум мэйэ (1);
● **в уме** мэйэ(ни) дôли, см. *мэйэ (1).*
уменьшаться:
уменьшаться в размерах малапта- (б).
умереть будэ-.
уметь ньони-.
умирать:
умирать от эпидемии диô-;
умирать с голода тӣ- I.
умный мэйэхи I.
умолять кэси гэлэ- (а), см. *кэси.*
умывальник ауӈку.
умывать ау- (α); ауна-, см. *ау-.*
умываться ау- (β).
уничтожать мала- (в); маги-; магина-.
уничтожить анчи одована-, см. *анчи (А, α_1).*
уноситься:
уноситься течением эйэ- (2).
упасть тиӈмэ- (1, а), (2, а), (2, б), (2, в); тиӈмэлэ- (2, а), (2, б).
уплыть ӈэнэктэ-.
упрекать гэӈиси-.
упрямый мэйэку.
упускать (кого-л.) ӈэнэвэнэ- (б), см. *ӈэнэ-.*
ураган хэнэ̂.
уронить тугбу- (1, а), (2).
усадить тэ̂вэнэ-, см. *тэ̄- (1);*
усадить, привязав в люльке (ребенка) ӯ- II.
усеять:
усеянный плешинами талâталâ.
услышать догди-;
* **услышать** (почуять) мэдэ- (б).
успуть ӈуâ-; ӈуâги- (а), см. *ӈуâ-;*
● **только он успул** ӈуâмакта.
успеть кукпи-;
● **только успел** (что-л. сделать) ō- III (β).
устанавливать (жилище) ō- I.
установить (поставить) илу- (а), (б);
установить (орудие лова) тулэ- (1);
* **совместно установить** (как себя вести) зуза-.
устать дэу-;
● **он устал** эгэ(ни) âлиани, см. *âли-.*
устлать соктоу- (1).
устраивать ō- I;
устраивать "гонгóй" (этн.) гоӈгована-, см. *гоӈго-;*
устраивать пиршество саули-.
устраиваться:

устраиваться на ночлег аӈала-.
устье дата(н);
устье старицы ‘аса датани, см. *‘аса.*
усы гуакта.
утащить хукту- (1).
утеплять:
утеплять подкладом ӯтэ̂-;
● **утепленный** (о шапке) ӯтэмэ̂-.
утка:
утка-кряква тӧмиэ̂;
* **утки** (собир.) гайа̂зига, см. *гайа̂;*
утки "кангу́" каӈгузига, см. *каӈгу.*
утонуть эйэктэ-.
утро:
па утро тимадила;
по утрам тимадила.
утром тимадила;
рано утром бази.
уф! уф! пуакчик-пуакчик.
ух! (межд. – сильные чувства) хаку (б).
уха́ олô.
ухаживать игиси- (а), (б); эйэ̂- (1, а).
ухватить зава- (1).
ухватиться та̄- (1).
ухо:
уши ку‘аи;
● **с ушами** (о шапке) ку‘аи липтигихи, см. *липтигихи.*
уходить хули- (2, б).
учитель татуси нӣ, см. *татуси- (1).*
учить татуси- (1); нумнуси-.
учиться татиси-; татуси- (2).
учуять б‘а- (3).
ушибаться:
всё время ушибаться вакта-.
фасоль дэузэ.
фигура дӯ (1).
филин га̂мафа.
форватер тагиа= (1).
футляр тэкпу (2);
футляр для стрел сэӈми тэкпуни, см. *сэӈми;*
футляр для хранения палочек для еды са̂фулиги.
халат тэгэ;
халат "сиамали́" (этн.) сиамали тэгэ, см. *сиамали (1);*
халат "суамали́" (этн.) суамали тэгэ, см. *суамали (1);*
распахивающийся спереди халат кактʻа тэгэ, см. *кактʻа;*
шелковый халат суамали тэгэ, см. *суамали (1).*
характер мэйэ (2).
харпус ӈугуса.
харкнуть тӯндэ-.
хвастаться:
хвастаться силой маӈгаси-; маӈгату-.
хватать чофоло- (2);
хватать друг друга за волосы катамаси-;
● **хватая клювом** солопток-солопток;
* **хватать** (времени) йна- (3).
хватить (при дележе) йна- (4);
● **хватит** (достаточно) элэ̂ (1), (2).
хворост киафакта.
хвост иги;
хвост рыбий кэмдиэхэ;
● **с хвостом** игихи.

хвостик (на конце лыжи) кис'офу.
хи-хи-хи! хэ-хэ-хэ.
хитрить сул'аиси-.
хлебать:
хлебать ложкой униӈала-.
хлев:
свиной хлев вагиа зу̀гдини, см. *зугди.*
хлестать дуктэ-; пактана-.
хлесь:
хлесь и наповал мэр.
хлоп-хлоп (крыльями) дэф-дэф.
хлопать (крыльями) тактаси-.
хлопать:
хлопая пиакчик-пиакчик.
ходить хули- (1, а), (1, б), (2), (2,в); хулиси- (1, а), (1, б); хулинэ-; гиа̂на-; хэ̂ӈиси- (2);
ходить (за чем-л.) гази- (а);
ходить (на лыжах) хули- (1,в);
ходить (как-л. одетым) тэисэ- (2);
ходить (о "рыбе", водимой в игре палочкой) хули- (3);
ходить в лес за дровами мо̀ло-.
хозяин (владелец) хэнтэ;
*** хозяева** хэнтэнэ, см. *хэнтэ;*
*** хозяин** (о духе-хозяине) эзэ (2);
хозяин ветров (фольк.) эди эзэни, см. *эди;*
хозяин тайги (этн.) буа хэнтэни, см. *хэнтэ.*
хозяйничать эдэӈ'эси-;
хозяйничать до́ма мэнзэ-.
холод иӈэнѝ (Б).
холодно иӈэнѝ (А); эбэ-бэ.
холодный гилѝ; зѝ I.
хоп:
хоп и о̄- III (α).
хо́ркать (об изюбре) го̄- (б);
хоркать (о лосе) ику̀-.
хорошенько айазѝ (2); айа (Б,α,2).
хороший айа (А, 1); айаӈку;
• хорошей тебе дороги айа хулиэ̀, см. *айа (Б, α, 1).*
хорошо айази (1), (2); айа (Б,α,1), (Б, α, 2), (Б, β);
хорошо (скользить по льду) киэӈгуи-киэӈгуи (Б, б); киэӈгур.
еще хорошо (что так обстоит) а̀йа (Б, γ).
хотеть ньэхэ- (2); о̄- II (9, а), (9,б);
хотеть есть лали-;
хотеть пить кого-;
хотеть узнать са̂кча-, см. *са̂- I (2);*
хотеть что-л. сделать и не смочь *конструкция:* Гл-кча-ми, э- мутэ, см. *мутэ- (1).*
хотеться:
хочется спать ама̂и.
хоть:
хоть что йэвэ-дэ (γ), см. *йэвэ (А)* → *йэу̀.*
хохотать иньэ-.
хранилище:
временное хранилище в тайге добытого мяса (в виде настила) сиктама.
хранить нэкчэ- (1), заваси- (3).
хромой д'око;

хромой-прехромой д'оӈьо= д'оӈьо.
хруст:
с хрустом ьактар; кэфур.
худеть коӈо-.
худой коӈо-.
худющий чинчэр.
хулиган зэху; хӯзэ.
хулиганить зэхулэ-.
цапать чофоло- (2).
цапля ӷасахи.
царапать чоф'оси-.
царь эзэ (1);
царь Га́ки (фольк.) Гāки эзэни, см. *Гāки;*
царь цапель (фольк.) ӷасахи эзэни, см. *ӷасахи.*
цвести илâ-.
цвет (расцветка) боко; сэ̂ I (3);
первоначальный цвет бэ̂;
● **в черненький цвет** п'алаи (Б);
золотистого цвета аисилакту (2);
кирпичного цвета какчампа.
цветы ил'а.
целиком ту (γ, а); тэӯ (а);
целиком (опухнуть) дульдуль II.
целина:
снежная целина хуӈэ̂.
целый (период времени) моӈголиэ (2);
целый (день) захи;
● **в течение целого** (дня или ночи) тâи (Б, 1).
цепляться тā- (3).
чай чаи.
чайка килаи (а).
чайник чуанза.
час (время) буа (б, а).
часть обо (1);
часть пространства, где расположен какой-л. географический объект э̂= (б);
верхняя часть иô= (б);
задняя часть амиа= (А); амиазâ (а);
нижняя часть тэ̂(н) (1), (1, б);
передняя часть зулиэ;
● **в задней части** амиала (а), см. *амиа= (А);*
внутреннюю часть домони, см. *до=;*
заднюю часть амиава, см. *амиа= (А).*
к задней части амиала (а), см. *амиа= (А).*
чашка мохо.
чебак йалиâ.
чужеродец аӈнахи.
чей ни (Б, α); йэӯ-гэту (β), см. *йэӯ (А);*
чей ..., того ... ни ..., ути ..., см. *ни (Б, β).*
червь:
дождевой червь вэ̂ II;
* **черви** уӈулу II.
червяк кулига (в);
как дождевой червяк кэйэр.
человек нӣ (а), (б), (е);
человек! (вок.) ниэ, см. *нӣ;*
человек, живущий в низовьях эзиэӈкэ;
человек, который всё ломает ни'аӈку;
горбатый человек бохо нӣ, см. *бохо (А);*

железный человек (фольк.) сэлэмэ нӣ, см. *сэлэмэ;*

живой человек багди нӣ, см. *багди- I (1);*

злой человек буа (9);

какой-то человек нӣ (в), (д);

некий человек нӣ (г);

один человек нӣ (г);

один какой-то человек ..., а другой какой-то человек ... омос'о нӣ ..., гагда нӣ ..., см. *нӣ (в);*

свинцовый человек (фольк.) тузама нӣ, см. *тузама;*

старый человек саӈта (Б);

умерший человек будэ̂ нӣ, см. *будэ-;*

чужой человек аӈнахи;

● **у человека** нӣ (а).

человеческий нӣ (а).

перед обо (2); э̂ли (1).

через (что-л.) хо̄ндини (б), см. *хо̄(н);* чӯль (А, а);

через (какое-то время) бис'эси, см. *би- (3, б, α).*

черемуха чу'аи;

молодая черемуха иӈофо.

черемша содо̂и.

черенок (копья) бул'а I (2).

черепаха ваӈба.

черненький п'алаи (А).

чернеть:

чернеющий п'аса.

черноватый п'ала.

черный п'алиги (а), (б);

черный (местами) п'ами;

черный-пречерный п'али-п'али;

черный-черный п'а-п'а (А);

* **черное** п'амда;

● **черным** (раскрасить) п'алигизи, см. *п'алигн;*

* **черными** (полосками – украсить) п'алигизи, см. *п'алигн.*

черпак иугэ.

черпать с'оло-; уисн-;

черпать ложкой унинала-.

четвертушка:

четвертушка водки кант'ау 'аи, см. *кант'ау.*

четвертый диэ̂=.

четыре дӣ.

чешуя э̂ктэ.

чибис ого.

чир-чирик (пение птичек) динь-динь.

чирей кохо.

число:

большое число людей эгди нӣ, см. *нӣ (в).*

чисто:

чисто-чисто киэу-киэу, киауньаня (а), (б); ӈэӈдэ-ӈэӈдэ.

чистоплотный кика.

читать таӈи-.

чихать йа̂ина-.

член:

мужской половой член 'осо.

что йэӯ;

чего йэзи, см. *йэӯ;*

чего это йэвэ йэми, см. *йа- (1, α);*

чем йэзи, см. *йэӯ;*

что (вин. п.) йэвэ (А), см. *йэӯ;*

что (в функ. союза) оно (Б);

что бы то ни йэвэ-дэ (γ); см. *йэвэ (А) → йэӯ;*

что же йэвэ-дэ (α), см. *йэвэ (А)* → *йэ̂у́;* йэ̂ йэвэни, см. *йэвэ (А)* → *йэ̂у́;*

что же именно йэвэ-дэ, см. *йэвэ (Б)* → *йэ̂у́;*

что за йэ̂ (А, β);

что ли йэ̂ (Г, α);

что-либо йэ̂-дэ, см. *йэ̂у́ (А);*

что-либо еще йэвэ-дэ (β), см. *йэвэ (А)* → *йэ̂у́;*

что-нибудь ка̄ла̂ (α);

что-нибудь еще йэвэ-дэ (β), см. *йэвэ (А)* → *йэ̂у́;*

что-нибудь хорошее айа ка̄ла̂, см. *айа (А, 1);*

что такое йэ̂ ка̄ла̂, см. *ка̄ла̂ (б);*

что-то йэ̂-дэ, см. *йэ̂у́ (А);* ка̄ла̂ (α); йэвэ-кэ, см. *йэвэ (А)* → *йэ̂у́;* йэвэ-дэм, см. *йэвэ (А)* → *йэу;*

что это йэ̂ (би-), см. *йэ̂у́ (А, α);* йэвэ-дэ (α), см. *йэвэ (А)* → *йэ̂у́;*

что это за йэ̂ (А, γ); йауна̂;

● **во что** йэухи (А), см. *йэ̂у́;*

для чего йэду (А), см. *йэ̂у́;*

для чего себе йэнэ(ми), см. *йэ̂у́;*

за что же йэ̂ йэлэ̂ни, см. *йэлэ̂ (А)* → *йэ̂у́;*

на чем йэ3и, см. *йэ̂у́;*

ни из-за чего йэ3и-дэ, см. *йэ3и* → *йэ̂у́;*

после чего утадиҥи (в, α), см. *ути;*

с чем бы ни йэ3и-дэ, см. *йэ3и* → *йэ̂у́;*

что тебе? синду йэ̂ би-, см. *йэ̂у́ (А, α).*

чувствовать:

чувствовать жалость гу3эи б'а-, см. *гу3эи;*

чувствовать себя б'а- (б);

чувствовать себя жалостливым гу3эи б'а-, см. *гу3эи;*

● **чувствует** гунэ;

чувствоваться:

чувствуется (о запахе) б'апта (3, β).

чудо:

что за чудеса! хаусилиэ.

чужой хоӈто (1, в).

чулки ва̂3а;

меховые чулки докти.

чурка голо; пиоӈто.

чуть:

чуть было баигда;

чуть-чуть ӈаӈга (а), (б), (в), (г); ча̂ила (а), см. *ча̂и=.*

шагать гиа̂на-.

шалаш аӈа (1);

шалаш в виде конуса чоло II;

родильный шалаш йат'ау.

шаман сама̂;

* **шаманы** сама̂3иҥа, см. *сама̂.*

шаманить сам'аси-; мэу-; мэуси-.

шаманский сама̂ма.

шапка ау;

шапка "дондо́" (этн.) донд'о;

● **в шапке** (ходить) аухи.

шарик:

шарик из камыса (на переднем конце лыж) бомбол'ои (Б).

шаркать (обувью) уӈкиалакта-си- (б);

● **шаркая ногами** пиаль= пиаль.

шарообразный бомболиэ (А).

шарфик мо̄пти.

швырять вэ̂нтэ- (2); вэ̂нтилэ- (1); вэ̂си- (1).

шевелить угивэнэ-, см. *уги-*.

шевелиться уги- (1), (2).

шелестеть:

так, что шелестят сафули-сафули;

шелестя кофиэр I; кофилилиэ-кофилилиэ.

шелк сэулэ;

* **шелка́** (собир.) сэулэ;

● **всевозможными шелками** (устелить) сэулэ̄зи-мэли, см. *сэулэ*.

шелковый сэулэмэ.

шептать сумэси-.

шептаться сӯӈэ̂мэси-.

шерстинка иӈакта (2).

шерсть иӈакта (1);

● **против шерсти** китаптиги (а);

с колючей шерстью сэфэ-сэфэ.

шест:

лодочный шест гаӯ.

шестнадцать за̄ ньуӈу, см. *ньуӈу*.

шестой ньуӈуэ̂(н).

шесть ньуӈу.

шестьдесят *ньуӈу за̄, см. ньуӈу.*

шея миô (1).

шипеть:

шипя "пш-ш-ш!" чаучача-чаучача.

шиповник киокто.

широкий агби;

широкий-преширокий агби-агби (а), (б), см. *агби.*

шить улӣ- (1); о̄- I.

шишка (кедровая) сэӯтиги.

шкатулка конз'о.

швейная шкатулка иӈмэгдугӯ.

шкаф (для посуды) хутума.

школа татуси зугди, см. *татуси- (1);* чкола.

шкура ньа̂;

шкура выдры зугӯ (2);

шкура с чешуей э̂ктэ;

шкура, сброшенная змеей при линьке зукпӯ (1);

медвежья шкура н'ата (1);

● **из изюбриной шкуры** киаӈа̂ма;

из медвежьей шкуры н'атама.

шкурка:

шкурка пушного зверя худа (2).

шлеп:

шлеп и чак I; липтак;

шлеп-шлеп пиакти-пиакти.

шлепанцы лопт'о.

шлепнуться:

так, что шлепнулось ча̂льта;

шлепнувшись чак I.

шрам калиа̂.

штаны хэиги, сиӈа.

штормить хэнэ- (а).

штука:

две штуки тиэ̂ I.

шуга ивакиа.

шум йа̂и (Б); йа̂ида; иӈгур (Б, 1).

● **с шумом** иӈгур (А).

шуметь йэӈпэнэ-;
● **шумит** йâида- (а);
шумя пиэу-пиэу; чау-чау.
шумно йâи (А); йэӈпэньэньэ;
неприятно шумно чуӈаи.
шурин бэнэ̂.
щебетать дигана- (3).
щёки саса.
щекотать ч'аса-.
щелк тэкчик;
щелк-щелк чак-чак II.
щель саӈа (в).
щениться йатаси- (б).
щенок кэчигэ; ин'аи ситэни, см. *ситэ (б);* ситэ (б);
* **щенята** кас'анʒига.
щепка пâи (б).
щиток:
посовой щиток (у бата) ӈифугэ.
щука гуэс'э.
щупать тэми-.
э-э э-э (α), (γ), (δ).
эвенки килэ I.
эдак э-бэдэ.
эй гэ (α); э-э (δ).
элеутерококк киомпо (Б, 2).
эпидемия сагди унугу, см. *сагди (1, в), унугу.*
этот ути (А); эи;
этот! ӣ II;
этот вот эи;
этот ..., тот ... эи ..., тэи ..., см. *тэи;*
* **это** ути (Б);
это (в функ. част.) гэ (β);
это вот э̂и (2, а);
это здесь э̂и (2, б);
● **всему этому** утаухи - гэтутиги, см. *утаухи → ути;*
на этом утали, см. *ути;*
от этого утадиги (б), см. *ути;*
после этого утадиги (в, α), см. *ути*; утадиг'эси; ут'аси; чâихи (ж), см. *чâи=;*
это (вин. п.) утава, см. *ути;* āвâ, см. *эи;*
этого (вин. п.) āвâ, см. *эи.*
эхо киаули.
ю́кола мâла; сэку.
я би;
● **ко мне** миндулэ, см. *би*; минтиги, см. *би;*
меня минэвэ, см. *би;*
мне минду, см. *би;*
со мной минʒи, см. *би;*
у меня миндулэ, см. *би;* би.
яблоня:
дикая яблоня улиӈкиа.
явиться илактана- (б);
явиться сюда эмэ-.
являться (кем-л., каким-л.) би- (4, α), (4, β);
● **является грехом** сōндо (в);
является запретным сōндо (а);
является запретом сōндо (б);
являющаяся женщиной âнтама;
являющаяся сукой гуас'ама;
являющийся воро́ной г'аима;
являющийся девочкой аʒигама;

являющийся егды́гой йэгдиг‘эмэ;

являющийся зимником туэзэмэ;

являющийся мальчиком ба̂тама;

являющийся медведем мафама;

являющийся младшим братом нэӈумэ.

ягель лабуга.

ягода гэгбэӈку.

ягодицы аи.

яд:

с ядом зйхи.

ядовитый зйхи; зй II.

я́дра (орехов) чэмэ̂.

язык (анат.) иӈй̂;

у него горький язык иӈй̂ни гочиги, см. *иӈй̂;*

язык (какого-л. народа) кэйэ̂ (3).

яички:

мужские яички буӈи.

яйцо умукта;

* **яйца** (собир.) умукта.

ямка:

подшейная ямка зокпо.

японец йбэнэ.

ясень йуагда;

молодой ясень бул‘а I (1).

ясно (о погоде) ньаӈму; киауньаньа (г);

ясно, что гиэ̂ни.

ящик тэкпу (2).

Названия разных видов растений, животных и т. п., не имеющие точных русских эквивалентов

РАСТЕНИЯ:

название ягодного кустарника куанчакта.

название дерева, из которого делали луки саи.

водяное растение с мелкими беленькими цветочками лӯктэ.

название лекарственного растения эуӈки.

название растения агди багдиани, см. *багдиа̂.*

название съедобного черного слизистого гриба, растущего на дереве багдиа̂ ку‘аи, см. *ку‘аи.*

ПТИЦЫ:

название желтой птицы, похожей на сойку коги.

разновидность утки чугис‘э; каӈгу.

РЫБЫ:

название мелких рыбешек, живущих у косы под камнями л‘аса.